

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售八毫

油價產量限額 未能達成協議

伊蘭增加石油產量惹起公憤 見利忘義基本油價勢難維持

福島四百名居民 仍未獲公民資格

去年國籍法四千島民獲公民權

英鐵路局危言聳聽 罷工如不立即停止 工人勢必飯碗不保

英美鐵路工人聲言團結爭取利益

蘇向美還以顏色 抵制建築工程枉費心機 通往西歐氣管如期竣工

美歷史上第二大空難 美軍上校墜機 墜毀在海上

廷根阿會知英 動行對敵止停

議建令司總副軍海蘇 定協子君約北約華 艇潛彈飛備配走撤

之為慎約北劍腹蜜口宮克

議建令司總副軍海蘇 定協子君約北約華 艇潛彈飛備配走撤

之為慎約北劍腹蜜口宮克

議建令司總副軍海蘇 定協子君約北約華 艇潛彈飛備配走撤



華健大廈

香港北角堡壘街18-20號

住宅全部售罄
祇餘舖位壹間
面積207呎

華曦大廈

北角堡壘街十至十六號

93年期

住宅面積 810呎至 1,525呎

舖位面積 1,959呎至 2,806呎

售樓代理: 華光地產發展有限公司

地盤售樓處: 堡壘街本大廈地下 電話: 5-663235

伍卓琪

內兒婦科

診所: 灣仔軒尼詩道263號光華大廈四樓

電話: 5-192003

診時: 上午十時至下午六時

星期日休息公假假期照常

嘉喜利大廈

屯門158地段(青山公路近置樂花園)

兩房一廳414呎售十七萬餘元

首期二成,十年分期

每呎\$430起

有入伙紙,即買即住

地下旺舖樓高18呎

二樓合酒樓及各行業

洽購處: 富輝企業有限公司

香港德輔道中20號,德成大廈504室

電話: 5-221290, 5-228905

地盤: 0-824901, 0-856530 (假日照常)

某大體育會誠聘

行政秘書二名: 應徵者須具備體育工作經驗,有意請函覆及近照寄香港郵政總局信箱6309號收

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

香港保護兒童會

有鑒於家庭暴力,兒童身體健康不良,特設此無償諮詢及轉介服務,向各界呼籲,但由於經費有限,工作時受捐助者主事人軒與捐助者,故此向各界人士呼籲,廣為協助,參加為會員捐助年費二十元,永援會員二百元,請將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或本報不勝感荷。

碧麗苑

九龍官塘功樂道53號

☎3-429664 (假日照常)

面海向南,戶戶單邊

高級洋樓,入伙期間

每呎僅售 622 元起

面積由 856 呎起

配合政府公務員買樓計劃
特惠辦法,歡迎蒞臨參觀!

益新置業有限公司

香港皇后大道中33號
萬邦行頂樓

☎5-253001

華懋物業有限公司

香港雪廠街22號
樂成行十樓

☎5-258251

怡華置業有限公司

香港雪廠街10號
新順利大廈97室

☎5-229162

男性專用強

總代理 惠香

瑞芬氏廣嗣藥露

男性能令你的對象
專心！
舒暢！
滿足！
愉快！

七十年信譽保證

總代理 香港渣甸街 56號二樓
電話：5-769993

近有奸商假冒本藥為發售請認明本藥廠主付便因力可購買如知此購買者請向本藥廠代理
瑞芬氏藥廠啟

團費大突破!

隆重推出：
東南亞暑期特價酬賓團
優待讀者
最高額每位減收 \$300

華僑日報讀者 七海旅行團

全程乘搭：

十週年紀念 * 夏日大酬賓

各大航空公司鼎力贊助

台灣環島 暑期特價酬賓團

每位減收 \$240.
團費全港最平

七天環島 ~~\$1790~~ **HK\$1550.**
九天環島 ~~\$1990~~ **HK\$1750.**

過遊：台北、陽明山、故宮博物館、野柳、中正紀念堂、北投、地獄谷、花蓮、阿麗山文化村、板寬公路、達基水庫、台中、溪頭、彰化大佛、台南、佛光山、高雄、澄清湖、日月潭、桃園、六福村野生動物園等名勝風光。

本國特色

- ☆ 乘搭豪華噴射客機
- ☆ 住宿一流豪華酒店
- ☆ 豪華夜總會賞歌舞
- ☆ 內陸航機前往花蓮
- 早機出發夜機返港
- 每日三餐精美膳食
- 節目豐富安排妥善
- 行程舒適超值享受

歡迎自持台証參加
名額有限額滿即止

出發日期：8月3,14日 9月4,18日、9天 阿里山(逢星期六) \$1990.

日本 (本州) 八天 \$2990

出發日期：逢星期五 (送上海夜總會一位)
過遊：東京、山中湖、富士山、大阪、奈良、京都、名古屋、箱根、日光等名勝風光，一連食宿及參觀日劇在總會。
• 7天 日本九州 (逢星期四) \$2990.
• 7天 北海道 (逢星期六) \$3950.

韓國 (漢城) 四天 \$2190

出發日期：逢星期五 (送上海夜總會一位)
過遊：漢城、華克山莊、板門店、仁川、南山公園、民俗村、自然公園、乘坐中華航空公司豪華客機，回程停台北，不另收費。
• 5天 韓國 (逢星期六) \$2290.
• 8天 韓國 (逢星期六) \$3680.

泰國 (芭堤雅) 五天 \$1790

出發日期：逢星期六 (送禮券 \$50)
過遊：曼谷、芭堤雅、珊瑚島、大皇宮、鱷魚潭、水上市場、玫瑰園、桂河橋、大佛統、古城及東芭樂園。
• 6天 泰國芭堤雅 (逢星期五) \$1750.
• 8天 曼谷清邁 (逢星期六) \$2190.

菲律賓 (蘇碧灣) 五天 \$1890

出發日期：逢星期三 (送禮券 \$50)
過遊：馬尼拉、碧瑤、蘇碧灣、火山湖、夏宮、百勝灘、千島湖等名勝風光，飛搭祥航客機，全程住五星級大酒店，豪華舒適，超值享受。
• 7天 菲律賓 (逢星期六) \$1890.
• 4天酒店+機票 天天出發 \$1550.

星馬(聖淘沙)夏日逍遙遊 獨家主辦 創新行程 七天豪華團

暢遊：新加坡、聖淘沙島、馬六甲、芙蓉、波德申海灘、雲頂高原及馬來西亞首都吉隆坡等地名勝風光。

本團優點：

- ☆ 全程乘搭新航747豪華噴射客機。
- ☆ 全港獨有益智觀光節目，專家擔任講解。
- ☆ 益智娛樂兼備，港九教育名流大力推薦。
- ☆ 一晚住聖淘沙豪華渡假屋，全程一流大酒店。
- ☆ 品嚐南洋精美食譜，阿波羅夜總會賞歌舞。
- ☆ 專人帶領參觀最新落成之新加坡樟宜國際機場。

收費辦法：

成人：\$2680. (送禮券 \$50)
小童：\$2480. (送禮券 \$50)
(12歲以下小童與父母同房計)

出發日期：

第一團：7月27日 (星期二)
第二團：8月10日 (星期二)

• 12天 星馬泰 (逢星期日) \$3590.

酒店+機票 \$1008起

4天台北自由團 天天出發，酒店任擇
希爾頓、來來香格里拉、財神大飯店、第一飯店
萬年華、美羅華大飯店、美琪大飯店、麒麟大飯店

七海旅運有限公司
鐘麟道中國大廈1702室 5-413081 (四線)

本港新聞

流動快餐車 八月月底接受牌照申請

問題膳午人工塘觀決解 牌照個六發先點地個六出撥時暫 制限加不價售盒飯售出間午定規

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

車輛被控阻街 遭受定額罰款

領牌合法經營 售價可能提高

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

香港一週大事

一九八二年七月四日至七月十日

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

郊野公園主題曲

提醒旅行人士要愛護大自然

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

提高吸引力正合時宜

海洋公園擴充設施

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

水圍回天

港府十億購地

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

工程技術人員工業行動

包括停止供應電力、新法例、應付措施

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

鐵路工程人員工業行動

包括停止供應電力、新法例、應付措施

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

粉嶺支路工程招標

招標工程包括：粉嶺支路、粉嶺支路、粉嶺支路

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

大園用毒氣物品行劫

警方呼籲市民提供線索

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

越難民營增至九個

政府呼籲市民提供線索

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

戲院不會影響生意

巴士檢舉乘客較難

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

加強宣傳教育希望市民合作

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

粉嶺支路工程招標

招標工程包括：粉嶺支路、粉嶺支路、粉嶺支路

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

戲院不會影響生意

巴士檢舉乘客較難

【本報訊】據最新消息，政府將於今年八月月底，開始接受流動快餐車牌照申請。此項牌照，只准在指定地點，於指定時間內，供應快餐。政府決定，在指定地點，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。政府並決定，在指定時間內，只准供應快餐，而不准供應其他食物。

七海旅遊有限公司 詳情請詢：七海旅遊有限公司 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081 (四線)

麗確相機 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎 由七月一日至七月三十一日止 凡刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：麗確 KR-5 SUPER 單鏡反光相機及 XR RIKENON 135mm F2.8 自動遠攝鏡壹套。總值：HK\$1,880.00

特別獎拾名：各得麗確 35EFL 自動曝光 35米厘袖珍相機乙部。附有內藏閃燈系統。每部價值：HK\$368.00

賜治處：1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號 2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下 3. 北角渣打道127號地下 4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓樓層 5. 銅鑼灣東東街九號A地下文海圖書公司 6. 西環卑路街14A西環街坊會 7. 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下 8. 竹笥灣道42號A可嘉地產公司 9. 九龍佐敦道44號A左邊地下 10. 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會 11. 何文田亞皆老街124M地下恒遠圖書公司 12. 紅磡新街20-22號C友誠書局 13. 荃灣樂安街三號二樓正康公司 14. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局 15. 元朗廣福道151號地下肥田書局專門店 16. 元朗郵政第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八二年八月六日

新報

鄉民申建丁屋政策無變 私人地較快捷

元朗地政專員訪八鄉·表指示官地因調查時需
鄉領指農田遭截源·望放寬用途獲允考慮

【特稿】元朗地政專員訪八鄉，表指示官地因調查時需，鄉領指農田遭截源，望放寬用途獲允考慮。元朗地政專員訪八鄉，表指示官地因調查時需，鄉領指農田遭截源，望放寬用途獲允考慮。元朗地政專員訪八鄉，表指示官地因調查時需，鄉領指農田遭截源，望放寬用途獲允考慮。

大埔暑期活動開幕 八十餘項目多姿采

理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵

【特稿】大埔暑期活動開幕，理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵。大埔暑期活動開幕，理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵。大埔暑期活動開幕，理民府羅家駿藍伯平各官紳聯合剪綵。

屯門暑期活動展開 攤位遊戲招待青年

理民府林中麟劉皇發柳子元官紳開幕

【特稿】屯門暑期活動展開，理民府林中麟劉皇發柳子元官紳開幕。屯門暑期活動展開，理民府林中麟劉皇發柳子元官紳開幕。屯門暑期活動展開，理民府林中麟劉皇發柳子元官紳開幕。

大澳公立學校 十八屆畢業

【特稿】大澳公立學校十八屆畢業，十八屆畢業生合影。大澳公立學校十八屆畢業，十八屆畢業生合影。大澳公立學校十八屆畢業，十八屆畢業生合影。

學小學中光大教佛埔大 別層建宣畢業 禮至衡善何彬世陳任主育教

【特稿】學小學中光大教佛埔大，別層建宣畢業，禮至衡善何彬世陳任主育教。學小學中光大教佛埔大，別層建宣畢業，禮至衡善何彬世陳任主育教。學小學中光大教佛埔大，別層建宣畢業，禮至衡善何彬世陳任主育教。

沙田樓位一批 熟食明日競投

【特稿】沙田樓位一批，熟食明日競投。沙田樓位一批，熟食明日競投。沙田樓位一批，熟食明日競投。

聖公會市郊區四校 舉行聯合畢業典禮

【特稿】聖公會市郊區四校，舉行聯合畢業典禮。聖公會市郊區四校，舉行聯合畢業典禮。聖公會市郊區四校，舉行聯合畢業典禮。

青島下週 舉行六天 訓練

【特稿】青島下週，舉行六天訓練。青島下週，舉行六天訓練。青島下週，舉行六天訓練。

沙田區道路 部份明封

【特稿】沙田區道路，部份明封。沙田區道路，部份明封。沙田區道路，部份明封。

本港新聞 發售第四期甲居屋 已收申請書萬四份

【特稿】本港新聞，發售第四期甲居屋，已收申請書萬四份。本港新聞，發售第四期甲居屋，已收申請書萬四份。本港新聞，發售第四期甲居屋，已收申請書萬四份。

寶馬山獅子會 新年度理事就職

【特稿】寶馬山獅子會，新年度理事就職。寶馬山獅子會，新年度理事就職。寶馬山獅子會，新年度理事就職。

華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊夏日獻新猷

【特稿】華僑日報讀者七海旅行團，本港旅遊夏日獻新猷。華僑日報讀者七海旅行團，本港旅遊夏日獻新猷。華僑日報讀者七海旅行團，本港旅遊夏日獻新猷。

香港富豪酒店舉辦 在職主管訓練計劃

【特稿】香港富豪酒店舉辦，在職主管訓練計劃。香港富豪酒店舉辦，在職主管訓練計劃。香港富豪酒店舉辦，在職主管訓練計劃。

香港德教紫雲閣 賀姚中立吳積豐

【特稿】香港德教紫雲閣，賀姚中立吳積豐。香港德教紫雲閣，賀姚中立吳積豐。香港德教紫雲閣，賀姚中立吳積豐。

第一時間 富麗大酒店 舉行國際城酒樓晚宴

【特稿】第一時間，富麗大酒店，舉行國際城酒樓晚宴。第一時間，富麗大酒店，舉行國際城酒樓晚宴。第一時間，富麗大酒店，舉行國際城酒樓晚宴。

危坐天台簷篷 少婦險象橫生

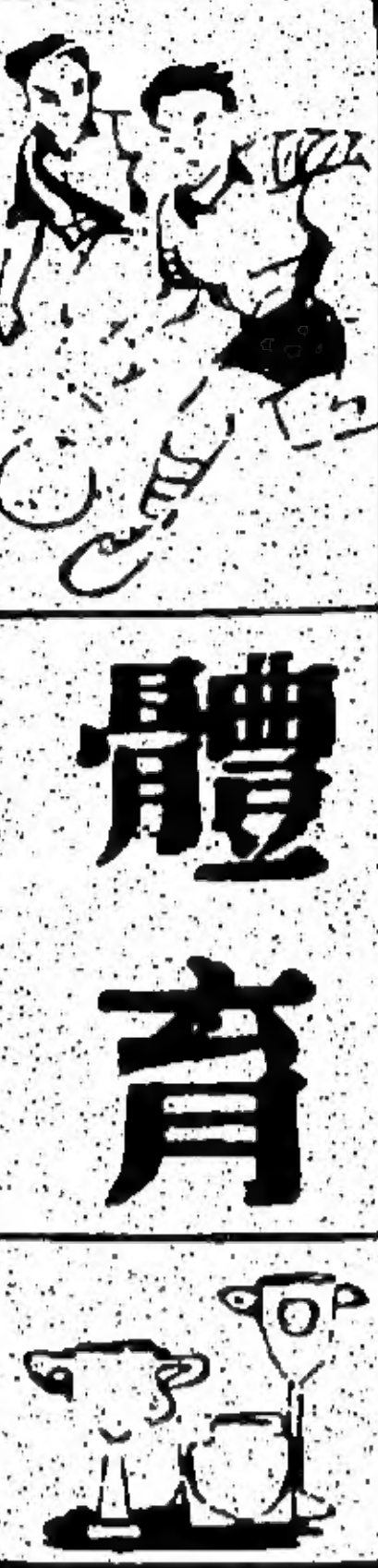
【特稿】危坐天台簷篷，少婦險象橫生。危坐天台簷篷，少婦險象橫生。危坐天台簷篷，少婦險象橫生。

香港富豪酒店 舉行在職主管訓練計劃

【特稿】香港富豪酒店，舉行在職主管訓練計劃。香港富豪酒店，舉行在職主管訓練計劃。香港富豪酒店，舉行在職主管訓練計劃。

第一時間 富麗大酒店 舉行國際城酒樓晚宴

【特稿】第一時間，富麗大酒店，舉行國際城酒樓晚宴。第一時間，富麗大酒店，舉行國際城酒樓晚宴。第一時間，富麗大酒店，舉行國際城酒樓晚宴。



體育

西德意大利爭霸戰 兩隊參賽球員簡介

【路透社西柏林十日電】西德與意大利足球隊，將於今日下午三時，在柏林奧林匹克體育場，展開一九三四年世界盃足球賽決賽。這場比賽，將決定歐洲足球之冠。兩隊球員名單如下：

西德隊：門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特。

意大利隊：門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特。

西德著名足球員 後衛衛士福衛等

【路透社西柏林十日電】西德著名足球員，後衛衛士福衛等，將於今日下午三時，在柏林奧林匹克體育場，展開一九三四年世界盃足球賽決賽。這場比賽，將決定歐洲足球之冠。兩隊球員名單如下：

西德隊：門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特。

意大利隊：門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特。

世界盃足球賽冠軍 路明尼加帶傷搏殺

【路透社西柏林十日電】世界盃足球賽冠軍，路明尼加帶傷搏殺，將於今日下午三時，在柏林奧林匹克體育場，展開一九三四年世界盃足球賽決賽。這場比賽，將決定歐洲足球之冠。兩隊球員名單如下：

西德隊：門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特。

意大利隊：門將：施密特；後衛：施密特、施密特、施密特；中場：施密特、施密特、施密特；前鋒：施密特、施密特、施密特。

本港新聞

夏日易患肝炎
注意飲食衛生
過去六年致死人數遞增

【本報訊】香港衛生局最近公佈，夏日易患肝炎，注意飲食衛生，過去六年致死人數遞增。衛生局呼籲市民，在炎熱的夏日，應注意飲食衛生，避免受涼，以免患肝炎。過去六年，香港共有數千人患肝炎，其中不少人因病情嚴重而死亡。衛生局表示，肝炎是一種傳染性強烈的疾病，主要通过食物和水傳播。市民應注意飲食衛生，避免食用生冷食物，並注意飲水安全。此外，市民還應注意個人衛生，勤洗手，並避免與患者接觸。衛生局呼籲市民，在炎熱的夏日，應注意飲食衛生，避免受涼，以免患肝炎。

港大理學院畢業生 可惜有時學非所用

【本報訊】香港大理學院畢業生，可惜有時學非所用。大理學院是一所培養法律人才的高等學府，其畢業生應具備較高的法律素養和專業技能。然而，在實際就業中，部分畢業生卻發現，自己所學之知識與實際工作需求存在一定差距。這反映了高等教育與社會需求之間的脫節問題。大理學院負責人表示，學院將加強與社會的聯繫，根據實際需求調整教學計劃，以提高畢業生的就業競爭力。同時，社會各界也應關注法律人才的培養，為畢業生提供更多的就業機會。

沙龍路邊 母親罷工

【本報訊】沙龍路邊，母親罷工。這起事件引起了社會的廣泛關注。據悉，這批母親是沙龍路邊某工廠的員工，她們因不滿工廠的工資和福利制度，決定採取罷工行動。罷工行動導致該工廠的正常生產受到嚴重影響。工廠負責人表示，他們已經多次與員工進行溝通，但未能達成協議。目前，罷工行動仍在持續中。社會各界呼籲雙方保持冷靜，通過對話解決分歧，維護社會穩定。

無須升學或就業 應力向美好目標

【本報訊】無須升學或就業，應力向美好目標。這是一篇關於青少年成長的啟事。文章指出，青少年在成長過程中，不應只關注升學或就業，而應將精力投入到追求美好目標上。文章鼓勵青少年樹立遠大理想，並為實現理想而努力奮鬥。文章還強調了品德教育的重要性，認為青少年應具備良好的道德品質，為社會做出貢獻。文章呼籲社會各界關注青少年的成長，為他們提供更多的指導和支持。

三年制工商師範班 供中五畢業生申請

【本報訊】三年制工商師範班，供中五畢業生申請。這是一則關於教育招生的啟事。啟事指出，某學校現招收三年制工商師範班學生，歡迎中五畢業生申請。該班為期三年，畢業後可獲得師範學位。學校表示，該班將提供優質的教育資源，並為學生提供實踐機會。申請者需具備良好的學業成績和身體素質。學校將根據申請人的成績和面試表現進行錄取。有意申請者請於規定期限內向學校報名。



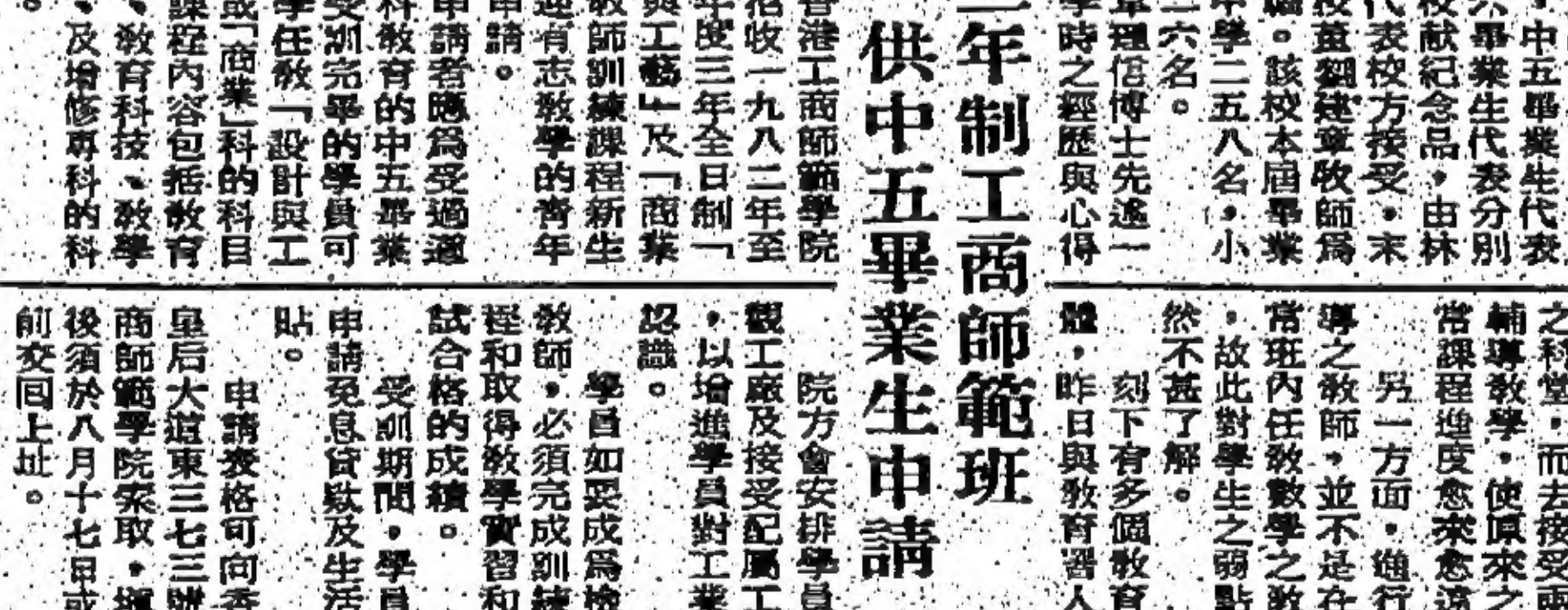
世界盃足球賽冠軍，路明尼加帶傷搏殺。



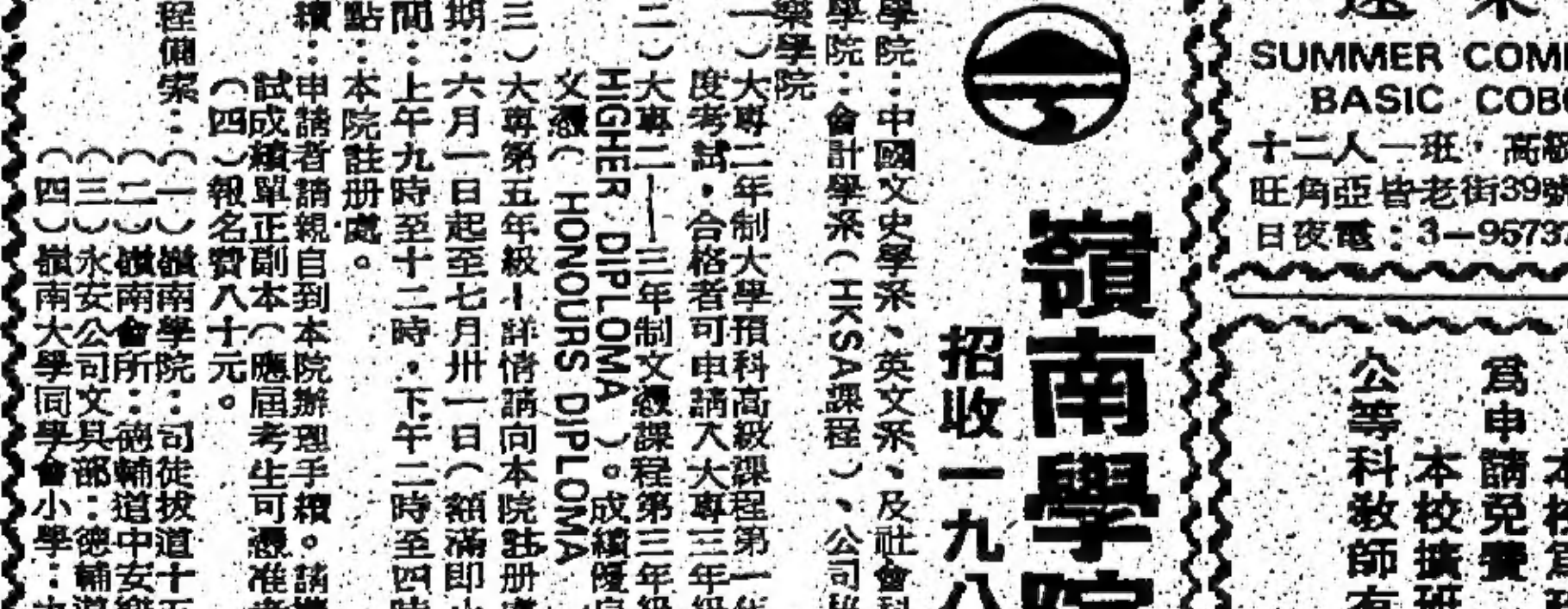
西德著名足球員，後衛衛士福衛等。



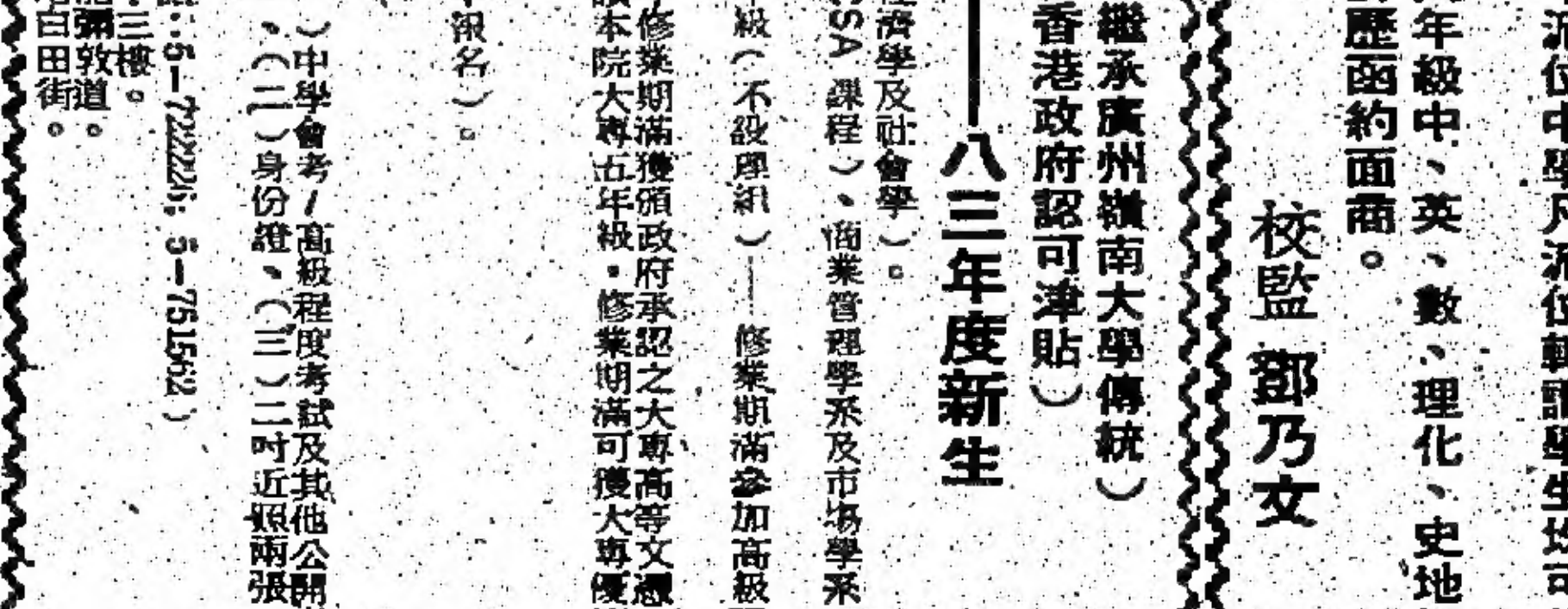
沙龍路邊，母親罷工。



無須升學或就業，應力向美好目標。



三年制工商師範班，供中五畢業生申請。



遠東電腦中心，SUMMER COMPUTER STUDIES \$300PM。

本港新聞

夏日易患肝炎

注意飲食衛生
過去六年致死人數遞增

【本報訊】香港衛生局最近公佈，夏日易患肝炎，注意飲食衛生，過去六年致死人數遞增。衛生局呼籲市民，在炎熱的夏日，應注意飲食衛生，避免受涼，以免患肝炎。過去六年，香港共有數千人患肝炎，其中不少人因病情嚴重而死亡。衛生局表示，肝炎是一種傳染性強烈的疾病，主要通过食物和水傳播。市民應注意飲食衛生，避免食用生冷食物，並注意飲水安全。此外，市民還應注意個人衛生，勤洗手，並避免與患者接觸。衛生局呼籲市民，在炎熱的夏日，應注意飲食衛生，避免受涼，以免患肝炎。

港大理學院畢業生

可惜有時學非所用

【本報訊】香港大理學院畢業生，可惜有時學非所用。大理學院是一所培養法律人才的高等學府，其畢業生應具備較高的法律素養和專業技能。然而，在實際就業中，部分畢業生卻發現，自己所學之知識與實際工作需求存在一定差距。這反映了高等教育與社會需求之間的脫節問題。大理學院負責人表示，學院將加強與社會的聯繫，根據實際需求調整教學計劃，以提高畢業生的就業競爭力。同時，社會各界也應關注法律人才的培養，為畢業生提供更多的就業機會。

沙龍路邊

母親罷工

【本報訊】沙龍路邊，母親罷工。這起事件引起了社會的廣泛關注。據悉，這批母親是沙龍路邊某工廠的員工，她們因不滿工廠的工資和福利制度，決定採取罷工行動。罷工行動導致該工廠的正常生產受到嚴重影響。工廠負責人表示，他們已經多次與員工進行溝通，但未能達成協議。目前，罷工行動仍在持續中。社會各界呼籲雙方保持冷靜，通過對話解決分歧，維護社會穩定。

無須升學或就業

應力向美好目標

【本報訊】無須升學或就業，應力向美好目標。這是一篇關於青少年成長的啟事。文章指出，青少年在成長過程中，不應只關注升學或就業，而應將精力投入到追求美好目標上。文章鼓勵青少年樹立遠大理想，並為實現理想而努力奮鬥。文章還強調了品德教育的重要性，認為青少年應具備良好的道德品質，為社會做出貢獻。文章呼籲社會各界關注青少年的成長，為他們提供更多的指導和支持。

三年制工商師範班

供中五畢業生申請

【本報訊】三年制工商師範班，供中五畢業生申請。這是一則關於教育招生的啟事。啟事指出，某學校現招收三年制工商師範班學生，歡迎中五畢業生申請。該班為期三年，畢業後可獲得師範學位。學校表示，該班將提供優質的教育資源，並為學生提供實踐機會。申請者需具備良好的學業成績和身體素質。學校將根據申請人的成績和面試表現進行錄取。有意申請者請於規定期限內向學校報名。

遠東電腦中心

SUMMER COMPUTER STUDIES \$300PM
BASIC COBOL FORTRAN 及一年制
十二人一班，高級器材及專心教學。
旺角亞答街99號金山商業大廈5樓
旺角電話：3-957374（星期日照常）



世界盃冠軍明日凌晨誕生 意大利撼西德

雙方均曾兩度奪標，此次獲勝者，將平巴西三屆紀錄

（路透社倫敦十日電）世界盃足球賽，在巴西三屆紀錄的威懾下，明日凌晨將產生冠軍。意大利與西德兩隊，均曾兩度奪標，此次獲勝者，將平巴西三屆紀錄。

意大利隊在首場比賽中，以二比零擊敗法國隊，展現了強大的實力。西德隊則在首場比賽中，以二比零擊敗荷蘭隊，同樣展現了強大的實力。

明日凌晨的比賽，將是意大利隊與西德隊的對決。這場比賽被譽為「世紀之戰」，因為兩支球隊都擁有強大的實力，且都曾獲得過世界盃冠軍。

四屆世盃老將索夫 形容守門員如佳釀

索夫在比賽中表現出色，多次成功撲出對方的射門。他形容守門員的工作就像是在品嚐佳釀，需要極高的技術和經驗。

波蘭未晉決賽 各報章俱惋惜

波蘭隊在比賽中表現不佳，最終未能晉級決賽。各報章對此表示惋惜，認為波蘭隊在比賽中浪費了大量的機會。

越陳舊越香醇品質更佳

這是一篇關於葡萄酒的文章，作者認為越陳舊的葡萄酒，其品質會越好，就像佳釀一樣。

首屆國際跳水賽昨展開

首屆國際跳水賽昨日在東京舉行，吸引了來自世界各地的選手參加。比賽競爭激烈，精彩紛呈。

本屆世盃賽新紀錄

本屆世界盃賽創造了多項新紀錄，包括比賽時間、觀眾人數等。這些紀錄的創造，顯示了足球運動的日益興盛。

世界盃總決賽獎金豐厚

世界盃總決賽的獎金非常豐厚，這使得許多球員都渴望能夠奪冠。獎金的高額，也反映了足球運動的商業價值。

法國隊敗後離場傷心

法國隊在比賽中失利，球員們在離場時顯得非常傷心。他們對自己的表現感到不滿，並表示將會更加努力。

波蘭未晉決賽

波蘭隊在比賽中表現不佳，最終未能晉級決賽。這對於波蘭隊來說是一個沉重的打擊。

神箭手龍虎榜

本屆世界盃賽中，多位球員表現出色，被譽為「神箭手」。他們的精彩射門，為比賽增添了無數精彩瞬間。

國際足球協會 夏寧治獲連任

國際足球協會主席夏寧治在最近的選舉中獲得了連任。這顯示了他在國際足球界的高威望。

東德女將歌亞 平等百米世新

東德女將歌亞在百米賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，為東德爭得了榮譽。

美女將達卡締 一哩世界紀錄

美女將達卡締在英哩賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

意隊安東尼受傷 能否上陣仍屬疑問

意大利隊的前鋒安東尼在比賽中受傷，他的傷勢能否讓他及時康復並上陣，目前仍是一個疑問。

意隊安東尼受傷 能否上陣仍屬疑問

意大利隊的前鋒安東尼在比賽中受傷，他的傷勢能否讓他及時康復並上陣，目前仍是一個疑問。

東德女將歌亞 平等百米世新

東德女將歌亞在百米賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，為東德爭得了榮譽。

美女將達卡締 一哩世界紀錄

美女將達卡締在英哩賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

意隊安東尼受傷 能否上陣仍屬疑問

意大利隊的前鋒安東尼在比賽中受傷，他的傷勢能否讓他及時康復並上陣，目前仍是一個疑問。

東德女將歌亞 平等百米世新

東德女將歌亞在百米賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，為東德爭得了榮譽。

美女將達卡締 一哩世界紀錄

美女將達卡締在英哩賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

意隊安東尼受傷 能否上陣仍屬疑問

意大利隊的前鋒安東尼在比賽中受傷，他的傷勢能否讓他及時康復並上陣，目前仍是一個疑問。

東德女將歌亞 平等百米世新

東德女將歌亞在百米賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，為東德爭得了榮譽。

美女將達卡締 一哩世界紀錄

美女將達卡締在英哩賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

意隊安東尼受傷 能否上陣仍屬疑問

意大利隊的前鋒安東尼在比賽中受傷，他的傷勢能否讓他及時康復並上陣，目前仍是一個疑問。

東德女將歌亞 平等百米世新

東德女將歌亞在百米賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，為東德爭得了榮譽。

美女將達卡締 一哩世界紀錄

美女將達卡締在英哩賽跑中創造了新的世界紀錄。她的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

意隊安東尼受傷 能否上陣仍屬疑問

意大利隊的前鋒安東尼在比賽中受傷，他的傷勢能否讓他及時康復並上陣，目前仍是一個疑問。

華僑文化

中國近代書畫

今展出富麗華

昨舉行預展酒會參加者擠擁

早十時至下午六時歡迎參觀

【本報訊】中國近代書畫展，由中國工藝美術公司主辦，於昨日（廿九日）上午十時至下午六時，在富麗華酒家舉行預展酒會。參加者極其踴躍，酒會中，參觀者與酒家主人，及各界人士，均極踴躍，酒會中，參觀者與酒家主人，及各界人士，均極踴躍，酒會中，參觀者與酒家主人，及各界人士，均極踴躍。



美國畫展年展於華盛頓

李黑妮作品參加展出

【本報訊】美國畫展年展，將於華盛頓舉行。李黑妮（L. H. Lee）之作品，亦參加展出。李黑妮，現年三十二歲，畢業於美國加州大學，現任美國畫家協會會員。其作品，多表現中國傳統文化，及現代生活。

雲卷千峰集

風馳萬壑開

金剛乘學會週年大會

選出正副會長及常委

金剛乘學會第一期先後出版

【本報訊】金剛乘學會，於昨日（廿九日）下午二時，在該會會所舉行週年大會。由會長主持，選出正副會長及常委。金剛乘學會第一期先後出版。

今樂府

香港第一台

【本報訊】香港第一台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括音樂、舞蹈、戲劇等。

商業第一台

【本報訊】商業第一台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括商業新聞、財經分析等。

商業第二台

【本報訊】商業第二台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括商業新聞、財經分析等。

香港第二台

【本報訊】香港第二台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括音樂、舞蹈、戲劇等。

香港第五台

【本報訊】香港第五台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括音樂、舞蹈、戲劇等。

香港第六台

【本報訊】香港第六台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括音樂、舞蹈、戲劇等。

綠都電台

香港電台第五台

【本報訊】香港電台第五台，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該台將播放多項精彩節目，包括音樂、舞蹈、戲劇等。

粵韻精英節目

【本報訊】粵韻精英節目，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該節目將邀請多位粵語精英，進行精彩表演。

白蛇傳之斷橋

【本報訊】白蛇傳之斷橋，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該節目將改編自白蛇傳故事，進行精彩演出。

三脫狀元袍

【本報訊】三脫狀元袍，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該節目將改編自三脫狀元袍故事，進行精彩演出。

白蛇傳之合夥

【本報訊】白蛇傳之合夥，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該節目將改編自白蛇傳故事，進行精彩演出。

唐明皇與楊貴妃之夢

【本報訊】唐明皇與楊貴妃之夢，將於明日（三十日）下午二時，在該台舉行。該節目將改編自唐明皇與楊貴妃故事，進行精彩演出。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly



封面專題：童軍運動・四海一家

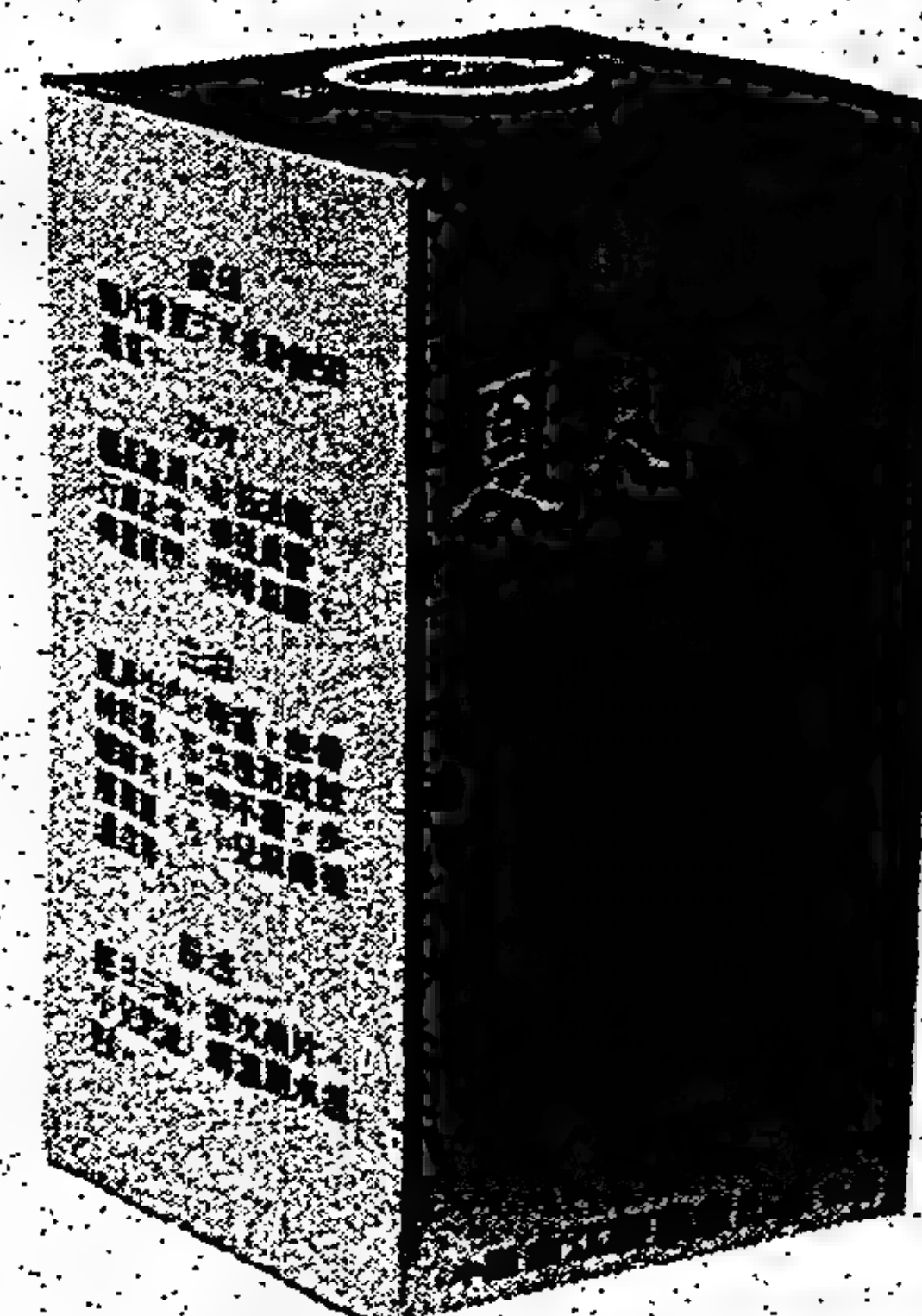
北京蜂王精

An advertisement for Beijing Royal Jelly. It features a large box with the product name in Chinese and English, and two bottles of the product. A decorative flower is on the left. The background is dark with some foliage.

常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興華品有限公司 電話：3-7433410-5
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈

高效 夏天無片



高度濃縮 功效迅速

- 是原夏天無片的精製品
- 含量比原夏天無片高一倍

適應：
高血壓症
風濕性關節腫痛
坐骨神經痛
因腦血栓形成的
肢體屈伸不靈
步履艱難
小兒麻痺後遺症等。

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街15-17號輝漢大廈一樓
電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第302期
一九八二年七月十一日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

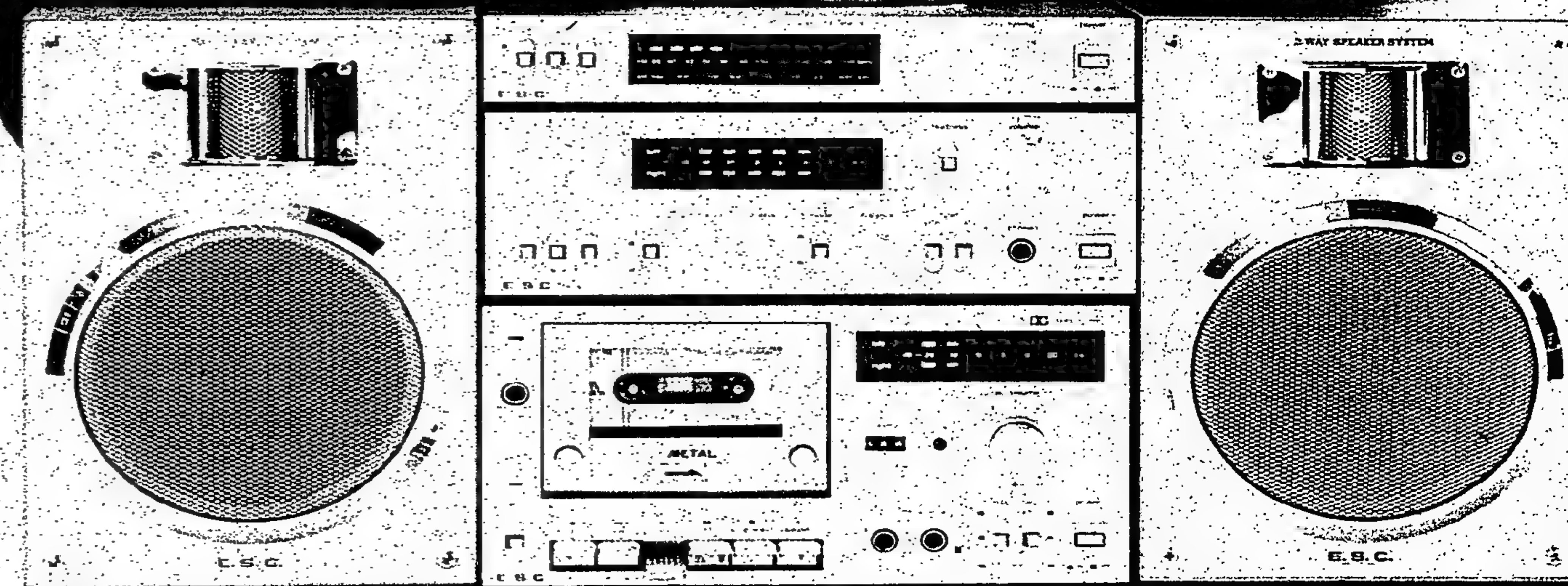
目錄

封面專題	
童軍運動·四海一家	5
以色列空戰勝利的秘密	2
多仔藥男女可用	2
電視機出租生意好	3
頭上青絲花樣多	6
百五十個夢(星期掌篇)	8
麥德和與林碧琪	12
陳安瑩心直口快	14
郭鋒笑談夫妻共同演出	22
全女班的松竹歌舞(旅遊之頁)	23
十二星座本週運程推算	24
陶氏夏日藝術精華	25
鄭清真演唱會	26
兒童週刊	29-35
寶馬528(試車報告)	36

HEAVY METAL 100W SUPER SOUND



- 100瓦特強力輸出
 - 配備杜比系統
 - 全LED顯示
 - 可配用金鐵唱帶
 - 兩聲道四喇叭揚聲系統，及可作A,B聲道比較。
- 夏季大貢獻：
每套只售HK\$1,695.00連喇叭
請向各豐澤門市部選購



ESCTM
Electronic Sports Collection

豐澤電器
Fortress

總代理：宏亨電業有限公司 香港仔黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351

訓練嚴格·主動性高·

以色列空戰勝利的秘密

以色列空軍跟敘利亞空軍在黎巴嫩上空發生的惡戰，並不是強弱懸殊之戰，但以以色列戰機不費吹灰之力贏得勝利。

以色列說：敘利亞的八十架蘇聯製造的米格式戰機被擊落；至於敘利亞的十九個「蘇聯式」六型「飛彈」，全部被摧毀，以色列方面，有如摧枯拉朽似的，連一架美製的噴射戰鬥機也沒有損失過。

即使以色列這個說法是誇大的，但擺在眼前的事實是：以色列空軍再一次證明它是一支利落的戰鬥部隊。美國國防部一個官員說：「他們不是玩魔術，他們用純粹的戰術，最優良的裝備，優良的訓練和優良的戰術。」

以色列勝利的一個解釋，純粹是在數目方面：在具卡山谷上空，以色列空軍以色利有九十架戰機在空中，敘利亞派出六十架蘇聯戰機迎戰，但這只是差別的一部分。

以色列空軍是經過精心挑選的，他們接受過嚴格訓練，受過高度激發，他們的美國方式訓練強調在戰鬥環境中的個人主動性。在另一方面，敘利亞空軍受蘇聯教條訓練，作戰時受中央化地面指揮。敘利亞空軍人員，對空戰中的瞬息萬變的形勢的反應，缺乏靈活性，也沒有表現出主動性。

在空戰中，地面指揮部和控制系统簡直跟不上形勢的發展。還有，以色列空軍可能曾經干擾敘利亞戰機跟地面的聯絡，使到在數目上，和靈活上都吃虧的敘利亞戰機駕駛員，不能聽到地面指揮部給他們的命令，他們就更加不利了。

偵察和情報，使到以色列在戰場空中大獲勝之前，已穩操勝券了。

以色列更擁有美製的E-2C型「鷹眼」式「迷爾」雷達空中預警偵察機。這種偵察機的尖端科學雷達能掃描整個戰區，使以色列如虎添翼。

敘利亞戰機甫離開跑道升空，以色列就立刻知道對方有多少架戰機與從哪一方面飛來。敘利亞的地面雷達能夠見到高飛的「天鷹」式「雷達偵察機」，但不能見到低飛的以色列戰機。除此之外，以色列極其尖端科學化的F-15型戰機有一個雷達系統，這個雷達系統跟機上的電腦結合起來，能夠找出三十哩外的目標，加以攻擊。

以色列一直擁有四架F-15型戰鬥機，美國國防部認為這種戰機，是全世界最好的戰鬥機。它能夠以音速兩倍半的速度飛行，且極其靈活，並擁有四枚「响尾蛇」導熱飛彈和四枚「麻雀」導熱導向飛彈。當以色列八十三架F-16型戰機及其他F-4型「幽靈」式戰機，其中部份與低飛襲擊「蘇聯式」飛彈發射場和其他地面目標的時候，F-15型戰機大概在空中掩護。

F-16型戰機能夠輕易地在飛行速度上超過敘利亞的米格廿一型和廿三型戰機。這些戰機在靈活性和先進的蘇聯戰機，敘利亞擁有米格二十五型戰機，但它們留在地面上，因為它們用於混戰是不夠靈活，而是皆在高度較高的飛行。以色列在空戰中的成就更為顯目的，是它能夠摧毀專門用以對付飛機的「蘇聯式」飛彈，而它自己沒有重大的損失。

以色列顯然是使用它四架經過改裝的波音七〇七式戰機，其中至少一架，作為一個「電子干擾站」，干擾對方的雷達和通訊。以色列亦大概使用一種綽

號為「野黃鼠狼」的裝在「幽靈式」戰機上的電子系統。這種電子系統不但能夠欺騙「蘇聯式」飛彈雷達，而且能夠令對方雷達倒戈相向，使到對方的飛彈折回。

這一場戰事，斷定飛彈並非一定是戰鬥機的主星。

雖然美國國防部專家覺得，這場勝利是美製武器戰勝蘇聯製造的武器，但他們亦同時指出，以色列飛行員的表現，是一個決定性的因素。

多仔藥男女可用

一種已經用了十年，專門用以幫助不孕婦女的荷爾蒙藥物，最近已獲得美國食物及藥物總署批准，用以治療在生殖上有問題的男。

這種人類更年期促性腺激素藥物，將由美國麻省布蘭特利市的施樂諾藥廠生產，藥品名稱是「貝爾諾爾」。這種藥物已被發現用來治療腦下垂體不足的男人有效，而患有這種病的男人，以前是不能生產的。

施樂諾藥廠的藥物研究主任柏爾哈姆估計，有一萬至五萬名美國男人正在等候接受這種藥物治療。

雖然貝爾諾爾和其他與生殖有關的藥物早已為婦女採用，但這是美國食物和藥物總署首次批准使用一種男性生殖藥物。

估計每兩萬五千個處於生殖年齡的男子之中，會有一個患有腦下垂體不足病。患有這種病的男人，因為腦下垂體未能分泌出兩種主要荷爾蒙的其中一種或兩種，精子的生產受到抑制。

這兩種主要荷爾蒙是LH和FSH。貝爾諾爾代替失去的FSH，用來治療兩種主要荷爾蒙都缺乏的男人，這種藥物必須配合HCG來用。

這兩種主要荷爾蒙缺乏是由計算精子數目低和測量FSH和LH生產的驗血診斷出來的。在婦女中，LH或稱「黃體素荷爾蒙」——誘致排卵。在東西？」

電視機租賃公司的高級人員說，他們預料在美國的經營有幾年得不到盈利，因為初期的投資很巨大。烏爾弗遜說：「你需要大筆金錢購買設備。如果有一萬個顧客，你每年可能需要用五千萬至六千萬。」

三間英國大公司——「格林納達公司」、「彩色電視租賃公司」和「電視租賃公司」——依靠它們的母公司來作投資。

「格林納達公司」和「彩色電視租賃公司」正在把金錢用於龐大的宣傳運動，但「電視租賃公司」還未有一個廣告戰術。班納特說：「要讓人們產生租機勝過買機的心理，可不容易，真不知道怎樣設計這個廣告。」

不過，藉着口頭宣傳，生意正在蓬勃發展。總公司在加州卡遜市的辦事處平均每週吸收八十個新用戶。班納特預料在一個新陳列室揭幕後，生意額會增加三倍。

男人中，它控制那些生產辜丸激素的細胞，而辜丸激素為決定男性特徵，包括精子生產在內的主要荷爾蒙。FSH——或稱為「卵泡刺激荷爾蒙」——引致精子成熟，而在男人方面，則容許辜丸激素產生製造精子的細胞。HCG或稱「人類絨毛膜促性腺激素」——刺激辜丸產生。

從更年期後婦女的尿液製造出來的貝爾諾爾是用來作肌肉注射。

據貝爾諾爾對男人的影響作了十二年研究的內分泌專家蔡連斯醫生說，一些病人在六個月至九個月之內接受治療後產生反應，而另外一些病人，則需要幾年治療。

施樂諾藥廠的高級人員估計，一個病人要治療六個月的話，需費一千四百美元。

經已有另外十八個國家批准使用貝爾諾爾來治療男人的不育而在另外至少七個國家裏，男人早已使用這種藥物。施樂諾藥廠於一九七四年在美國展開試驗，並且在到了一九七九年的時候，已經研究了過一百二十一個男病人，在這些病人當中，有一百零四個顯示出精子有增加。他們之中，有八十六個希望能夠成為父親，至今已有一百六十八個如願以償。

貝爾諾爾用於婦女身上，往往會做成多胞胎，遂被稱為「多仔藥」，但施樂諾藥廠總經理史蒂爾斯說：「接受貝爾諾爾注射的婦女，有百分之八十個生單胞胎，有百分之十五產雙胞胎。」

據醫生說，在男人方面，這種藥物與多胞胎沒有關係，而且似乎沒有其他副作用。

這位醫生又說：「在一百二十一個男人之中，兩個有輕微的，與及暫時性的胸膈膨脹，在其父母接受過貝爾諾爾治療後而產下來的孩子，曾被觀察達十二年之久，他們被發現一切正常。」

不育的夫婦可以接受貝爾諾爾的治療，但要在醫生的指導下進行，不可自行胡亂使用。

目前來說，英國電視租賃公司還未遇到美國的競爭者，它們彼此之間也沒有競爭。

「格林納達公司」獨霸紐約市場，「彩色電視租賃公司」擁有中西部，「陽光地帶」和若干個大城市的市場。

「電視租賃公司」——連加州市場。但經理級人物說，那個方便安排不會長期維持。——「格林納達公司」的林菲特說：「我們不是正在避免競爭，我們可能進軍到另一個大城市去，這就無可避免地令到我們跟另一間公司發生競爭。」

「電視租賃公司」對它們的業務擴展已抱樂觀態度。例如：「電視租賃公司」正在研究在洛杉磯跟其他租賃公司合資經營的可能性——它指在加州南部達勃發展中的傢俱租賃公司聯合經營的可能性。顯然，英國人已經找到一個投資於美國的心愛娛樂之一的方式。現在，他們的希望是，租賃電視機的方式，在美國大為流行，程度不遜於英國，使到他們賺大錢。

電視機出租生意好

出租電視機，在英國是一門大生意，英國人看的電視機，有超過半數是租來的。

英國大多數其他行業正面臨困難的時刻，但電視租賃公司一枝獨秀，有可觀的利潤。如今，在歐洲大陸和亞洲擴張業務成功後，英國的電視租賃公司向美國進軍，開拓新市場——這在美國人眼中看來是似屬怪誕的租用電視機習慣，在彼邦正迅速流行。

「美國彩色電視租賃公司」的總經理烏爾弗遜說：「這是一個大賭博，但生意極好」。

儘管美國人有物質擁有慾，愛買不愛租，但英國的電視租賃公司去年在美國租出數以萬計的電視機。

「格林納達電視租賃公司」總經理林菲特說：「電視機舊了，就失去了價值。我們把電視機當作一件用品，不把它當作一個財物。」

為了吸引美國人租賃電視機，英國的電視租賃公司貢獻免費服務，為用戶修理電視機和錄影機，分文不收。用戶租一部電視機，每月要付租賃費十五至三十五美元，視乎機器的價值而定。租用錄影機，每月租賃費為五十美元。

用戶覺得，租賃電視機免却修理麻煩，勝過自置。「電視租賃公司」副經理班納特說：「今天的錄映機大多數在兩年至五年後就成為廢物，那麼，為什麼要花幾千元買一件幾年後就一文不值的東西？」

麗確 AF-2

RICOH AF-2

廿項全能，自動精確

「麗確」AF-2型全能自動對焦相機，融匯先進科技，開拓攝影新領域新潮流，設有

- 最新FCM(R)自動對焦系統
- 自動裝片及回捲菲林
- 彈出式內藏電子閃燈等二十項與眾不同的優點。



歡迎函索詳細精美說明書
凡購買麗確相機，請向經銷商索取
並有絕佳總代理太平洋行有限公司
印贈之相機保用書，以免蒙受損失，
特此聲明。

太平洋行有限公司
英國萊佛士集團機構

香港：香港中區皇后大道中229號電話：2297
台北：台北中區南京路100號電話：2297
廣州：廣州中區長堤大新公司對面電話：2297
新加坡：新加坡中區萊佛士大廈對面電話：2297

如何越賺越多？



渣打定期存款
祇要將錢存入渣打銀行定期存款戶口，你就可以越賺越多。
港幣一千元起即可開戶，存款越多，獲息越豐。
投資絕無風險，保證本利兼收。
存款期由24小時通知起，有多種選擇，各種利率於渣打各分行有詳細公佈。
渣打銀行並為短期大額存款提供優厚貨幣市場利率及接受多種外幣存款，歡迎查詢及投資。

渣打儲蓄戶口
在渣打銀行開設儲蓄戶口，你的存款不但安穩妥當，並可隨意存進多間渣打分行提款存款。
存款在渣打，可得優厚利息，更可享自動銀行服務，全日24小時都可隨時到遍佈全港的渣打自動銀行服務機提取現金。
歡迎你到就近的渣打銀行或致電5-224011或5-223302查詢各種存款詳情，本行樂於為你効勞。

為你現在 為你將來
渣打儲蓄戶口

封面專題

童軍運動·四海一家

紀念貝登堡的始創，世界童軍協會，定八二至八三年為世界童軍年，今年亦為童軍協會七十五週年。

林奕昌

今年是世界童軍協會成立七十五週年，為紀念童軍始創人貝登堡爵士創會世界童軍協會已將一九八二年二月廿二日至八三年七月定為「世界童軍年」。

世界童軍協會並以「世界添美好，童軍願分勞」為主題，由遍佈在世界一百廿多個國家的屬會成員，分別舉行各項慶祝活動，透過全球一千六百多萬童軍會員，發揚互助互愛和實踐服務社會的精神，將始創人貝登堡爵士的遺訓，造福人羣，建立更美好的社會。

在亞太區而言，本港在童軍運動上是前列份子。這在一九一一年，即世界童軍協會成立的四年後，香港童軍協會即告成立，開始參與各項活動，服務社會。在過去七十一年來，本港童軍活動發展得非常迅速，在會方不斷的努力下，已將這個初時曾被視為貴族化的活動，發展成為訓練服務社會的領袖人材。



和促進青少年身心健康的普及化活動。

今日的童軍運動，已深入本港各階層人士，人數最多者是在學校就讀的小學生，而由志願團體自行組織的也為數不少，在本港童軍領袖人材中也不乏是工商界知名之士及政府機關首長。童軍成員方面亦日益增加，在過去數十年間，已由一個最初僅有數十名會員的隊伍擴展而成一個超過四萬人的團體。期間逾五十萬人曾在本港參加過童軍運動，先後接受過童軍的自立、誠信、勇於服務助人等訓練。

他們在當局全力的支持下，積極參與各項社會公益活動，訓練成為服務社會的中堅份子。為本港的繁榮作出貢獻。香港的童軍還有一個特色是鼓吹「傷健一家」，身體殘缺或弱智者同樣可以加入童軍會的成員。在廿六年前開始，已設有一「特能童軍」，供弱能人士加



入，並由富於經驗的導師按照弱能人士不同的條件作適當的訓練，他們的活動與編制亦與普通童軍一般無異，很多時候並在會方的安排下一起參加活動或接受訓練。

目前本港共有特能童軍成員三百多人，分別隸屬十九個旅，包括弱智、失聰、失明及傷殘人士在內。世界各地童軍代表不時齊集本港，就特能童軍問題交換意見，去年在本港舉行的「國際特能童軍研討會」，就有九個國家及地區的代表參加，包括有新加坡、馬來西亞、泰國、日本、澳洲、韓國、紐西蘭、英國及香港。

香港童軍總會為慶祝「世界童軍年」及香港童軍成立七十一週年紀念，今年特舉辦多項活動，包括國際童軍晚會領袖大會，運動競技，聯誼大會，大露營酒會，傷健營、耆老日。而在另一方面，又計劃加強對老年人及傷殘人士的服務，積極參與改善環境及慈善工作。



培養青少年服務社會的責任感。

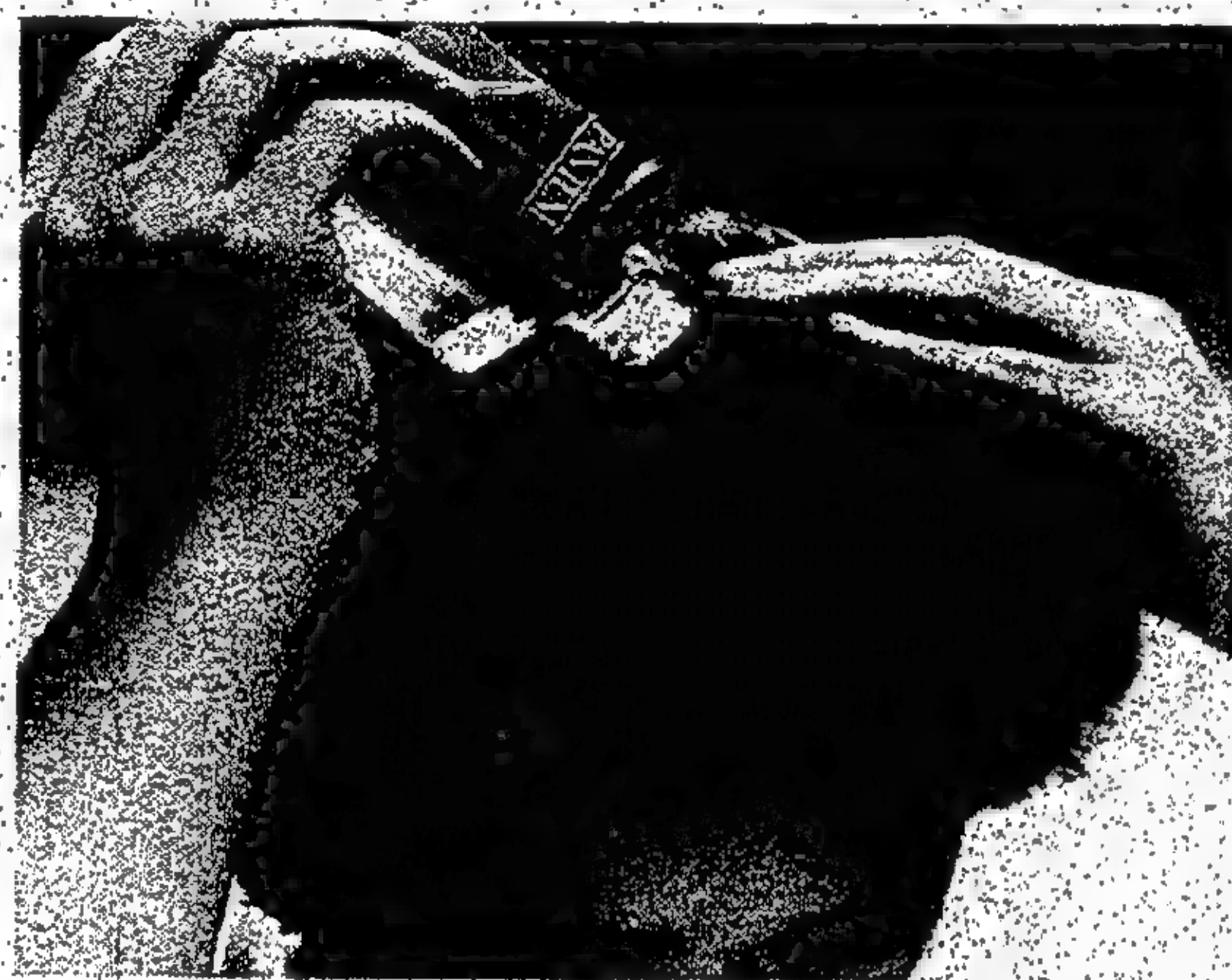
至於女童軍方面，本港共有女童軍超過五千人，香港女童軍總會成立於一九一五年，初時是屬於英國女童軍總會屬下的成員之一，但自一九七八年起已獲得世界女童軍協會批准為贊助會員，為該會屬下九十八個女童軍會員之一。

香港女童軍成員，除包括有中、小學生，志願機構自行組織會員外，還包括在工業界工作的女童軍領袖，她們的年齡是十八歲至廿多歲之間，本身有社會工作經驗和領導才幹，經過一段時間的領袖訓練後，由她們指導稚齡的女童軍有一定的幫助。

今日香港的女童軍有機會學習駕駛帆船和划獨木舟，亦可以坐下來共同研究編織和烹飪的技巧，更可以攜手響應慈善籌募活動，共襄善舉，已將童軍活動始創人貝登堡爵士「日行一善」的崇高理想發揚光大。



瑞士「品鼎」特別照顧 由上至下 令你儀容整潔！



用「品鼎」護理頭髮，保持儀容整潔。

每日使用「品鼎」維他命護髮水，輕輕按摩頭髮，讓養份滲入頭皮，使你的頭髮健康整潔，儀表份外出眾。

為使能夠由上至下，全面照顧你的儀容，現凡購「品鼎」一樽，即送迷你盒庄鞋刷一個，



多買多送，送完即止。請往各大藥房、超級市場及百貨公司選購。

總代理：大昌洋行
電話：5-7950888

由今天開始，你也應該使用「品鼎」維他命護髮水照顧頭髮；因為要保持儀表出眾，頭髮至為重要。

瑞士「品鼎」維他命護髮水，含有特效成份 PANTYL，能夠為你的頭髮，提供每日所需營養，發揮三大護髮功用：

1. 避免脫髮
2. 清除頭皮
3. 使頭髮更易梳理。



迷你盒庄鞋刷，常保皮鞋光亮。



一百七十多位來自亞洲國家的髮型師，最近參加在本港舉行的第六屆亞洲髮型大賽，看他們設計的參賽髮型，就知道髮型最新潮流趨向。

據說世界髮型潮流源於歐陸，其他各地只是跟風而已，在亞洲區方面，日本跟得最快，每次髮型比賽，日本代表都有出色表現，今屆奪得最多獎項的，也是那些日本髮型師。

今屆亞洲髮型大賽分女子剪吹組、女子晚裝組和男子組等分別進行。表現剪吹技巧的髮型設計，全部屬於短髮款式，線條明朗。今屆首次加入的男士髮型設計賽，款式也是趨於較短而自然一類，電髮和染髮技巧，無論發揮在男士及女士髮型上，皆能表現出設計者的心思和吸引力。

至於女子晚裝髮型則帶點古典味，各種不同款式髮髻，綴上輕紗或珠寶，雍容高貴。據講最新晚裝髮式是波浪起伏的梳法，流行一時的辮子髻又已成為過去。

(圖一)一款充滿女性魅力短髮型，自然柔美，不太捲曲，女士們在今夏選個這樣的最新髮型，不但涼快而且容易梳理。

(圖二)如果你喜歡運動又愛修飾，這個短髮最適合了，但一定要找個頗有水準的髮型師，因為這髮型需要高質素的剪吹技巧，而這種稱做爆破性剪髮

現在正大行其道呢！

(圖三)一位日本髮型師的傑作，用最新波紋幾何修剪法，而與適當的漂染技術結合，要突出自己型像的少女，不妨作此嘗試。

(圖四)男士最新髮型的代表作，目前對髮型男士來說，已普遍接受，慰

絲青上頭
多樣花



個流行短髮，你會顯得活力充沛。留長髮不再算是時髦或新潮了。

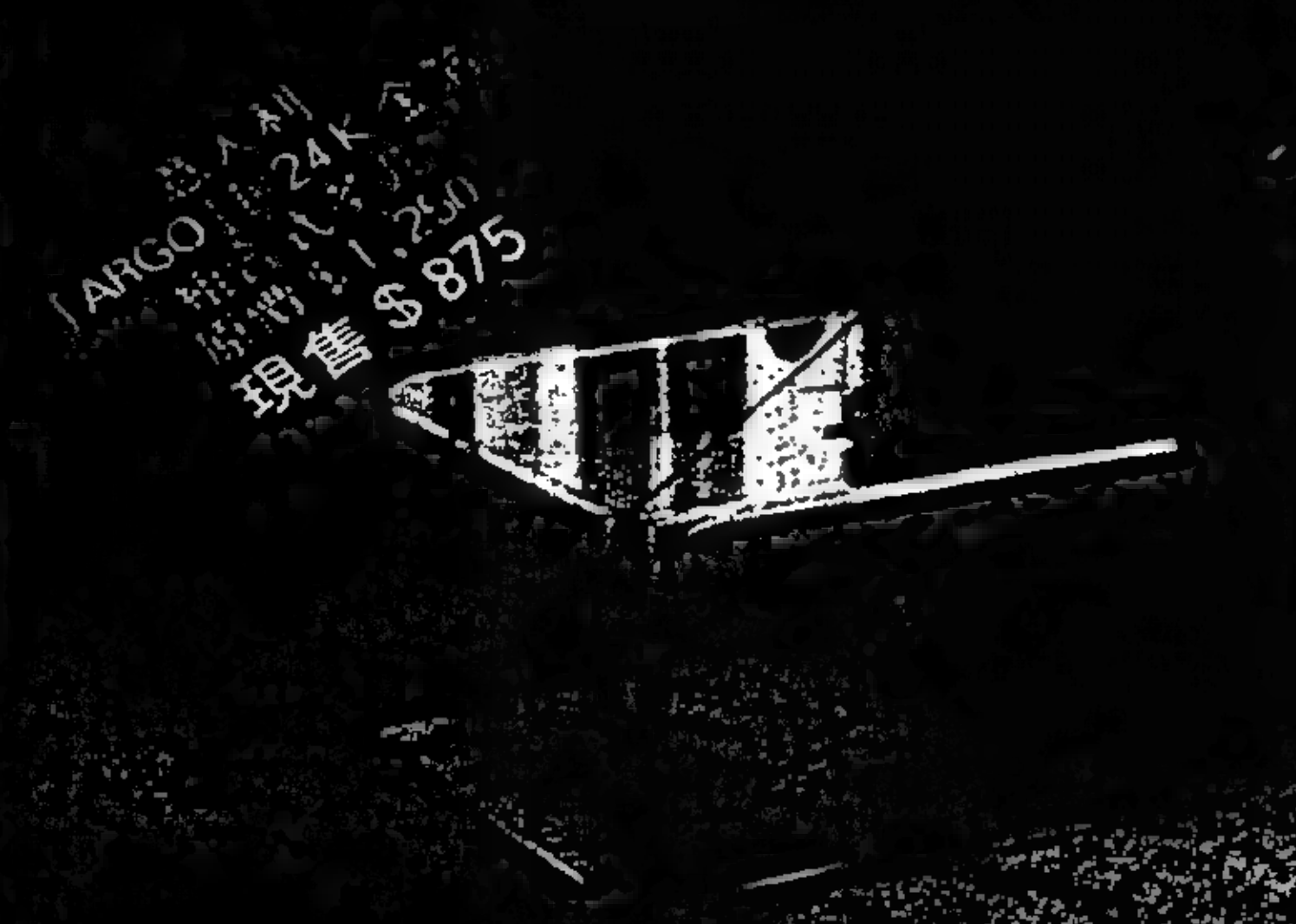
(圖五、六)女子晚裝髮式最新梳法。圖五，波浪起伏，香港髮型師現正努力實習這種新技巧，它將代替紫蘇而流行起來。圖六，是一位印尼髮型師得獎佳作。

(文)



超級豪華傢具大傾銷

本公司即將進行全面大裝修，總值千萬元高級歐陸傢具將以特價發售，名貴貨品琳瑯滿目，未能盡錄，部份傢具減至如下：



及早選購，以免向隅。本店並可免費代存貨至兩月。

設計 2000
九龍海洋中心三樓363室
電話：3-695161
中環太子大廈閣樓商場UG-23
電話：5-266361

星期 第 百 五 十 個 夢

胡 姬

莎朗放下筆，將寫好的信唸一遍。摺好放在信封裏。她將信放在梳粧檯上。那是一個當眼處。

電話响了。莎朗走了幾步，接聽。『走得了？』范克在電話中間。

『可以走了。』莎朗說。

『我駕車來接你。』范克說：『十五分鐘後你在樓下等我。』

『好！』莎朗說。

這時她心中有點緊張，想到萬一潘許要回家來找什麼，見到她收拾好兩個旅行篋，她還可以走麼？不過，她也知道這可能性很少。

她焦急地看看腕錶，十五分鐘好不容易才過去。提起兩個旅行篋，實在有點吃力。走出大廈，看更的還跟她打個招呼問：『潘太，去旅行麼？』

她順口答了聲是。然後挽着篋走了幾步，以免讓看更見到范克的车子。一部金色的車子駛來，在她跟前停下。車門開了，莎朗甜甜一笑上了車。兩個旅行篋在車後的椅上放着。

范克騰出左手，握着她的右手。莎朗提起他的手，吻吻手背。

車子駛出郊外，范克笑說：『新娘，我們是從教堂出來，往蜜月途中駛去麼？』

莎朗喜悅地說：『是啊！情人。』

『范克說：『既然在教堂出來，要叫我丈夫了。』』

莎朗用充滿情意的目光凝視范克，咧嘴說：『好！從現在起你是我的丈夫，我是你的妻子了！』

車子駛進一條私家路，在屋前停下，兩人走出來，范克替她挽起兩個旅行篋。

一間兩層高的花園洋房，兩頭狗上前迎接范克，舐他的手背，莎朗見過這兩頭大狗，但也有點怕。

『走開，別嚇着了我的太太啊！』范克揮手，又對莎朗說：『牠們不會傷害你的。』

范克不讓狗進屋，莎朗才放了心。小廳子佈置得很舒適，范克將兩個皮篋放在房裏，便與莎朗擁抱親吻。

他們吻得很長很深。直到滿足了，范克說：『我們要開始過美麗而充滿愛情的緋色生活了。』

『不是新婚夫婦渡蜜月麼？』莎朗笑問。

『我們不是在三個月前，那一晚不是已新婚了麼？』范克說。

三個月前，莎朗記得，那一天的晚上，兩人在夜總會共舞，范克在她耳畔說：『莎朗，你真迷人！』莎朗柔聲地答：『你也令我很興奮，你擁抱着我，使我呼吸也緊了。』范克說：『那麼，我們走吧！』莎朗訝問：『去哪裏？』

『我帶你去一個能使你更興奮，滿足的地方。』

就這樣在那晚他們定了情。范克是她生活中丈夫以外的男人，也是她領略到第二個男人給她的新鮮、刺激，充滿緋色的享受。

從范克身上，她領略到了，以往沒有得過的愛情。

范克問過她，他跟她的丈夫有什麼不同？莎朗說：『完全不同，與丈夫在床上，我冷感。他是個自我主義的人。他只顧自己，得到了之後，他便沉沉睡去。你一直使我覺得，我們是分享對方的快樂。』

范克完全滿意莎朗的答話，同時他亦感到自豪。他有這麼大的魔力去吸引身傍這個女人了，正是男人感到高興的事。

現在是莎朗問他。

『你為什麼不結婚？』

『一個男人結了婚便要失去一樣東西。』

『那是什麼東西？』

『自由！』

『你不想太太管束！』

『我習慣了這種生活。』

『你是想玩厭了一個女人，又找第二個。』

『不要用玩厭的字眼。有了太太就得保持家庭中的和諧，愉快。但成為夫妻了，各人不同的性格脾氣便會露出尖兒，刺兒。這些尖、刺都會刺着對方。大家就算遷就，遷就也會引起磨擦！』

『我同意！』莎朗想到潘許常常與她拌嘴的尖兒，刺兒相碰。

定情之後，兩人常常幽會，雖然有整天的時間，但莎朗仍然覺得不滿足。她一再幽幽地說：『范克，我們有什麼辦法天天見面，天天在一起？』

『你不滿足？』

『我整天都想着你。』

『我真有這麼大的力量？』

『哦，我心不由主，想到你便馬上想撲進你的懷抱裏。』

『那麼，我們同居吧！』

『好啊！』莎朗歡喜得像撿到天上掉下來的月亮。

雖然莎朗有丈夫潘許，還有十二歲的女兒琪琪，為了滿足她需要的愛，她不顧一切了。

現在莎朗的一天二十四小時都可以在范克的懷裏。別墅一片寧靜，堪稱是他們的二人世界。

食物堆滿了大冰箱，兩頓由莎朗入廚，她燒出色香味都好的食物，兩人共用。

『你怎麼煮得這樣好的菜？』

『我學過烹飪。』

『我還沒有問你，你留下的字條怎寫？』

『我寫着的是：我離開了不必找尋。我安全沒事，也不用報警。下面就簽了名。』

『可是，你丈夫報了警！』

『你怎知道！』

『報紙上有新聞。』

『給我看！』

范克將今天的報紙給她看。

莎朗罵了一聲：『多餘！你偏要找我，我偏不回去。我有范克就夠了。』

『滿足了。』她撲進他懷裏，范克摟着她，吻了臉頰、頸項，以致胸脯。

她將睡袍卸下，任由他吻遍了全身。

『莎朗，今晚我有應酬，要到市區去。』

『不是跟女人應酬就行了。』

『那是同學的聚餐，你也可以去的！』

『不！我怕警方發現，邀我去警署。』莎朗說：『你早點回來。』

開始的一個月，莎朗整天都見到范克。並除了吃飯的時間，又儘量躺在床上，除了作愛的交換，就是說各自的生活故事。

充裕的愛情生活，叫莎朗忘記了丈夫、女兒。

范克在這些日子中也把她作為妻子。

一個月的假期滿了，范克每天便要返回寫字間。

每天早上莎朗吻過他，他駕車到市上去了。他離開的時候開始，她便盼望他回來。這是多難得的時刻啊！寂寞啃着心頭，思念的觸手四處伸張。

好不容易等到傍晚，他回來了。她才感到歡樂。

不過，有時他會回來一個電話：『莎朗，我有應酬，今晚不回來吃飯了。』

從一個星期一次，到一個星期三次。她開始失望了。

『你跟哪個女人吃飯？』她用不快的語調問他。

『告訴你，你也不認識她。』范克說。

『有了你我為什麼還要愛第二個女人！』莎朗說。『我沒有愛第二個女人！』范克說。『那你為什麼跟她吃飯！』莎朗說。『跟人吃飯不等於愛！』范克說。

第三個月他們有了些微的衝突。

第四個月莎朗想家了。她與女兒通過幾次電話。女兒懇她見面，她與女兒見了。

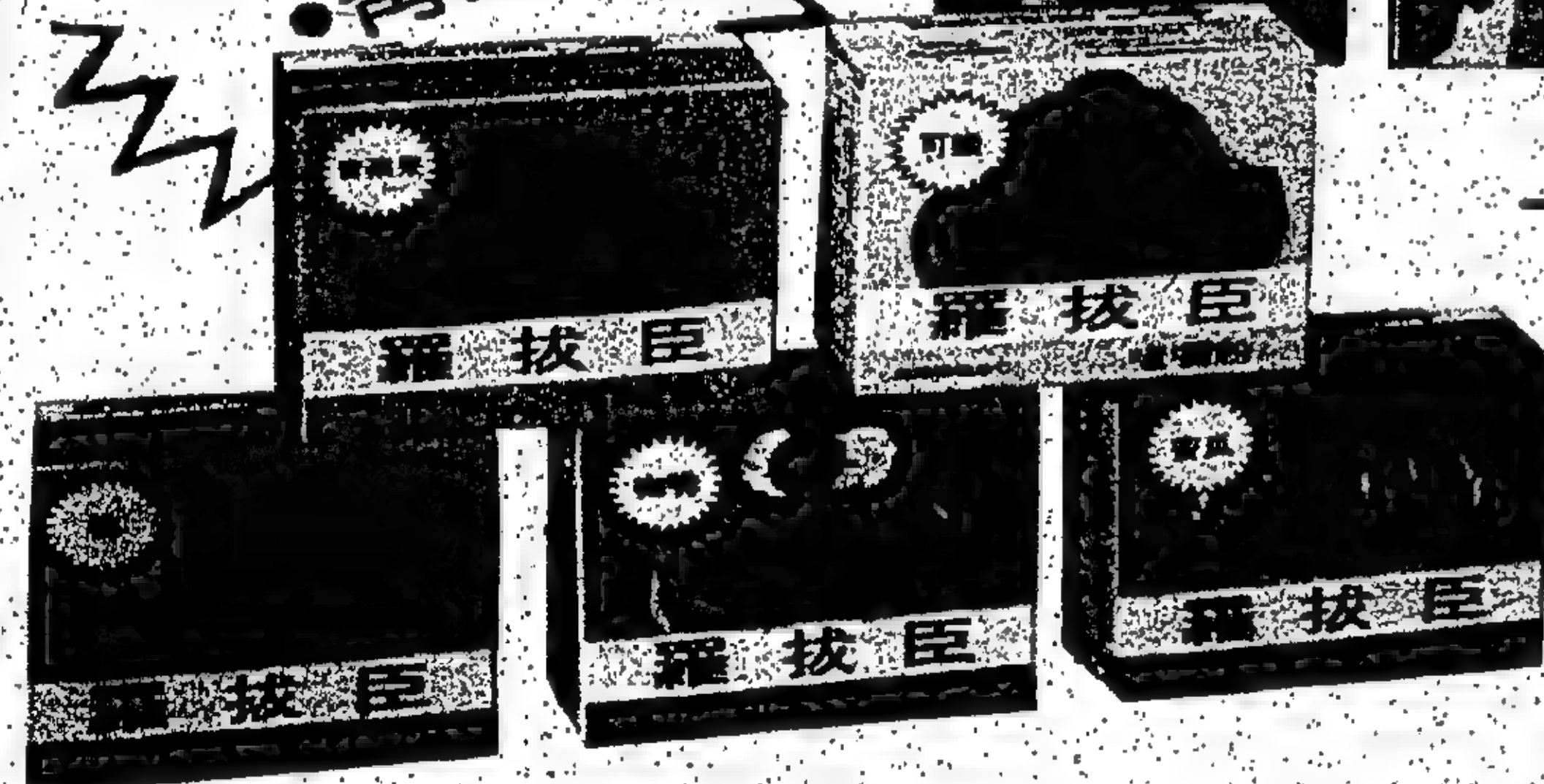
第五個月，她從琪琪口中知道，丈夫也想她回去。她記得范克說過，他不結婚是不要失去了自由。於是同樣的方法，留下一封信說：『范克：我玩夠了，走啦！我會常常想念你。』

像一頭走失了的花貓，半年不到又回到家中了。

羅拔臣啫喱

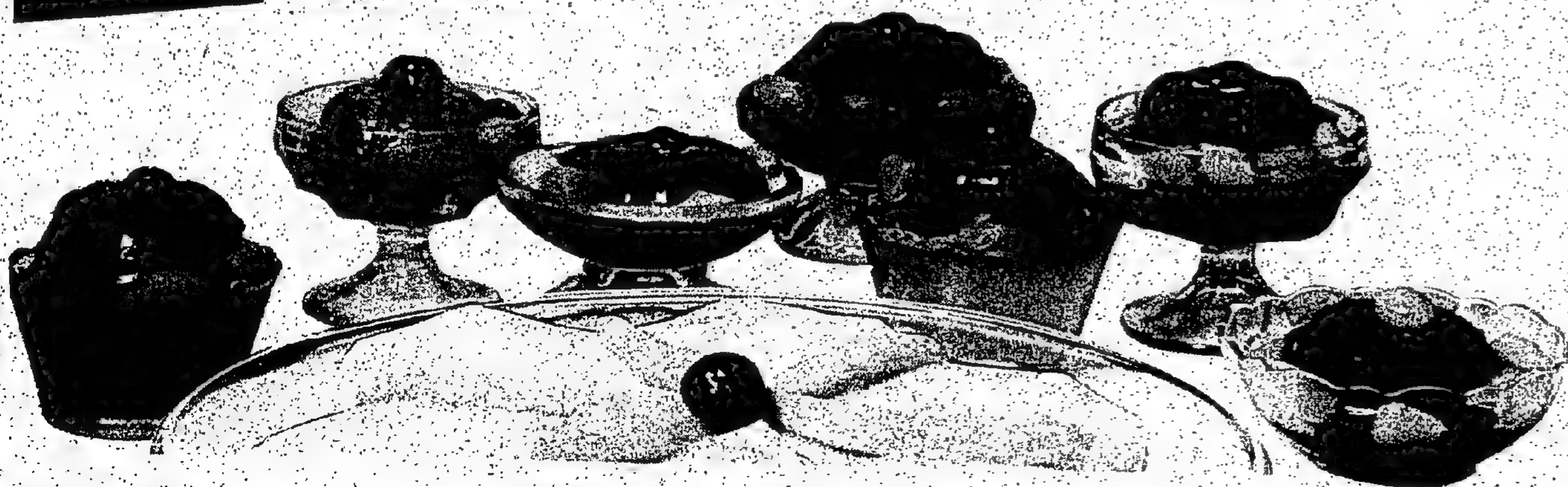
帶你進入
鮮果嘅樂園

新味道
●蜜瓜 ●可樂
●咖啡 ●桃
●青蘋果



十六種鮮果味、款款咁好味
冰涼可口、最佳消暑甜品

總代理：美國粟米產品有限公司
電話：3-891254-9 3-448163



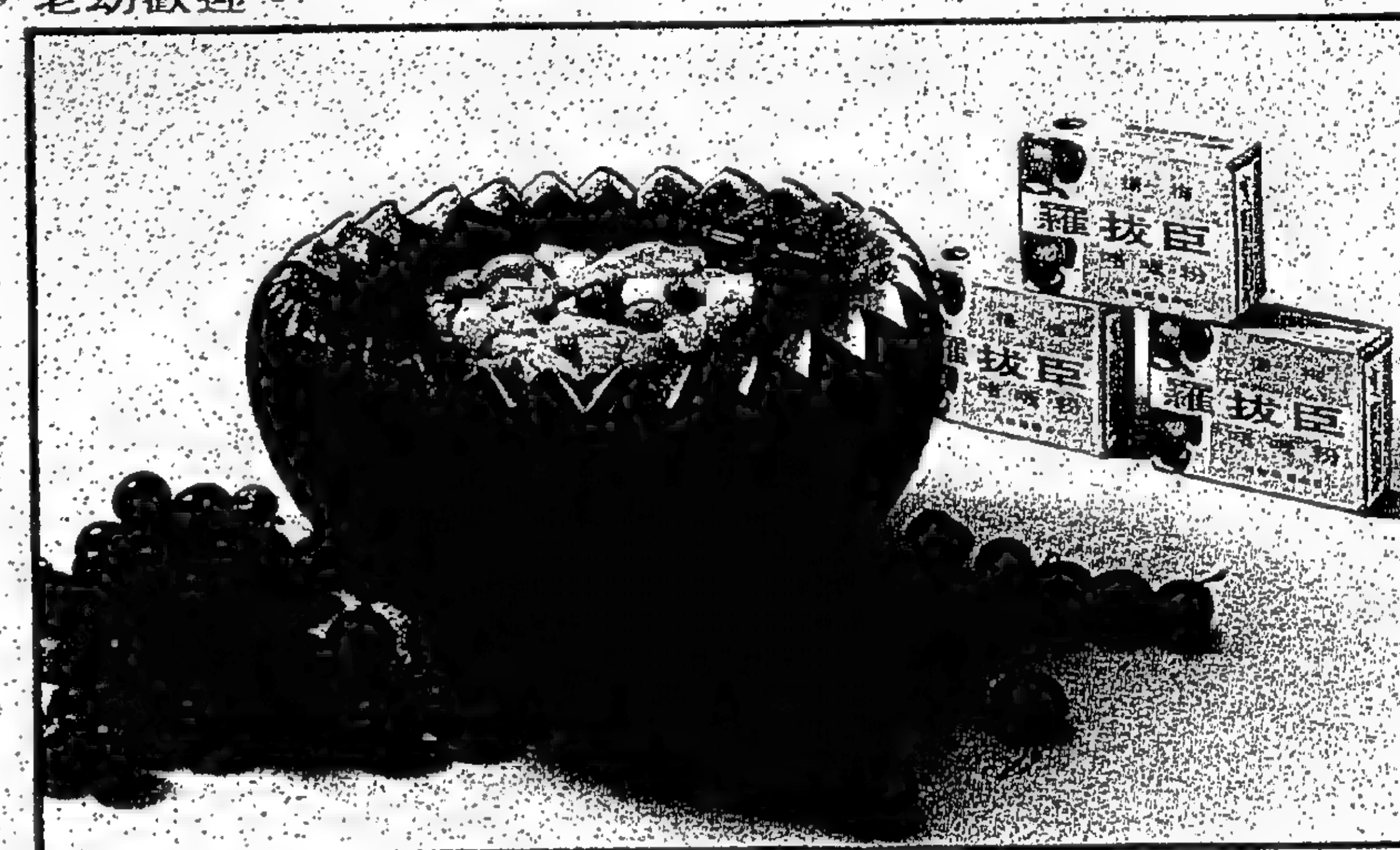
羅拔臣啫喱



夏日好介紹

第3期

西瓜清甜多汁，「羅拔臣」啫喱則晶瑩香滑，啫喱西瓜盅，即以西瓜為主，配以「羅拔臣」楊莓啫喱做成。雪凍後冰涼可口，不單有西瓜之鮮甜，更有「羅拔臣」楊莓啫喱之清香，而且食落透心涼，最適合作為飯後甜品或請客宴會用，大方別緻，老幼歡迎。



羅拔臣啫喱西瓜盅

材料：西瓜(選用無核西瓜為佳)一個 約18至20磅
「羅拔臣」楊莓啫喱 三盒
清水 六飯碗
(三碗熱水、三碗冷水)

做法：①將西瓜頂部打橫切去，挖出西瓜肉切成粒狀或球狀，用盆盛起，放入雪櫃中留用。
(挖西瓜時，可留約半吋肉於西瓜裡面)

②把西瓜沿切面周圍切成鋸齒狀。
③將三盒啫喱粉溶於三碗熱水，再加入三碗冷水拌勻，倒入西瓜盅內一起雪凍。
④待啫喱開始凝固，即加入已切好之西瓜粒或西瓜球，至啫喱完全凝固即可上桌，可加上適量雜果，令更為美觀、可口。
⑤如選用較細或較大之西瓜，則所需之啫喱粉按比例減少或增加。

十六種鮮果味 款款咁好味





保潔亮超級汽車水晶蠟

點只車蠟咁簡單

慳錢·慳力·慳時間

特約總經銷：
威威貿易有限公司

永吉街6-12號誠利商場地庫7號
電話：5-420385
(凡親臨本公司惠顧者均可獲贈
價值HK\$25.00元汽車模型一份)

特約零售商：
威勁公司

香港般咸道聖士提反里1-2號
金鳳閣上層3號店
電話：5-408100

美森音響電器工程公司
香港灣仔洛克道197號
電話：5-734254

基時洋行有限公司
九龍尖沙咀廣東道86-96號
文利大廈A座三樓
電話：3-7215315

永聯製造公司
九龍彌敦道721
華比銀行大廈506室
電話：3-948225

兆昌車行
皇后大道東267號地下
電話：5-727797

最新“砂”化超能
車蠟，只需一次使用
保證在18個月內
車身保持潔亮。

SOLE AGENT:
PARRY TRADING CO. LTD.
6/F., TUNG FAI BUILDING,
27 CAMERON ROAD,
TSIMSHATSUI, KOWLOON, H.K.

特約分銷處

香港：
利通公司：柯布連道8號
炳基汽車：安樂比街5號
耀華車房：威利路6號B (近屈臣氏大廈)
德勝配件：渣甸道4號
通達汽車：麥連街3號
兆昌車行：香港皇后大道東267號地下



特價\$55

保潔亮是100%純固化的“砂”的超亮劑，它對車身所作的是自然化學變化，當使用保潔亮時，其液態“砂”即附著在車身上然後固化成一層完全透明視覺反射的外壳，不會被清潔劑、鹼空氣、污染空氣中的腐蝕物，或油渣所能清除。對於陽光，高低溫具有特長時間的抗性，更重要的是它光亮表面的排斥性，任何東西都不能附著其上，如手印、油脂、硬水物、灰塵或油漬等等只要用清水加幾滴洗潔精一洗，車身便可回復清潔光亮。



保潔亮
保證書

剪下以上表格及填上適用之數字
連同劃線支票寄上列之地址或親
臨本公司選購。

香港中環永吉街6-12號誠利商場
地庫7號：威威貿易有限公司
5-420385

請盡速送上保潔亮汽車蠟水
瓶 (每瓶特價HK\$55.00)

姓名：
電話：
地址：

九龍：
萬通車房：官涌道13號
立威汽車配件：山東街74號
海利威汽車用品：運動場道14號
利成汽車用品：富都來郵傳學里8號
飛達公司：荔枝角道88號
永誠行：寶安道30號
至佳車房：恒安街27號
鳳凰行：環鳳街25號
勤記汽車：鳴鳳街26號

新界：
永勝行：大園道88號
大利行：大埔墟廣福道口
永光行：和隆街寶榮樓11號
聯興汽車：光輝園萬成樓5號
新記汽車：榮芳街71號
聯達車行：榮成街16A號
家基汽車用品：大河道131號
文興汽車材料：啓發街21號
日進行：教育路金輝大廈2號



「靚妹仔」所捧出的兩主角

麥德和覺得自己很幸運

林碧琪覺得自己被迫害

·朱侶·

看「靚妹仔」的試片時，總覺得男主角的面口很熟識，不知在那裡見過，還以為他是電視台訓練班出身的，常在電視節目中作「咖啡啡」所以覺得熟口熟面。

當然，我看試片時，是在「靚妹仔」的宣傳還未展開之前的也因為飾演者都是「一班新人」，所以每個人的名字都是不容易上口和無印象的，事後麥德和才說那些主角在片中都是以原名出現的，所以叫做碧琪的原名就是碧琪，彼得就是麥德和的英文名，而且麥德和還是麥德羅的弟弟呢！

啊！原來如此，難怪在銀幕上看見麥德和時那麼眼熟了，原來是舞王兼明星的弟弟。

真的見到麥德和時，仔細端詳一番，覺得他真的很像麥德羅，但他又有點特別，好像與麥德羅又有點不同，在那

一方面呢！不禁在心裡「滴咕」着，希望真能發現出來。

不用說，有哥哥在娛樂圈發展，好容易使人聯想到麥德和一定是因哥哥的關係，而進身於電影界的了。

「唔係呀！我唔係靠哥哥的關係拍片呀！當我與麥德和簽約時，他們看見我簽上麥德和的名字時，才想起了麥德羅，才問我是不是兄弟。」

「以前他們不知你叫麥德和嗎？」

「不知，我是在的士高做唱片騎師的，人人都叫我彼得，彼得的，他們也這樣叫我。」

「你們是在的士高認識嗎？」

「是呀！有一日，他們找我，說有一部片很適合我演，問我有無意思……我想了好幾天，也與家人商量過，他們覺得我也可以試試的。」

「麥德羅呢！」

「我哥哥！那時並不表贊同，因為這樣的題材，他想我……」

「其實，初拍那個戲時，什麼人也不知是怎樣的，除了參加策劃工作者外。」

「初演戲，而且演一些床上戲，你不覺得委屈嗎？」

「無呀！可能我們都是年青人，而且也不是人們所想像中，因為那是演戲呀！何況參加演出的人都是很情緒化的，不過我已習慣了。」

麥德和所指的女主角碧琪，因為那時她正在為情所困，常因與男朋友鬧別扭而鬧情緒。

麥德和是一個幸運兒，他在家中很得媽媽的鍾愛，書又唸得不錯，因為喜歡運動和音樂，所以預科畢業後，就在的士高中做唱片騎士。而主演的第一部電影「靚妹仔」就做了千萬小生，他看起來，比哥哥際遇好得多了。

「其實我並不太比哥哥的，我比他高，我比他大隻，我……」

細心的看看，他的確是比麥德羅高的，不過在感覺上他好似比哥哥更孩子氣。有人說，他兩兄弟在演戲上是有點「純」的，但與他傾談時，一點也不覺得他有何不靈活的反應，只不過麥德羅的反應異常人而已，而且是一「純」的，可能「純」的人在電影界便給人有一「純」感了。

談起了麥德和便不禁想起了林碧琪，記得麥德和從康城影展回來時，曾與他談起了他的製作公司以後的動向時，也連帶的談起了他所簽的兩個基本女主角林碧琪和溫碧霞。當時麥德和說溫碧霞她有什麼，只是林碧琪聽出了問題，好像是失蹤了。結果在六月十五日碧琪的父親往報案說她於四月十六日起便一直沒有回家。

不過據碧琪的男友卡比奧表示，碧琪到上海去了，臨行留下一盤帶，還是重申她一向的論調，她不喜歡拍戲，她不喜歡她的父親，她要與十九歲的弗結婚。

一個只有十七歲的女孩子，在香港這樣的題材，他想我……

「其實，初拍那個戲時，什麼人也不知是怎樣的，除了參加策劃工作者外。」

「初演戲，而且演一些床上戲，你不覺得委屈嗎？」

「無呀！可能我們都是年青人，而且也不是人們所想像中，因為那是演戲呀！何況參加演出的人都是很情緒化的，不過我已習慣了。」

麥德和是一個幸運兒，他在家中很得媽媽的鍾愛，書又唸得不錯，因為喜歡運動和音樂，所以預科畢業後，就在的士高中做唱片騎士。而主演的第一部電影「靚妹仔」就做了千萬小生，他看起來，比哥哥際遇好得多了。

「其實我並不太比哥哥的，我比他高，我比他大隻，我……」

細心的看看，他的確是比麥德羅高的，不過在感覺上他好似比哥哥更孩子氣。有人說，他兩兄弟在演戲上是有點「純」的，但與他傾談時，一點也不覺得他有何不靈活的反應，只不過麥德羅的反應異常人而已，而且是一「純」的，可能「純」的人在電影界便給人有一「純」感了。

談起了麥德和便不禁想起了林碧琪，記得麥德和從康城影展回來時，曾與他談起了他的製作公司以後的動向時，也連帶的談起了他所簽的兩個基本女主角林碧琪和溫碧霞。當時麥德和說溫碧霞她有什麼，只是林碧琪聽出了問題，好像是失蹤了。結果在六月十五日碧琪的父親往報案說她於四月十六日起便一直沒有回家。

不過據碧琪的男友卡比奧表示，碧琪到上海去了，臨行留下一盤帶，還是重申她一向的論調，她不喜歡拍戲，她不喜歡她的父親，她要與十九歲的弗結婚。

一個只有十七歲的女孩子，在香港這樣的題材，他想我……

「其實，初拍那個戲時，什麼人也不知是怎樣的，除了參加策劃工作者外。」

「初演戲，而且演一些床上戲，你不覺得委屈嗎？」

「無呀！可能我們都是年青人，而且也不是人們所想像中，因為那是演戲呀！何況參加演出的人都是很情緒化的，不過我已習慣了。」

麥德和是一個幸運兒，他在家中很得媽媽的鍾愛，書又唸得不錯，因為喜歡運動和音樂，所以預科畢業後，就在的士高中做唱片騎士。而主演的第一部電影「靚妹仔」就做了千萬小生，他看起來，比哥哥際遇好得多了。

「其實我並不太比哥哥的，我比他高，我比他大隻，我……」

細心的看看，他的確是比麥德羅高的，不過在感覺上他好似比哥哥更孩子氣。有人說，他兩兄弟在演戲上是有點「純」的，但與他傾談時，一點也不覺得他有何不靈活的反應，只不過麥德羅的反應異常人而已，而且是一「純」的，可能「純」的人在電影界便給人有一「純」感了。

談起了麥德和便不禁想起了林碧琪，記得麥德和從康城影展回來時，曾與他談起了他的製作公司以後的動向時，也連帶的談起了他所簽的兩個基本女主角林碧琪和溫碧霞。當時麥德和說溫碧霞她有什麼，只是林碧琪聽出了問題，好像是失蹤了。結果在六月十五日碧琪的父親往報案說她於四月十六日起便一直沒有回家。

不過據碧琪的男友卡比奧表示，碧琪到上海去了，臨行留下一盤帶，還是重申她一向的論調，她不喜歡拍戲，她不喜歡她的父親，她要與十九歲的弗結婚。

一個只有十七歲的女孩子，在香港這樣的題材，他想我……

「其實，初拍那個戲時，什麼人也不知是怎樣的，除了參加策劃工作者外。」

「初演戲，而且演一些床上戲，你不覺得委屈嗎？」

「無呀！可能我們都是年青人，而且也不是人們所想像中，因為那是演戲呀！何況參加演出的人都是很情緒化的，不過我已習慣了。」



的法例來說，如果她不能得到雙親的同意，她是無權獨自主權的。但一個十七歲的女孩子，她有沒有選擇職業的自由呢？父母可以迫使她從事她所不喜歡的工嗎？碧琪現在擺在我們眼前的，就是很現實的問題來了。

只要看過「靚妹仔」的人，都覺得碧琪是有作明星的氣質的，問題是以她只有十七歲的年紀而要求她演床上戲，那就值得商榷了。而作為監製人的父母當時有沒有為女兒的自尊心向電影公司交涉過呢！因為在記者招待會上，碧琪就曾說過如以這樣的演出（指床上戲），就是拍電影，妨以後也不幹。她還問記者，如換了你係我，你點呀！

鼻通片 治療鼻病 功效卓顯

有咗鼻通片 鼻病可根斷

鼻通片採用純中草藥包括鵝不食草、金銀花、白芍、甘菊花、藿香、薄荷腦、荊芥穗、胆汁等製成。功能清熱、消炎、祛風散寒通竅止痛。適用於慢性、單純性鼻炎、過敏性鼻炎、急性慢性鼻旁竇炎。

用法用量：每日服三次，每次服四片，溫開水送服。

中國化工進出口公司廣東省分公司經銷出口
總經理：新和國貨有限公司 電話：5-8917074 5-8917158



星期日 SUNDAY 11 JULY 七月十一日

威達

鏡頭、閃燈 有口皆碑

TVB 翡翠

- 7.00 無比敵
- 7.30 小武士卡通
- 8.00 銀河鐵道九九九
- 8.30 圓桌武士
- 9.00 鐵騎巡警
- 10.00 卡通片
- 10.05 智趣縱橫
- 11.05 第十二屆湯姆斯盃羽毛球錦標賽
- 12.00 神探俏嬌娃
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小年警訊
- 1.30 不是冤家不聚頭
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 我家的小妹
- 4.30 生物奇珍
- 5.00 萬能賽車飛龍號
- 5.30 校園啦啦隊
- 6.00 明日世界
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 點只咁簡單
- 8.00 活力十一
- 8.30 今日馬來西亞
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 世界盃列強爭霸
- 12.15 新聞報導
- 12.30 黑金剛威震罪惡城
- 1.15 世界盃列強爭霸
- 4.00 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.30 時事橫鋒
- 9.00 點點精華
- 9.25 泥娃娃的故事
- 9.45 著名畫話集
- 10.10 魔術皇宮
- 10.35 草草溜冰歌舞大匯演
- 11.00 樂園皇宮
- 11.55 兩代情
- 12.40 糊塗偵探
- 1.10 乳燕飛巢
- 1.30 商場女傑
- 2.30 雄壯世家
- 4.00 卡通片
- 4.10 九小龍
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀錄片專輯
- 5.25 動物世界奇觀
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 螢火蟲
- 6.30 Fountain
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 World Cup 8.2
- 8.30 石夕的世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 拳手血淚情
- 11.30 新聞報導
- 11.45 花式溜冰
- 1.15 世界盃列強爭霸
- 4.00 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小丑卡通
- 8.30 超級動物園
- 9.00 卡通新樂園
- 9.30 卡樂日 優約
- 10.00 太空幽靈俠
- 10.25 新蜘蛛俠
- 10.50 浪裡福星
- 11.15 少年警訊
- 11.30 郊外去
- 12.00 午間新聞
- 12.15 故鄉新貌
- 12.05 重入江湖
- 倚天屠龍記
- 3.00 鐵漢俏佳人
- 4.00 蝙蝠俠(上)
- 4.30 醒仔仔時間
- 5.00 紐約新探顯威風
- 6.00 步步為營
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 國際掠影
- 7.00 荷里活之光
- 7.30 冷面笑匠基頓
- 一星期：代罪羔羊
- 小福爾摩斯
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 越南萬天烽火裡
- 9.30 暢所欲言
- 10.00 中國紀錄片
- 初探塔林洞
- 10.15 珠璣集
- 11.00 最後新聞
- 11.15 神鷹七八
- 12.15 國語長片
- 01.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- 9.25 THE BEATLES
- 9.50 MR. MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 11.00 THE SHEPHERD OF THE HILLS
- 12.50 DIXIE
- 2.20 科學之謎
- 4.00 俠盜黑騎士
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球賽
- 6.00 牙行公佈
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 NEWSLINE
- 8.00 樂樂樂無窮
- 8.30 俠聖
- 9.30 新聞報導
- 9.35 網球大賽
- 11.05 新聞報導
- 11.15 全日播映完畢

任實負好技演藝嘉陳

中色角入投惹全心全



陳嘉儀是演技派的藝人，她在「不是冤家不聚頭」劇集中演活明家姐，十足是個長舌婦，由頭到尾都演得好，不遜於汪明荃。

她最近在「荆途」中演一個黑市夫人，善良、知足，給人極佳印象，絕無半點狐狸精的味道。

她，可說是演得極像，十分投入。

「陳嘉儀，你演戲係得嘅！」

「得嘅嘢，搵食就真！」

「食人入都要搵，戲也許多人都演，但許多人都有你演得好！」

「你干祈唔好咁講，人家聽到，以為我自高自大派！千祈唔講我！」

陳嘉儀是個樂天派，每次見到，她都是笑口常開的，但她在劇中演活時，却又愁眉苦臉，神情並茂。

有位行家說，陳嘉儀不但戲好，而且演員道德一流。她因為自己想，也為別人想。一個人肯為別人着想，工作態度就差不到那裡去！

陳嘉儀確是個難得的藝人。(詹光)

快口直心瑩安陳 星斗反是原認自

「車房女，你好！」

「你好，係唔係你架車出了問題？」

「不要我們把它拖回來八折優待又點話！」

「好嘢嘢，可惜件衫咁靚，重有條裙，最少也值二百元，唔多似樣呀！」

「梗係係，依家放咗工，係拍拖時，當然著得靚的啦！」

這是陳安瑩與陳百祥的對話，聽來不禁失笑，原來他們說的是「過山車」裡的故事。

陳安瑩在「過山車」中演周吉的女兒，這個女兒日愛和幾個車房仔黃日華等在一起，一身油屎，專和他們合作整蠱老父，認真叛逆。

不過，她演得很好，很可愛。

「我本來就係一個反斗星，坐唔定，演呢個角色，開正我個腦，當然演得好啦，如果要我演一個文文靜靜，連烏蠅也不敢趕的小姐，包我演得唔好！」

陳安瑩直口快，有句句講個個，認真爽快！

這才是真正的時代女性，陳安瑩好嘢！ (詹寧)

師拜影電向華鳳吳 種萬情風出演次首



吳鳳華在「琥珀青龍」演出之後，許多人見到她都向她取笑。問她：「你話連男人都未有，演得這樣好，怎麼學來的？」

原來他在該劇演一個為達目的，不惜犧牲色相的女子，她演來確實不錯，所以大家都這樣問。

她說：「當她接到劇本時，真是看得呆了，想了又想，也不知怎樣演。」

她說：「我會奇怪導演怎麼選上了我！」

她說她在鏡前怎麼看也不覺得自己似這種人。

後來，知道確是要她演了，她便向編導請教，他們教她看電影，把別人的作借鏡。

「所以你就拜她們做老師了，是不是？」

「有什麼辦法，這也是一個機會呀！」

「你演得真好呢！」

「多謝了！」她自己笑，又說：「我實在缺乏經驗，初時總演不好。後來把心一橫，放開了，對自己說：這是我第一次，決不能失敗！橫豎已經演了，就盡力去演吧！於是，我就演成這個樣子了！」

她說來似乎容易，其實並不容易呢！

她以第一次新人來說，有此成績，值得一讚。(詹遠)

WATSON

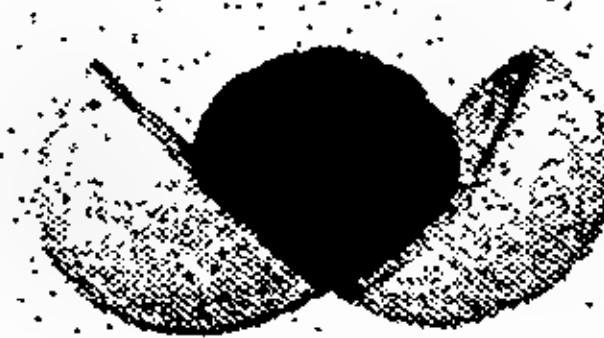
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體強身，不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

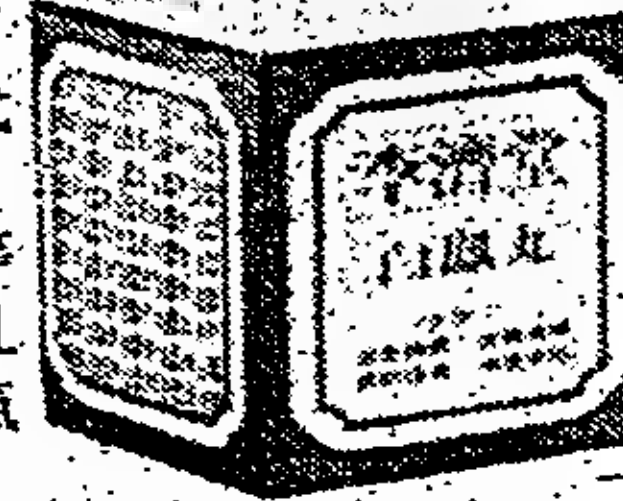
李濟堂

三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉導古法良方，採用上等
人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



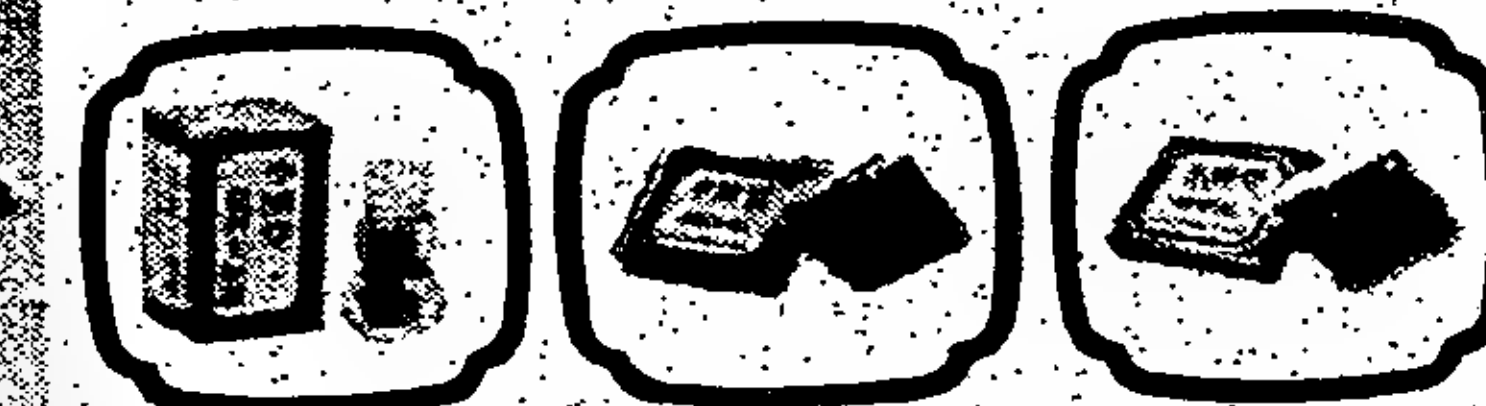
李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，
滋補有益，青春常駐。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸



李濟堂新設計扁形小丸方便庄

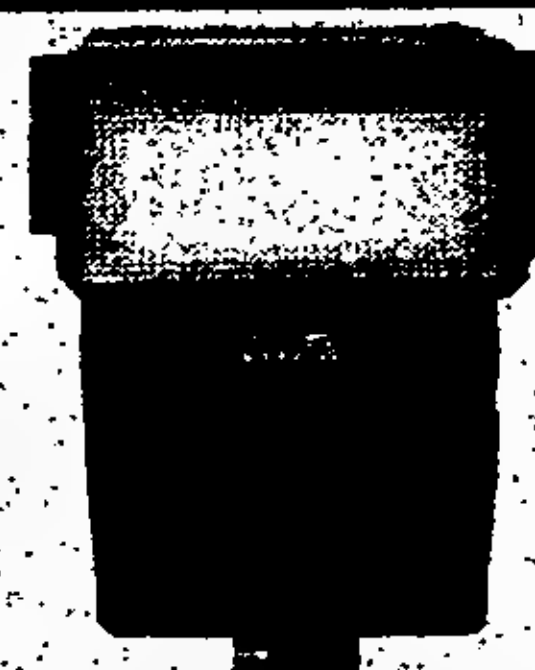


李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)
李濟堂理中丸 (男女老幼合用)
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用)

星期四 THURSDAY 15 JULY 七月十五日 星期三 WEDNESDAY 14 JULY 七月十四日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

威達



威達3500
聰明腳訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

7.00 香港早晨	9.00 430穿梭機	10.20 驚天動地	12.00 雪山飛狐	1.00 午間新聞	1.15 小夫妻	1.45 下午劇場之奮鬥	3.45 婦女新姿	4.35 430穿梭機	5.15 肥皂泡	5.45 430穿梭機	6.00 前程錦繡	6.30 六點半新聞報導及天氣報告	7.00 奉告	7.05 荊途	8.00 香港82	8.30 虛竹傳奇	9.30 九點半新聞報導	9.35 歡樂今宵	11.00 電影廣告雜誌	11.15 K100通訊站	11.30 新聞報導	11.35 今日財經	11.40 黑金剛威震罪惡城	1.35 陸小鳳	2.30 藍橋月冷	4.00 無影俠大戰吸血鬼	5.30 全日播映完畢									
7.00 海濱的禮物	3.15 Documentary	4.00 卡通片	5.00 朱老良和唐老鴨	5.25 彩色卡通大會串	5.40 Duoscope	6.10 國際兒童劇場	6.34 新聞提要	6.35 雙鳳朝陽	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	7.30 鐵騎巡警	8.30 貨車走天涯	9.30 新聞簡報	9.35 錦繡年華喜添丁	11.30 新聞報導	11.45 神彈奇案錄	12.35 全日播映完畢	2.00 p.m. AFTERNOON PLAY (C) "A HOT HOT HEART"	2.30 p.m. SEASAME STREET	3.00 p.m. DOCUMENTARY	3.30 p.m. CARTOONS	4.00 p.m. SEASAME STREET	4.30 p.m. CHILDREN'S HOUR	5.00 p.m. THE WHEELER REPORT (C) "THE BEST OF THE BEST"	5.30 p.m. DISCOVERY	6.00 p.m. INTERNATIONAL AWARDS	6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE	7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (C) IN COLOUR	7.30 p.m. THE WORLD'S MOST SPECTACULAR STUNTSMAN WITH CHINESE SUBTITLES	8.00 p.m. NATIONAL HOUR PRESENTS: "THE WHEELER REPORT" (C) WITH CHINESE SUBTITLES	8.30 p.m. THE WHEELER REPORT (C) WITH CHINESE SUBTITLES	9.00 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)	9.30 p.m. STUDIO 58 WITH CHINESE SUBTITLES (C)	10.00 p.m. "BART COOPER HIDEOUT"	10.30 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)	11.00 p.m. THE COLLABORATORS (C)	11.30 p.m. PEARL NETWORK CLOSURE
7.00 早晨節目	7.45 經濟快訊	9.00 醒目仔時間	9.30 雄奪歸	11.05 沈勝衣	12.00 節目簡報	12.02 午間新聞	12.20 經濟快訊	12.30 卡通短片	12.45 十大刺客：蔣政	1.05 新變色龍	2.00 飄零雁	4.00 下午茶	4.30 太空飛鷹俠	5.00 醒目仔時間	5.15 星仔走天涯	5.45 醒目仔時間	6.00 機靈小和尚	6.30 新聞及天氣報告	6.50 經濟快訊	7.00 大手筆	7.30 禿鷹	8.30 大牌	9.00 貓頭鷹2100	9.25 經濟行情	9.30 新聞簡報	9.35 奉告	9.40 遊俠張三豐	10.30 何日再吻君	00.30 最後新聞	00.45 全日播映完畢						
3.00 醫者父母心	3.30 生活的旋律	4.00 醒目仔時間	5.35 ROGUE'S ROCK	6.00 雀鳥世界	6.30 流行音樂巨星大匯演	7.00 新聞及天氣報告	7.30 我要高飛	8.30 威風八面	9.30 新聞報導	9.35 十字路口 THE MI RACLE	11.45 新聞報導	11.55 全日播映完畢	2.00 p.m. STATION OPENING: GENERAL HOSPITAL (C)	2.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C)	3.00 p.m. WHITE KID'S TIME (C)	3.30 p.m. ROCKY HORROR (C)	4.00 p.m. EARLY BAY (C)	4.30 p.m. HANNEY CARTOONS (C)	5.00 p.m. ATOM ARE (C)	5.30 p.m. ROGUE'S ROCK (C)	6.00 p.m. WORLD OF BUROS (C)	6.30 p.m. ROCK SHOW (C)	7.00 p.m. MAD NEWS & THE WEATHER REPORT (C)	7.30 p.m. FAME (C)	8.00 p.m. THE PROFESSORIAL (C)	8.30 p.m. "A MAN CALLED DINK"	9.00 p.m. NEWS IN BRIEF (C)	9.30 p.m. THURSDAY NIGHT MOVIE (C) WITH CHINESE SUBTITLES	10.00 p.m. LATE NEWS (C)	11.00 p.m. CLOSE DOWN						

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

7.00 香港早晨	2.00 報復	7.00 早晨節目	3.00 醫者父母心
9.00 430穿梭機	3.40 卡通片	7.45 經濟快訊	3.30 生活的旋律
9.45 小小樂園	4.00 芝麻街	9.00 醒目仔時間	4.00 醒目仔時間
10.20 歡樂時光	5.00 著名話集	9.30 滿地密園	5.35 快樂小廣場
12.00 雪山飛狐	5.25 THE HERBS	11.05 沈勝衣	6.00 歡樂家庭
1.00 午間新聞	5.40 卡通動物園	12.00 節目簡報	6.30 歡喜小福星
1.15 小夫妻	6.00 生活在明天	12.02 午間新聞	7.00 新聞及天氣報告
1.45 下午劇場之奮鬥	6.34 新聞提要	12.20 經濟快訊	7.30 鄉村大兄
3.45 婦女新姿	6.35 出診記趣	12.30 卡通短片	8.30 新聞揭曉
4.30 430穿梭機	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	12.45 十大刺客：聶政	9.30 新聞報導
6.00 前程錦繡	7.30 FOCUS	1.05 新變色龍	9.35 龍虎大逃亡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告	8.00 明珠K100	2.00 萬里琵琶關外月	11.20 新聞報導
	8.30 金榜流行曲	4.00 下午茶	11.30 全日播映完畢
	9.30 新聞簡報	4.30 太空飛鷹俠	
	9.35 拉斯維加斯大師	5.00 醒目仔時間	
	11.15 新聞報導	5.15 星仔走天涯	
	11.30 名劇精選	5.45 醒目仔時間	
	12.20 全日播映完畢	6.00 機靈小和尚	
7.00 奉告		6.30 新聞及天氣報告	
7.05 荊途		6.50 經濟快訊	
8.00 香港82	2.00 p.m. AFTERNOON PLAY (C) "THE GIRL MOST LIKELY"	7.00 大手筆	
8.30 虛竹傳奇	2.30 p.m. CARTOONS	7.30 禿鷹	
9.30 九點半新聞報導	3.00 p.m. SEASAME STREET	8.30 大牌	
9.35 歡樂今宵	3.30 p.m. CHILDREN'S HOUR	9.20 貓頭鷹2100	
11.15 新聞報導	4.00 p.m. SEASAME STREET	9.25 經濟行情	
11.30 西域風雲	4.30 p.m. CHILDREN'S HOUR	9.30 新聞簡報	
12.30 黑金剛威震罪惡城	5.00 p.m. THE WHEELER REPORT (C) "THE BEST OF THE BEST"	9.35 奉告	
1.20 陸小鳳	5.30 p.m. DISCOVERY	9.40 遊俠張三豐	
2.15 大雷雨	6.00 p.m. INTERNATIONAL AWARDS	10.30 烟雨斜陽	
3.45 火葬生姐已	6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE	00.30 最後新聞	
5.15 全日播映完畢	7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (C) IN COLOUR	00.45 全日播映完畢	
	7.30 p.m. THE WORLD'S MOST SPECTACULAR STUNTSMAN		
	8.00 p.m. NATIONAL HOUR PRESENTS: "THE WHEELER REPORT" (C) WITH CHINESE SUBTITLES		
	8.30 p.m. THE WHEELER REPORT (C) WITH CHINESE SUBTITLES		
	9.00 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)		
	9.30 p.m. THE COLLABORATORS (C)		
	11.15 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)		
	11.30 p.m. JTV PLAYHOUSE		
	12.30 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE		
	</		

香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面)電話: 5-453477, 5-453487

A black and white line drawing of a still life arrangement. On the right, a large fish is depicted with a detailed eye and scales. To its left, a lobster is shown in profile, facing left. In the foreground, a small bowl sits on a surface. Behind the bowl, a rectangular plate holds several round items, possibly dumplings or fruits. The entire scene is rendered in a simple, illustrative style with bold outlines and some cross-hatching for shading.

狄寶娜對升級興趣談
奇怪別別人總問老問題



由「青春小姐」升級爲「香港小姐季軍」的狄賓娜摩亞，曾一再表示她更喜歡「青春小姐」這名銜，說這才是她自己掙回來的，所以特別喜愛，特別有感情，因此，她的升級是有點勉爲其難，不大願意的。

說到感情，便想到她的愛情，她天真地說：「其實，我同湯鎮業的事，大家都知道，許多人都問過了，依然有人要問，真是奇怪！」

她是一位胸無城府，很坦率可愛的。小姐。她應邀爲香港圓桌會遊藝會擔任復活節帽比賽評判，她說，自己雖然很喜歡帽子，但要做評判，實在有點驚。她說的時候十分認真，說怕自己的喜愛會不公平。

現在，她與湯鎮業同沐愛河，雖然奇怪人家何以一再問及這個問題，但每一個人問，她都樂於回答，而且，總是笑着，可見她對這問題，是願意人家提及的。

那一日忘了問她，但她的回答肯定，是覺得俘虜到湯鎮業，比升級做第三號港姐更值得高興。

（楊安）

威達



相機配上「威達」鏡 拍出相片更加靚

威達



威達75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨	9.00 默片精華	7.00 早晨節目	9.00 卡通新樂園
9.00 430穿梭機	9.25 百變鬼仔卡通	9.00 世界偉人卡通	10.10 FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO
10.20 雜線世界	9.50 著名童話集	9.30 太空五虎將	10.35 BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
12.00 鬼馬雙聲	10.10 西門小子	10.00 情比金堅	11.00 蜘蛛俠
1.00 午間新聞	10.35 羣星酒池歌舞大匯演	11.45 偷得浮生半日閒	11.25 鄉村大兄
1.15 一劍鎮神州	11.00 拳師生涯	12.00 午間新聞	12.20 錦標爭雄
2.10 天平集	11.53 神奇女俠	12.15 好女唔憂嫁	1.20 好戲連場 THE RISING OF THE MOON
2.40 偷得浮生半日閒	12.40 求索錄	2.00 大力水手	2.55 好戲連場 影城春色
2.45 卡通片	1.40 新婿燕兩	2.30 聰明老鼠鬥笨貓	4.35 兩小南真
3.00 超級情深	2.30 Documentary	3.00 混裡福星	5.30 美國籃球大賽
4.00 兒童劇場	2.45 溫布頓網球大賽	4.00 三兄弟	7.00 新聞及天氣報告
4.30 學生公主	5.15 卡通片	4.30 醒仔時間	7.30 鬼影神探
5.00 步步為營	5.35 百寶箱	5.00 吾家有女	8.30 風雨同路
5.30 父女情深	6.05 世外桃源歷險記	5.30 法國畫廊	9.30 新聞報導
6.00 天空海闊任飛翔	6.35 食遍天下	6.00 光片羽精華	9.35 越南萬天烽火裏
6.30 六點半新聞報導及天氣報告	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	6.30 新聞及天氣報告	10.05 警訊
7.00 知法守法	7.25 警訊	7.00 縱橫十八	10.10 文山鬼馬表演
7.05 新聞透視	7.30 六十分鐘時事雜誌	7.30 古都驚雷	10.40 拳擊狂路
8.00 K100	8.30 東之神探龍龍	9.00 新聞簡報	11.35 新聞報導
8.30 有懷收租	9.30 新聞簡報	9.05 盲俠重出江湖	11.45 全日播映完畢
9.00 勁歌金曲	9.35 Criminal Affair	10.45 最後新聞	
9.30 九點半新聞報導	11.30 新聞報導	11.00 新大丈夫：欠士滕	
9.35 執法者	11.45 巨富千金綁架案	00.00 救出重圍	
10.00 星期六劇場	12.00 全日播映完畢	01.30 全日播映完畢	
11.30 新聞報導	11.30 AM NEWS REPORT OF WOMEN		
11.45 旋風方世玉	1.00 PM NOVA DOCUMENTARY SPECIALS THE ARAB AND THE DROMEDARY		
1.15 The Users	1.30 PM MARRIED THE FIRST YEAR		
3.10 全日播映完畢	2.00 PM WINDOWN '83		
	2.30 PM SCANDALS		
	2.55 PM PLAYBOX		
	3.00 PM RITTY'S COVE		
	3.30 PM CELEBRITY COOKS		
	3.55 PM NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)		
	7.30 PM POLICE REPORT (AM ETHIO PRODUCTION)		
	7.55 PM 60 MINUTES (WITH CHINESE SUBTITLES)		
	8.30 PM TOMBIA ACTION SHOW PRESENTS: MIGHTY F.L. (WITH CHINESE SUBTITLES)		
	9.30 PM NEWS FEELS (IN COLOUR)		
	9.55 PM STURDY TWO (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)		
	10.30 PM CRIMINAL AFFAIR		
	11.30 PM NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)		
	11.45 PM LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)		
	12.00 AM THE JOURNAL OF TONY		
	2.00 AM DEAN NETWORK CLASSIC		
			1.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			1.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			2.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			2.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			2.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			3.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			3.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			3.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			4.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			4.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			4.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			5.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			5.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			5.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			6.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			6.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			6.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			7.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			7.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			7.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			8.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			8.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			8.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			9.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			9.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			9.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			10.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			10.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			10.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			11.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			11.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			11.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			12.00 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			12.30 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			12.55 PM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			1.00 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			1.30 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			1.55 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			2.00 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			2.30 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			2.55 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
			3.00 AM NEWS FEELS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨	2.00 兩優特輯	7.00 早晨節目	3.00 醫者父母心
9.00 4:30穿梭機	3.15 Documentary	7.45 經濟快訊	3.30 生活的旋律
9.45 小小樂園	3.35 卡通片	9.00 醒目仔時間	4.00 醒目仔時間
10.20 點鐘為禱	4.00 芝麻街	9.35 女王追兇	5.35 隨下學下
12.00 雪山飛狐	5.00 著名童話集	11.05 沈勝兒	6.00 THE BEACHCOMBERS
1.00 午間新聞	5.20 卡通先生	12.00 節目簡報	6.30 THE HONG KONG CONNECTION
1.15 小夫妻	5.35 大日自然追觀	12.02 午間新聞	7.00 新聞及天氣報告
1.45 下午劇場之奮鬥	6.00 兒童面面觀	12.20 經濟快訊	7.30 血染蓮車
3.45 婦女新姿	6.34 新聞提要	12.30 卡通短片	8.30 小鎮風情
4.30 4:30穿梭機	6.35 新優妹從軍	12.45 大刺客：聶政	9.30 新聞報導
6.00 前程錦繡	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	1.05 新變色龍	9.35 春滿杏林
6.30 六點半新聞報導及天氣報告	7.30 今時今日	2.05 六合彩	10.30 木球大賽
	8.30 飛天紅中俠	2.10 街市皇后	11.30 新聞報導
	9.30 新聞簡報	4.00 下午茶	11.40 全日播映完畢
	9.35 郵車大劫案	4.30 太空飛鷹俠	
	12.00 新聞報導	5.00 醒目仔時間	
	12.15 幽靈	5.10 香蕉船	
	1.45 全日播映完畢	5.45 醒目仔時間	
		6.00 機靈小和尚	
		6.30 新聞及天氣報告	
		6.50 經濟快訊	
		7.00 大手筆	
		7.30 禿鷹	
		8.30 大牌	
		9.00 貓頭鷹2100	
		9.25 經濟行情	
		9.30 新聞簡報	
		9.35 奉告	
		9.40 警訊	
		9.55 遊客張三豐	
		10.45 夢醒情未了	
		11.45 最後新聞	



無線不該宣傳迷信

公開拜神無此必要

電視拜神，已成慣例，若說溫餐食，大家高興一下，筆者舉雙手贊成。溫食，溫錢的目的之一是為了食也。但是，溫錢之外，且還大發宣傳照片，以廣宣傳，在螢幕中亦讓觀眾看個清楚明白，這便有宣傳迷信之嫌了。不管從任何角度看，都不值得恭維。圖中附照，看得清清楚楚，一班藝員都持綫香，作其拜神狀。

從照片所見，一是金豬，一是香案，男女藝員排排企，後是「歡樂今宵」送大禮，送大禮而要拜神保佑，非為了宣傳而何？在螢幕中和觀眾見面，不是宣傳迷信又是甚麼？此種宣傳，實在不值得讚美。

該照片的後面有說明，寫的是「歡樂今宵全體藝員誠謝神恩，希望以後繼續送出大獎。」

「謝神恩」，還不是迷信？自己迷信好了，不必再引誘觀眾迷信了。年中拜神引起火燭的次數正在減少，無線實不應作此宣傳，正如一首歌：「何必呢！」（楊元）



郭鋒笑談夫妻共同演出

無指油之嫌減心理負擔

人逢喜事精神爽，郭鋒自從治好了病之後，成個人變得更為開朗，笑口常開。

「郭鋒，你與歐陽佩珊本是夫妻，在『孤城客』中却是兄妹，有什麼感覺？」

「沒有什麼感覺！」

「怎麼沒有？夫妻與兄妹的感情是完全不同的。」

「我們平時就如兄妹，有時會老公老婆的叫，有時又會大哥阿妹的叫，所以一點不覺得特別。」

「我聽許多人都說夫妻一同演出，有時很尷尬，你對此有無意見？」

「我的想法剛好相反。我以為夫妻同劇演出有許多方便！」

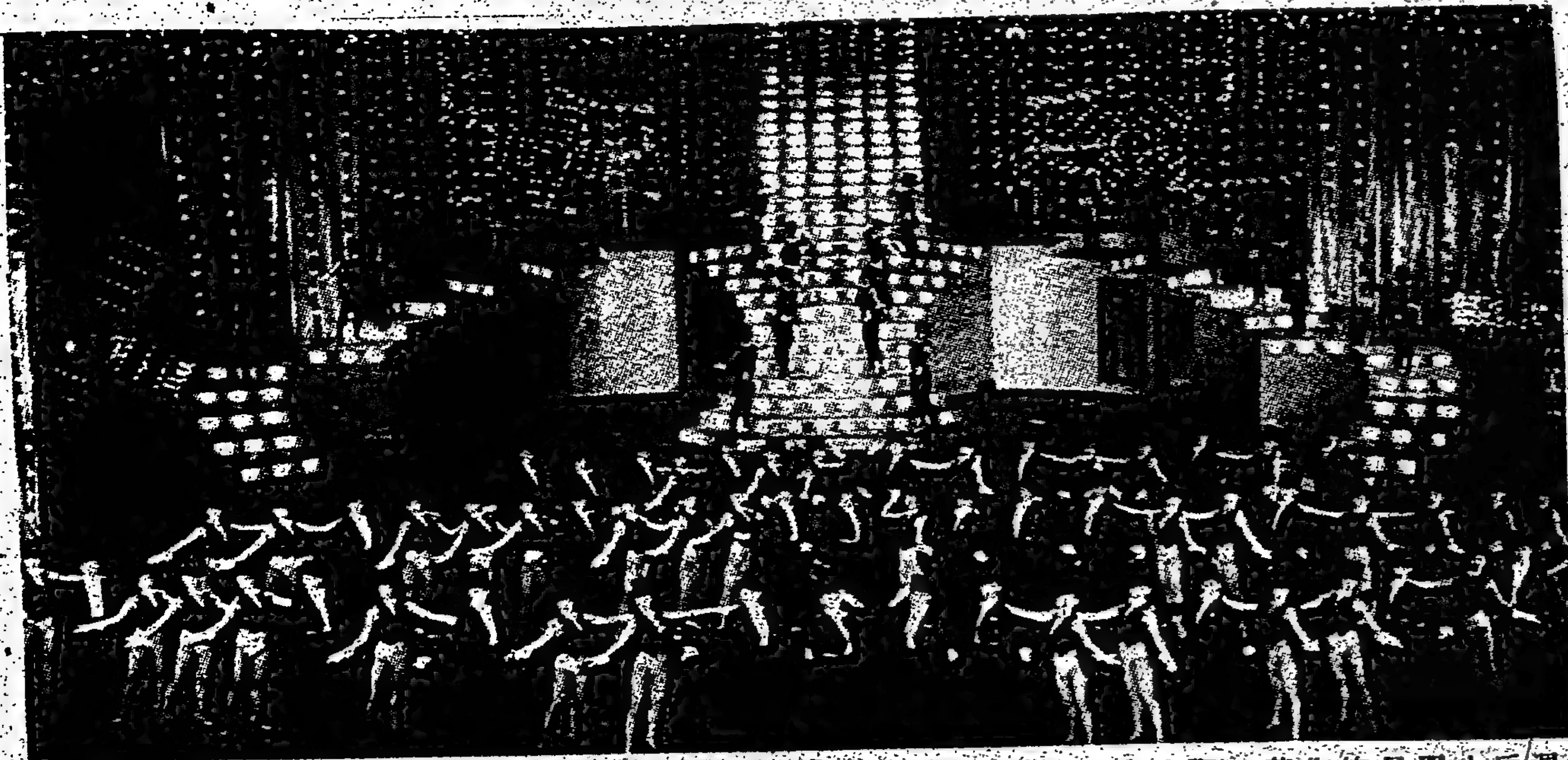
「有許多方便？」

「是呀！比如親密一點，也不會被人說是指油，沒有心理負擔，演來會自然許多！」

這真是見仁見智，各人見解不同，但郭鋒說的也是實情，夫妻演對手時，至此可免心理負擔，不怕對方或旁人說他們心懷不軌。

郭鋒這見解，相信有人贊同，亦有人反對。其實，對許多其他事情，却有點點與角度的不同看法。（楊坤）

全女班的松竹歌舞



以我過去經驗，要暢遊日本的話，北海道不去了，由東京起，西行至九州，福崗，阿蘇山下，經別府，橫濱，瀨戶內海，而至大阪，於是在近遊覽一週，包括了京都，奈良，寶塚，也在神戶吃過一頓牛柳，然後坐子彈車至熱海，上箱根，回到東京的新宿來，走得舒舒服服，作個較為享受的旅遊，就非三個月不可，這個路程，並非我創，往日旅行團多是如此安排，獨惜年來行程每作短促，一星期以至十日，想不走馬看花，好不容易了。

老實說，到東京而不去淺草，看國際劇場，松竹歌舞，未免像過屠門而不大嚼，去也不難。從銀座搭銀座地鐵，尾站出來，非過了雷門觀世音，由側斜斜出去，步行十分鐘，國際劇場門前有度行人天橋，正好越過馬路。

假如是遊罷日光歸來，就更方便得很，四時從日光回程的特急列車，六時左右便回到淺草來，正好趕上國際劇場開演。劇場節目是雙料娛樂，電影與舞台相同，電影當然不替，我說開演時間是指舞台。

買自由席好了，自由席位偏位，可走動，舞台太闊，指定席過近，反而會顧此失彼。

松竹歌舞團，來頭不小，自從一九二八年「東京之踊」第一回演出，迄今已超越了半個世紀，足跡遍東南亞，南美，夏威夷，蘇聯，波蘭，南非等地，並曾獲文部省頒給獎狀。

國際劇場的容量，達三千六百名，何止雄霸東京，整個亞洲亦無出其右，除了能大量容納觀眾外，舞台上的特技裝置，數十年來，世界上也難找對手，台底能自動升降，還不足數，台板更可作兩側拉動，同時亦可向前伸長。百呎以上的台口，邊緣是給整個樂隊佔，可是作外面大包圍還有一度半圓的弦，正中有大橋至透舞台，讓大眾閉目靜想，這個舞台的面積，端的有多少大，深度還沒機會來細算。當來一個百人

旅遊之頁

以上跳排舞，台口還嫌不夠，兩翼更分別沿牆邊伸出去。

水與火，是松竹歌舞節目之一，在台上能夠佈幾個噴泉，不算奇，背景又是似湧不絕的山瀑，藝員們在水裏作蝴蝶穿花，還不止，俄而天崩地裂，山洪暴發，屋也塌，橋也斷，噴泉止矣。轉瞬間，回復天晴，台上再難找半點水，端的水從哪裏來，又往何處去，煞費思量。

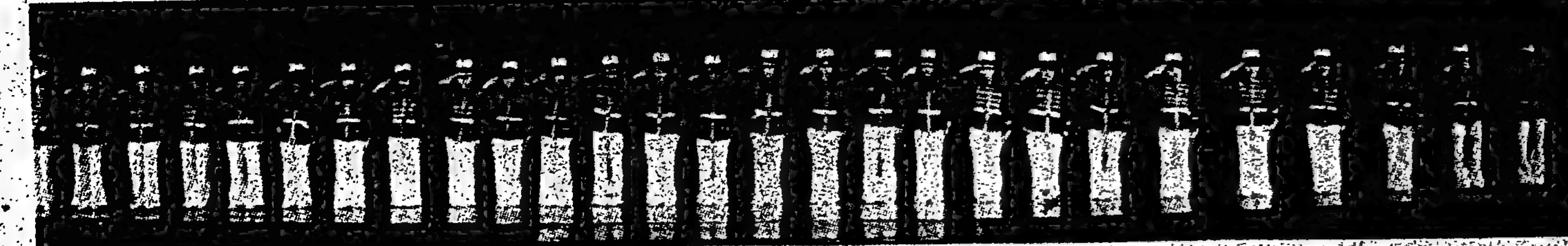
火又如何？不管是真火也好，假火也好，總之把台上的宮闈燒得通紅，棟樑也燒斷了，逼真好看之至，當然，這造火那裏會是假的。

松竹歌舞團，每年節目只有三個，數十年都是如此。不過內容就每次不同，不但是新鮮，而且走在時代的前面，好像春天劇目「東京之踊」，也曾以一千年後世界幻想演出。其他場面，除有保守日本傳統的節目之外，宮闈大火有了，芭雷舞，青肯舞，歌唱，孩子戲木偶奇兵，最後一場更是全體藝員盡出，配以富麗豪華燈飾，使觀眾留下一個不易磨滅的記憶。

「夏之舞」以水為主，「秋之舞」多用紅葉作飾物，氣氛各有不同，是以週年座無虛席，到日本旅遊的外國人要看，本地人又何嘗不想一看再看呢！

藝員裏面又點兒秘密，日本戲迷常見有親攜鮮花，走向台前，親手送交自己心儀的藝員手裏，情況以女性居多，男觀眾少見，而接受花束的，却以男主角機會較多。

我實在是弄錯了，松竹歌舞團哪裏來個男性藝員呢，就算雄糾糾的武士動作粗獷，聲音嘹亮，還不是個女孩子反串。在一個大規模的歌舞場面裏，穿起單挺西裝，英姿勃勃的，本來也是個女兒身啊！一點不錯，松竹和寶塚兩大歌舞團，都是全女班，藝員全是自己訓練出來，今日日本歌舞界兩大源流，盡出於此，日本家庭有這樣的風尚，以女兒能考入這兩個歌舞團為榮，街坊鄰里知道了，必爭相贈門道賀，簡直就是光宗耀祖了。



日本
流石茶
飲流石茶也石都清晒！

由專科醫師為你作詳細解答有關結石的疑問？
歡迎垂詢：電話：5-778021 5-7955601

總代理：華新行 價錢\$130
地址：香港軒尼詩道456號三樓2/F
製造元：富士流石茶部

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
不要隨便批評別人，特別有關家居的問題，這只會自尋煩惱。週初的靈感特別豐富，大利創作性項目。十三日只宜聽從命令，不宜發號施令。財政的問題可望解決，不要過份心急。愛情存有危機，命運操縱在你手。

巨蟹座
6月22日—7月23日
你可能受到別人的干預而大發脾氣，這只會破壞自己的形象。也許你需要學習冷靜和忍受。某些事情不宜急進，由於時機尚未成熟。十五日宜偏重思考的工作，勞工的部份不妨讓位給別人。十七日不宜娛樂的項目。

天秤座
9月24日—10月23日
別人舉辦的娛樂節目，不妨樂意參加，不一定要成為當中的攪手。金錢的使用要有節制，由於近期的支出頗多。十三日大利團體的項目，彼此合作愉快。十四日宜處理金融的項目，利潤相當不俗，祝你好運。

山羊座
12月22日—1月20日
與愛侶易生磨擦宜盡量容忍，以愛心去諒解對方。週初簽署合約的人，恐防當中有所誤解。本週內購物的人，切忌貪買便宜貨。駕車的人，應注意交通條例，觸犯者會招惹官非。上司對你器重，工作壓力大為增加。

金牛座
4月21日—5月21日
未完成的工作宜加倍努力，不妨求助於親友，他們將會樂於支持。週初大利與遠方的人接洽，不妨多利用電話。從事推銷工作的人，本週的收益相當不俗。十四日某位異性對你的影響十分重要。週末不宜參加賭博。

獅子座
7月24日—8月23日
與樂天派的人相處，你的心情倍覺開朗。安排的聚會宜準時參加，切勿養成遲到的壞習慣。郵遞的問題頗為重要，宜加倍注意，因為疏忽造成的後果是驚人的。別人提供的意見應加以聆聽，切勿採用主觀的態度。

天蠍座
10月24日—11月22日
同伴的瑣碎問題令你困擾，切勿大發脾氣。目前你沒有能力替別人解決困難的。十四日宜把需要耐性的工作擱下，留待情緒轉佳的日子。家居的環境必須改善，宜與家人作出建設性的計劃。晚上最好及早休息。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週將面對一些複雜的問題，你發現個人的情緒容易激動。共事的人在浪費時間，宜設法提高工作效率。週四的謠言滿天飛，不宜過份介懷，應處之泰然。健康的毛病要留意，及早醫治較為明智。切勿畏首畏尾。

雙子座
5月22日—6月21日
本週將會有有利的消息，可能由一位朋友傳來。週初是旅遊的理想日子，你將享受其中的樂趣。由於上司的器重，眾人對你特別尊重，也許當中有妒忌的份子，宜加倍小心。愛情的問題顯得敏感，愛侶不容易了解。

處女座
8月24日—9月23日
單獨工作較為適合，由於團體的項目容易引起衝突，主觀人物彼此意見分歧。從事出入口業務的人，本週的利潤頗為不俗。家庭的問題已有改善，精神壓力漸告減退。招待異性的朋友，宜於十五日晚上進行。

人馬座
11月23日—12月21日
宜特別注意經濟上的問題，恐怕有不敷支的現象，特別是喜歡瘋狂購物的人，應加以節制。久違的朋友宜主動聯絡，彼此將會得到勉勵。期待中的項目可能進展不如理想，宜持守忍耐，切勿半途而廢，祝你好運。

雙魚座
2月20日—3月20日
細節的問題不容疏忽，切忌在匆忙的情況下辦事。錯漏是無法補救的。與人相處必須具有信心，但要謹慎言詞。家人的問題可能影響日常的工作，唯一的辦法是忍耐。十六日適宜在家中招待親友，彼此聯絡感情。

香港藝術中心主辦 陶氏夏日藝術精華
項斯華古樂示範講授
香港藝術中心主辦，陶氏化學太平洋有限公司贊助的「陶氏夏日藝術精華」將於七月十四日開始，至八月十五日，內容豐富包括有各類藝術表演、講座、研討會及課程等，為今夏藝術園地帶來異采。

陶氏夏日藝術精華項目之一的古樂示範表演，由項斯華女士示範，七月廿四及廿五日晚上七時半在藝術中心小劇場舉行。
甫自中國來港的著名古樂演奏家項斯華，早年與先輩曹正、潮琴名家郭騰學習，對各流派的風格認識深刻，來港之前為中國歌劇院之古樂獨奏家。項女士曾參加多項的改良，她對傳統古樂演奏技巧、技法，以及改良後的技巧，均有獨到之心得。是次示範演奏中，將解說琴的變遷、構造、演奏法等，並彈奏名曲。門券十元（藝術中心會員九折），由五月十七日起可向藝術中心票房及南華早報書店（中區環球商場一室及尖沙咀海洋中心333室）。

開辦廣東童謠寫作及廣東歌曲寫作研習班
課程中有兩項特別適合廣東歌曲愛好者口味，計為「廣東童謠寫作研習班」及「廣東歌曲寫作研習班」。由章然主講。章然是公認的廣東音樂專家，也是作曲家。他把音樂搬到戲劇製作上去，例如「木偶奇遇記」、「愛麗絲漫遊仙境」、「兒童歌集」等。黎氏並為了很多電視主題曲及編集了由香港政府音樂部出版的「廣東童謠、搖籃曲及舊曲」，被廣泛地採用作為音樂教材。在「廣東童謠寫作研習班」內，章然會綜論有關廣東童謠的歷史概念，在教育方面的作用及寫作技巧。這個課程對小學音樂教師、兒童音樂教師或對這種傳統中國音樂形式感興趣者有莫大的幫助。在「廣東歌曲寫作研習班」內，章然會東歌曲的創作。課程討論：①廣東歌曲發展簡史，②如何寫作廣東歌曲，③作曲與作詞的要訣，④如何分析時下流行的廣東歌曲（並播放討論歌曲之錄音帶）。每個課程都包括四課，費用分別為「廣東童謠寫作研習班」一百元，「廣東歌曲寫作研習班」一百五十元。粵語講授。報名垂詢：香港藝術中心51271122內線53/26。

加西亞除了是古典結他好手之外，也是一位古典結他名師。他在藝術中心教授大師班，在英國的結他班也十分受歡迎。
「結他雜誌」對加西亞的評語是：「他在結他表演、安排及教授方面的天才為結他帶來創新的一面，也使他成為今天最受歡迎的音樂家之一。」
在這個技巧分析講座中，加西亞會示範及討論古典結他演奏的不同形式及錯誤技巧，對想探索自己演奏技巧的結他愛好者，及一般音樂愛好者而言，將能從中得益不少。門券十五元（藝術中心會員九折）。由五月十七日起可向藝術中心票房及南華早報書店（中區環球商場101室、尖沙咀海洋中心333室）購買。

香港音樂專科學校卅二週年音樂會
三十二個年頭不是一段短的日子，香港音樂專科學校渡過了它的三十二週年。在藝術學校這座難得的今天，能過三十多載的，是很難能可貴的。在這裏祝賀他們年多一歲，才高一斗。
如往年一樣，音樂專科學校一場週年音樂會。演出者都是在校或離校的學生。當晚的節目包括單簧管、大提琴、鋼琴、三重奏、二重奏、鋼琴二重奏、敲擊樂獨奏和合唱。他們都很認真地做好表演。

因當晚遲到的關係，錯過了第一個節目單簧管，大提琴和鋼琴的三重奏，損失不少，進入音樂廳，剛好是王蘭蘭和何鴻傑的二重唱，「人靜似夜」倒也和唱得投入，不過合作未夠熟練，尤其是「訴衷情」更加似是在台上視唱，雙方只顧看譜，缺乏默契，以致伴奏者也有點失措。一年才那麼一次的音樂會，實在不應如此表現。大合唱尚可整體背譜，二重唱在這樣的場面看譜是不適當的。
鋼琴二重奏的表演者陳才榮和龔書安也有不俗的表現，合作良好，在樂曲處理方面也有默契，彈得樂湊，雙方都能投入，對於樂句和樂段也交代得清楚，她們是一對很好的搭檔。
鍾耀光的敲擊樂獨奏非常出色，是當晚最多掌聲的獨奏者，他的敲擊技巧熟練，力度有恰好處的節制，無論剛柔都表現得有深度。此起彼落相當準確，是個不可多得的年青敲擊手。他的回憶能表現出複雜變幻的心緒。
最後談到他們的合唱，從他們的表演看來，是一隊陣容強大而訓練有素的合唱團，他們聲音準確，圓而統一，並且聲部也比較平衡，精神面貌都一致，這該是林聲翁先生的功勞吧。數首歌曲唱來都很有比對和處理，情緒的表現也很恰當，還博得觀眾的「安歌」哩。以這個整體的表演來說，他們的音樂會是成功了。

大減價 佳聲琴行
KARLSEN PIANO CO., LTD.
總代理 美國琴王 **Baldwin**
鋼琴、電子琴
經銷 各國名廠樂器、琴譜、唱片、錄音帶及鋼琴零件和工具。調音、修理及買賣舊琴。
附設 音樂中心教授鋼琴、電子琴、結他、小提琴、樂樂、管樂和音樂等。
寫字樓：謝斐道146號地下 TEL: 5-750870
總行：香港灣仔軒尼詩道164號華商大廈地下 TEL: 5-756239
分行：九龍旺角太子道西131號地下 TEL: 3-808030
葵青路德園52號嘉新大廈二樓A座 TEL: 12-434646
服務部：TEL: 5-750185

李龍基
帝皇大餐廳
歡樂時光每天下午5-7時酒水七折。
每日下午五時至凌晨五時由各大名歌星輪流演唱。
• 食品一流
• 座位舒適
• 服務一流
七月一日開始，每晚由7時至9時半止，特別推出精美豐富的自助餐，款式琳瑯滿目，色、香、味俱全。成人每位只收\$38，十二歲以下每位\$28，請早訂座。
帝皇羣星，夜夜笙歌 節目表演，個個精彩
地址：香港灣仔軒尼詩道298號
訂座電話：5-8913362

鄭清真演唱會 張文健鋼琴伴奏

著名上次男高音鄭清真，將於八月十一日（星期日）晚八時再次來港演唱。鄭清真長居星架坡，為世界有數之男高音。擔任鋼琴伴奏者為在東南亞一帶享有盛譽之鋼琴家張文健。

當晚節目有波賽爾（Puccini）、舒伯特、布拉斯、普朗克（Poulenc）、佛瑞（Fauré）及古諾（Gounod）等名家之作品。

票價分五元、十元、十五元。在大

陶氏夏日精華

城市當代舞蹈團 演出「街景」

本港著名的全職專業舞蹈團——城市當代舞蹈團將於七月三十日及卅一日在藝術中心壽臣劇院表演兩場舞蹈。

是項舞蹈是陶氏夏日藝術精華中的一項精彩節目，由香港藝術中心主辦，陶氏化學太平洋有限公司贊助。

城市當代舞蹈團自一九七九年成立以來，對本港現代舞蹈的推動工作一直不遺餘力，主要從教育活動、增添劇目及頻密演出三方面着手。

舞團會經和多個機構合辦大型演出，包括市政局、香港藝術中心、香港藝術節、亞洲藝術節、香港電台、香港話劇團等，另外並在藝術中心開辦課程，應教育司署之邀到院校作示範演出，而舞團本身的編舞者黎海寧、曹誠淵及客席編舞者一直以來都不斷為舞團創作新舞蹈。

今年夏天，舞團與藝術中心一起，邀請台灣「雲門舞集」的創辦人林懷民前來協助排演。

幾隻舞蹈，屆時觀眾定可欣賞到精妙的舞蹈演出。

門票分二十元、十五元（中心會員九折），現已在藝術中心票房及南華早報書店公開發售（位於環球大廈和海洋中心）。

會堂票房有售。

現將鄭、張二人之簡歷介紹如下：

鄭清真原籍星架坡，早年獲贈獎學金前往倫敦多爾音樂學院攻讀聲學，並贏得上男高音優勝獎。在英國文化委員會及范·威廉士基金會資助下得隨史丹頓夫人及羅莎夫人指導，學習聲學，後更在法籍名師比埃·貝納門下研習法國歌曲。鄭清真首次公開演出乃在一九六七年於倫敦節日堂演唱貝恩斯坦之一捷斯特詩篇，與已故名指揮德提斯及倫敦交響樂團合作演出。翌年，他在里斯本、馬德里及阿姆斯特丹各地演出及常與英國樂團合作，如韓德爾歌劇會、撒拉斯、威萊士劇團、哈里管弦樂團及皇家歌劇團等，並於多次著名音樂節聖樂團演出中獻唱。在歌劇中，鄭清真以上男高音演唱的角色包括畢烈頓（仲夏夜之夢）的奧勃朗，及莫扎特「魔笛」中之魅靈，他於去年並在威爾斯沙爾斯保里教堂演唱巴赫的彌撒曲。五月在瑞典杜洛寧歌劇院演唱韓德爾的「露達蓮娜」，他的巧妙歌聲與演出，甚獲好評。

講授電影常識

水華電影展電影講座

著名導演水華先生的作品風格特殊，技法獨到，他獻身電影界數十年，却以難產聞名，至今只完成五部片子，然而每部作品所臻至之藝術水平，中國其他導演難以超越。

陶氏化學太平洋有限公司贊助的「陶氏夏日藝術精華」項目之一是水華電影展，將介紹水華先生的五部作品，計有魯迅短篇小說「傷逝」，經水華搬上銀幕，細膩地表現「五四」運動後，一對中國知識青年戀愛的悲劇；茅盾原著「夏衍改編水華拍攝而成的「林家鋪子」，有識者公認水華在「林家鋪子」的成就，至今無人能出其右，堪稱中國最

其他演出包括韓德爾「彌賽亞」、柯爾夫的「布列斯之歌」，及雅諾的五首布列克歌謠之演出。在倫敦舉行之貝納門講座中，鄭清真被選為法國歌曲之示範演唱者。鄭清真曾在阿姆斯特丹、馬德里、里斯本、布魯塞爾、斯德哥爾摩、布魯治、盧森堡等歐洲城市演唱。最近參加巴黎音樂節，為法國電台錄音。他在斯德哥爾摩的德洛丁哥爾摩皇家劇院演唱，大受聽眾讚賞。他又曾到遠東巡迴演唱，到過曼谷、香港、馬來西亞和星加坡。

張文健是位出色的鋼琴獨奏家和伴奏家。她十三歲時獲取了J.R.S.M.，在倫敦皇家音樂學院攻讀後，考得G.R.S.之畢業。畢業後，張文健到了瑞士洛桑跟隨瑞士畢達爾教授學習。畢達爾數次舉薦她在已故的柯托面前演奏，柯托十分讚賞張文健，親自邀請她參加他在意大利西埃納音樂學院的深造班這是最高級的學生才能夠得到的殊榮。張文健返回星加坡後，成為音樂圈知名藝人，舉行過獨奏會，與管弦樂團合作，上過電視，參加過電台節目，出任幾項音樂比賽的裁判。由於在伴奏方面表現非常特出，張文健曾獲選為一九七三年東南亞小提琴比賽的正式伴奏。

歌劇「杜蘭陀公主」（本事）

劇情發生在神話時代中國京城

第一幕 官員向羣衆宣佈：杜蘭陀公主設三道難題招親，各王子答通者得為駙馬，敗者斬首。波斯王子適落敗處斬。羣衆騷亂中，一老人倒地，隨行少女高呼求助。一少年應聲扶起老人，並認出其為親父——遭篡位之驍王帖木兒。少女柳兒為王婢，暗戀驍王帖木兒，杜蘭陀出現，豔光照人。王子着迷，決意接受挑戰，老父與柳兒苦勸無效，王子擊鑼三响，表示應徵猜謎。

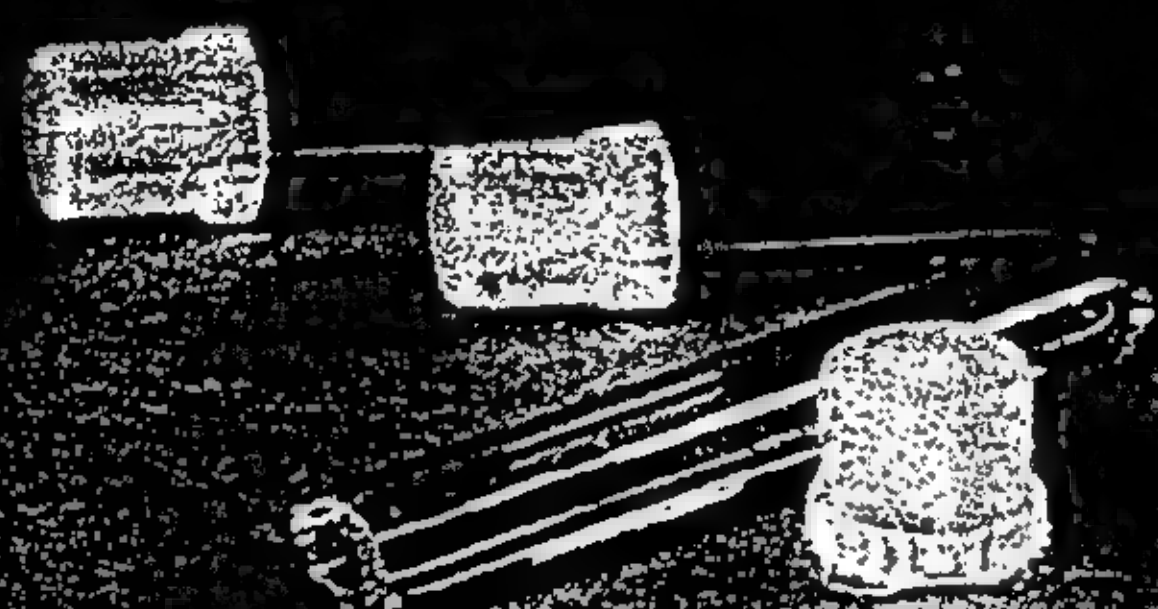
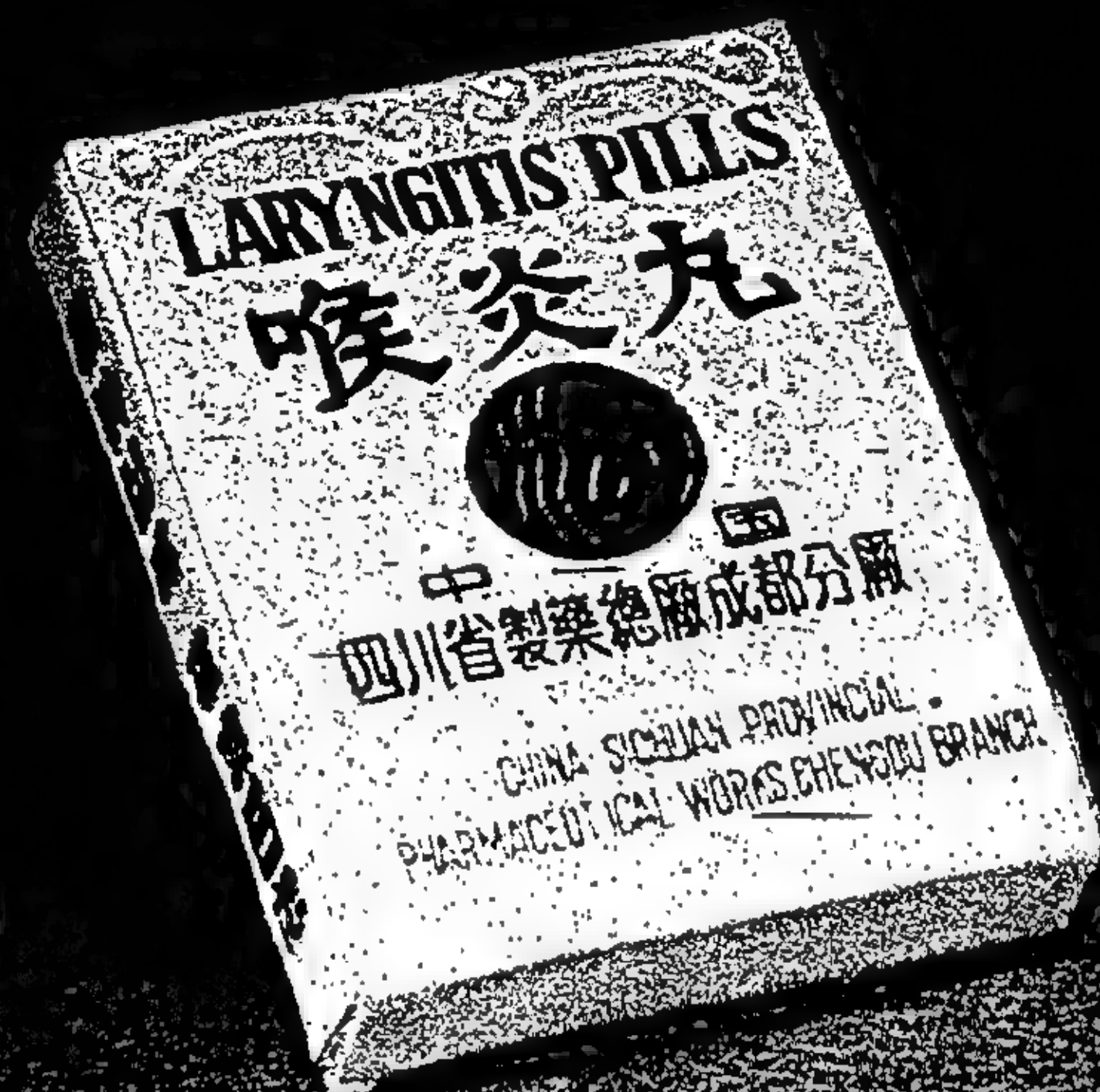
第二幕 第一場（此次公演略去），三名朝臣平、彭、龐，慨嘆好景不常，及公主之血腥暴政。第二場：無名王子與公主放對。杜蘭陀聲稱盡殺求親王子，乃為先祖洛玉玲宮主之遺外族慘殺而報復。王子逐一解答三迷，迷底為「希望」、「血」及「杜蘭陀」。杜欲悔婚，王子慨然反設難題：限公主於黎明前查出其名字。

第三幕 傳令官宣令全城當夜不得就寢，直至查出王子名氏為止。王子一曲「無人能睡」，聲言須待黎明以一吻向公主表露身份。杜企圖追問帖木兒及柳兒。柳兒毅然受刑，聲稱因愛而堅強，終受刑不過而自刎。王子以熱吻使公主感化，於黎明之際道出本名客拉夫。杜向父王言道已知王子之名：「他就是愛！」

（編者按：美國大都會歌劇院之著名歌唱家兼演員，去年暑假曾來港演出著名歌劇片段，大受香港觀眾歡迎。今年又再次捲土重來，於香港大會堂演出「茶花女」、「杜蘭陀公主」、「遊吟詩人」、「少年維特」等四套歌劇。除大都會歌劇明星外，此次並邀請得本港著名歌劇女高音歌唱家江樺女士在「杜蘭陀公主」一劇中客串演出。

現先將「杜蘭陀公主」之劇情介紹給本刊讀者。其餘幾齣之介紹，當於以後陸續刊出。

純中藥提煉的 喉科特效藥



喉炎丸 丸仔細細功效大

成份：麝香 3% 牛黃 5% 蟾酥 10%
熊胆 7% 犀角 10% 珍珠 7%
黃連 28% 製礞砂 30%

內服治：扁桃腺炎（俗稱蛾喉），各種喉炎，喉痛，小兒驚風，熱痰湧盛等。

外敷：一切無名腫毒，皮膚瘡癤等。

服量：成人每服十粒，小兒一歲一粒，兩歲兩粒，按歲遞增。（可按仿單）

中國四川製葯總廠成都分廠出品



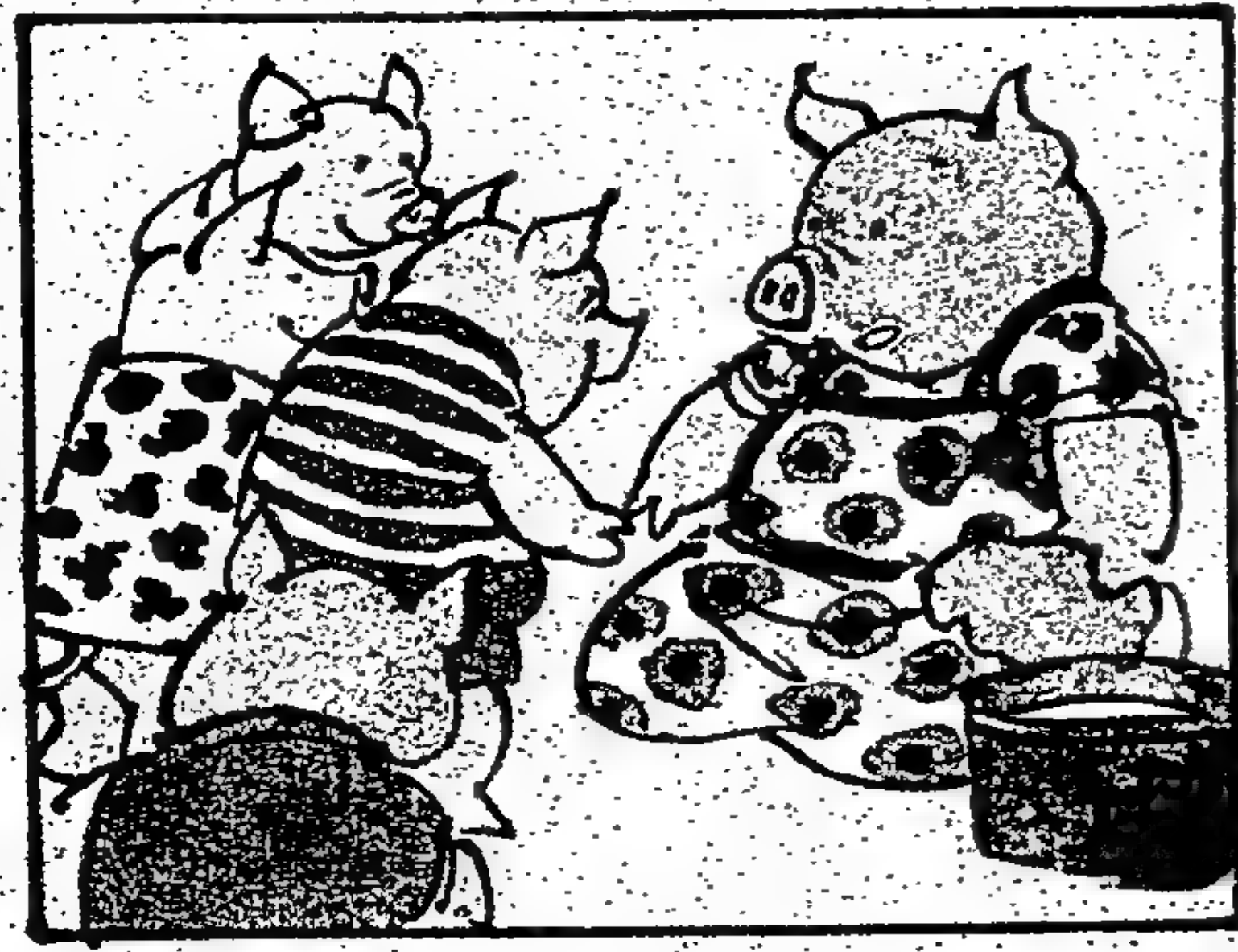
①豬媽媽生了十隻小肥豬。他們都很活潑好動，常常在一起玩耍。有時，他們扮印第安人遊戲，玩得非常興奮。

十隻小肥豬

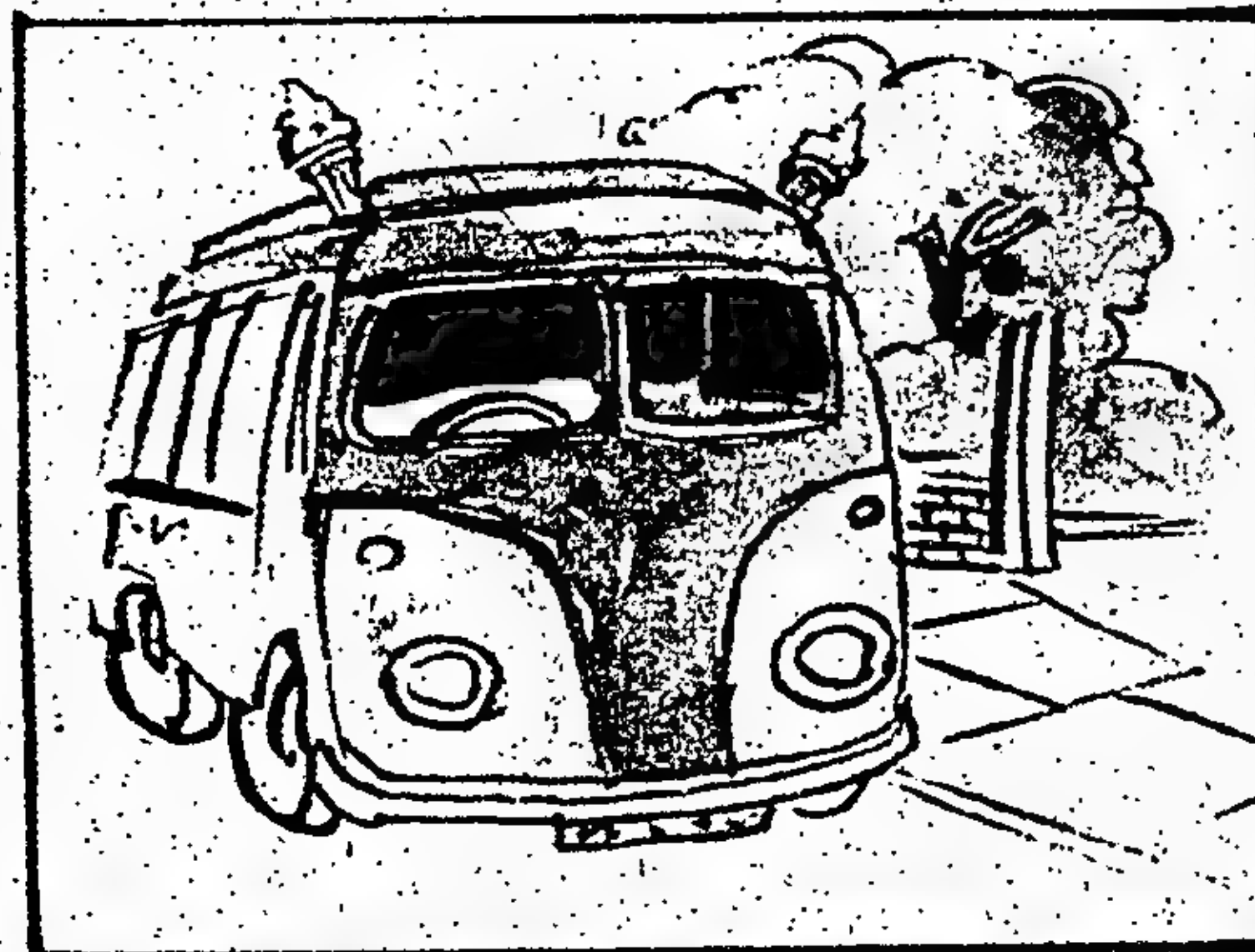
梁大
江画



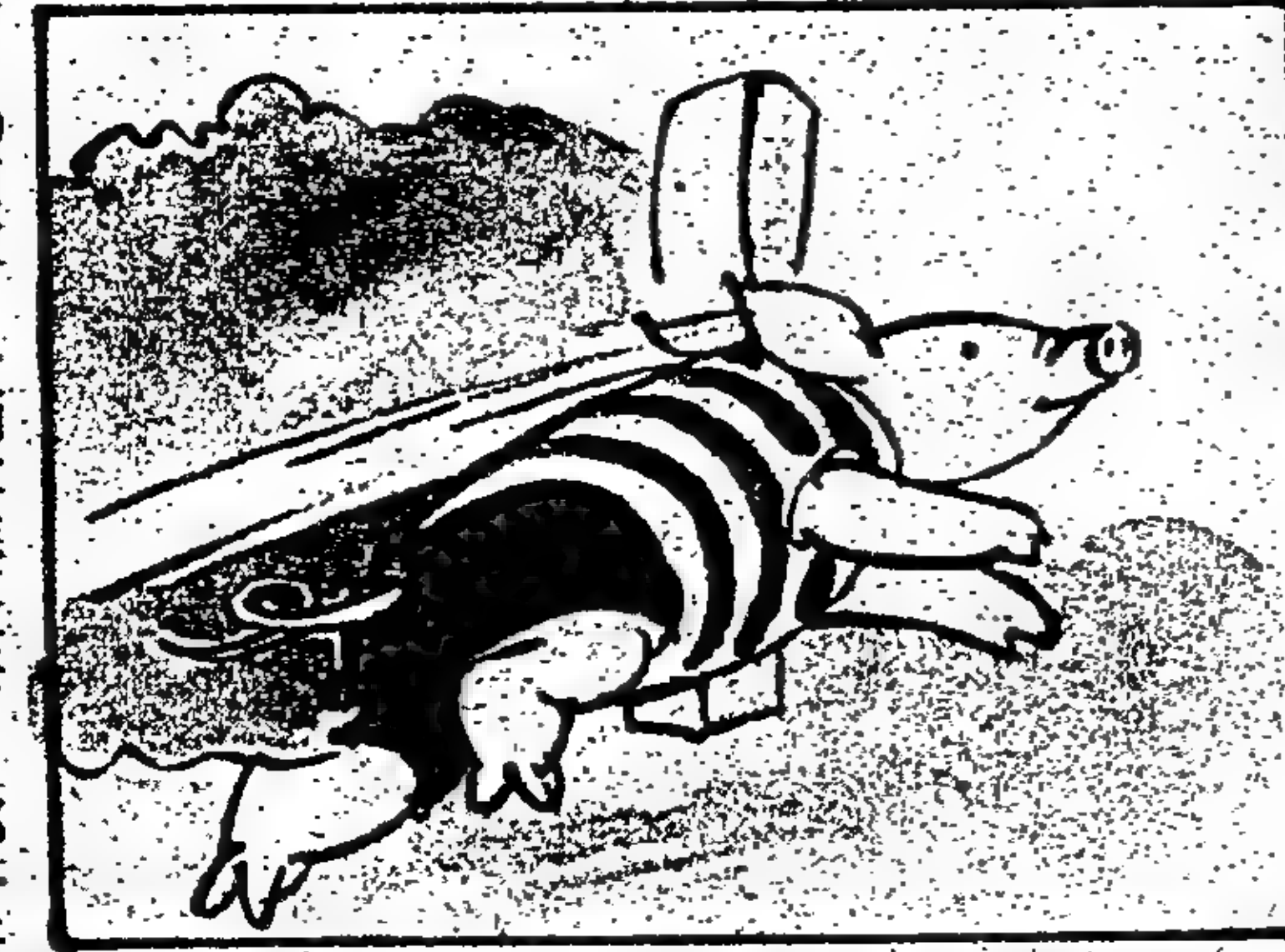
③忽然，他們聽到了一陣悠揚的音樂聲，他們高興的歡呼起來。



②他們玩得倦了，便走回到屋子裡，豬媽媽當時正在清潔地板，叫他們當心把地板弄髒。



⑤原來，一輛雪糕車來了，那一隻奔出街外去的小豬，便是代表兄弟姊姊，去買雪糕吃的。
(未完)



④經過了一陣商議，其中一隻小豬飛身衝出了街外。

名貴獎品等你撿

JOLLY

憑五個吉包 + \$8 可換浮床一張

參加辦法：只要用Jolly吉包五個放入信封內寄九龍廣播道81號麗的電視「醒目仔」主持人收，信封面寫明參加Jolly皇牌果汁冰抽獎即可

第一次抽獎將於1982年8月20日舉行
獎額共一仟多名

第二次幸運大抽獎將於1982年10月20日於醒目仔時間隆重舉行。
獎額共有一佰多名

頭等(一名)：大康彩色電視107吋全機
二等(一名)：NEC20吋彩色電視機一部
三等(一名)：NEC20吋彩色電視機一部
四等(一名)：NEC14吋彩色電視機一部
五等(一名)：大康二合、月手系統一具
六等(一名)：Atari複合利電腦遊戲機一部
特別獎(一佰伍拾名)：各貴電子錶一具

數量有限，換完即止

一、次數不限，參加越多，中獎機會越大。
二、全部參加信件需合乎規格，即有中獎機會。
三、凡第一次抽獎未被抽中者，均有機會參加第二次幸運大抽獎。
四、截止日期
第一次為1982年8月12日
第二次為1982年10月12日。
五、所有中獎名單將於成報、東方、虎報及南華早報上公佈。
六、開源貿易公司及其廣告代理之職員及家屬，均不得參加，以示公允。
七、評判團的決定乃最後決定。

ATARI
NEC
DENON

換領站：請到各大超級市場、辦館及士多換領

四隻小貓

· 類兒 ·

從前有一隻貓媽媽，她生了四隻小貓。她很愛牠們，讓牠們睡在她的懷裡，給牠們溫暖，也讓牠們受保護。小貓很細小，在出生的頭幾天，牠們甚至連眼睛也只睜得一條縫。可是隨着日子一天天過去，小貓愈來愈強壯，貓媽媽天天看着牠們，心中很是自豪，她想：「這些可愛的孩子，將來會是怎樣的呢？」

有一天，貓媽媽對四個孩子說：「孩子，你們已經長大了，很快便要離開媽媽自己過生活了。現在，你們要作出決定，將來做那一種貓。」

「那種貓？媽媽，你告訴我們吧！」四隻小貓好奇地說。

「好的。通常我們貓兒長大了，有的喜歡做一隻野貓。野貓自由自在，四處為家，找到什麼吃什麼，牠們身體強壯，反應非常靈敏。牠們能交到很多很多的朋友，生活無拘無束的，你們的舅舅，便是一隻強壯的野貓。」



「我喜歡做野貓，我喜歡無拘無束的生活。」四隻小貓中的小黑，興奮地說。

「那很好，你身體強健，將來會是一隻強有力的野貓。」媽媽說。

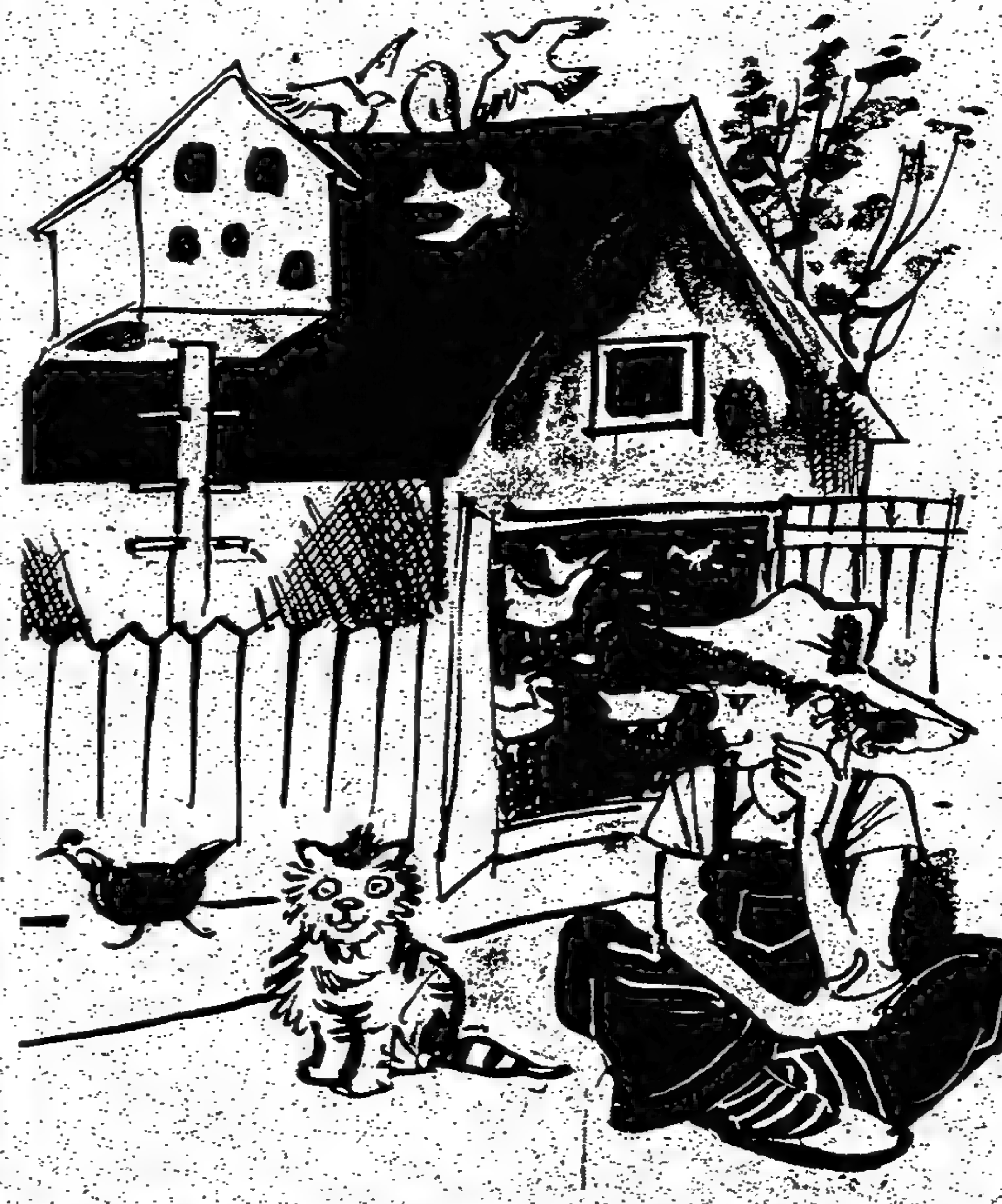
「除了野貓！還有一種是生活在農莊裡的貓。」媽媽繼續說：「這種貓專門捕捉偷吃穀物的老鼠，是農夫的好朋友。」

「這種生活適合我，我要做一隻有用的貓，為農夫捕捉老鼠，我還會結交到很多動物朋友。」排行第二的阿花堅定地說。

「好得很，阿黑，阿花，他們都是很有志氣的孩子，」媽媽說，看了第三和第四的孩子一眼，繼續說：「此外還有一種生活在船上的貓。」

「媽媽，你快說，生活在船上的貓是怎樣的？」老三心急地問。

「別急，讓我慢慢地告訴你們……」（未完）



巴格達商人

編寫：卡密爾·羅德里（埃及）
譯者：楊訓

商人哈桑不聽老婆的忠言，被阿里·庫支雅羅中的金錢吸引著，一時貪心，竟然把存心犯罪應該受的懲罰忘得一乾二淨。

當天晚上，他整夜考慮，看有什麼辦法能把金幣弄到手裏，而阿里·庫支雅羅回來取去瓦罐時，還不知道瓦罐被人開過。

清晨，商人哈桑急忙忙跑到市上，買了一些橄欖，預備裝滿阿里·庫支雅羅的瓦罐。之後，他悄悄走進貯藏室，打開瓦罐，取出裏面的金幣，收藏在安全地方，然後扔掉罐中的橄欖，再把買來的新鮮橄欖裝滿一罐，原樣封起罐口，并把它擺在阿里·庫支雅羅擺的那個老地方。

商人哈桑沒有顧慮到那種可耻的奸詐行為的結局，也不害怕安拉的惱恨、人們的憤怒和他在人前的丟臉出丑。

在商人哈桑偷金幣的一個月後，阿里·庫支雅羅長途旅行歸來，回到巴格達。前面說過，阿里·庫支雅羅往麥加朝覲前，把房子租出去了，因此旅行歸來，不能馬上回到自己家裏，便在城中一家旅店裏暫時住下，預備向租戶交涉把房子收回來。

第二天，阿里·庫支雅羅前去拜訪他的商人朋友哈桑。



桑。一見面，哈桑裝出一副歡喜快樂的樣子，熱烈地擁抱他，祝賀他經過這次令人惱惱不安，惟恐他發生不測的長途旅行之後平安歸來。說：「你一去這麼久，我還以為你不回來了。贊美安拉，現在你平安回來啦。」

阿里·庫支雅羅和他的商人朋友哈桑碰頭見面，蒙他熱情接待，非常感激。接著他說：「朋友，也許你還記得我出門前寄在你這兒的那罐橄欖吧？」

「是呀，」商人哈桑微笑着說，「我記得非常清楚呢。」

「可以請你把它還我嗎？你的好處，我一輩子也忘不了。我希望不要因為擺的日子太長而妨礙你，使你感覺不便。」

「不，沒有什麼不便的。它在你出門前擺的那個地方，誰也沒動它。噢！朋友，鎖匙在這兒，象你親手擺它那樣，你自己去拿吧。」

阿里·庫支雅羅再一次感謝他，就開門取出瓦罐，然後告辭，高興興地帶回旅店。

阿里·庫支雅羅回到旅店，打開瓦罐，取出一部分橄欖，仔細一看，不見金幣，連忙又取出更多的橄欖，一看，裏面還是橄欖，這使他頓時感到驚恐，忍耐不住，抱起瓦罐一倒，裏面的橄欖全都傾了出來，只是不見一枚金幣。

阿里·庫支雅羅萬分憂愁苦悶，對朋友的奸詐行為感覺奇怪，自言自語地嘆道：「唉！我這個傢伙騙啦。先前我看他忠實可靠，卻原來他是個不知守信的奸詐強盜阿。」

阿里·庫支雅羅感到無限的苦痛，深怕丟了自己積蓄起來的金幣，迅速跑去見他的商人朋友，說：「老兄，我急忙趕來見你，你別見怪吧，因為我看見一樁想象不到的事情啦。我從你這兒取去的那罐橄欖，樣子沒有改變，不過裏面的東西變啦。我罐裏裝的不是橄欖，象出門前我對你說那樣，而是一千個金幣，只在上擺上一層橄欖。可是這次我把瓦罐拿去打開一看，金幣全不見了。當時我想，也許是我的朋友有那麼一天需款急用，因而把罐中的金幣取出來花了。這個我無所謂，只要對他有所幫助，我反而覺得榮幸呢。」

「現在我所請求你的是，請你把真情實況告訴我，讓我消除疑慮，安下心來。而且目前我不問你要錢，你什麼時候方便，再還我好啦。」

商人哈桑清楚地知道，阿里·庫支雅羅打開瓦罐不見金幣時，必然要來找他交涉，因而他坐在家中考慮對策，計劃怎樣對答，才能隱瞞自己的罪行，而且對使對方心悅誠服。他很有把握地相信自己的計謀必將



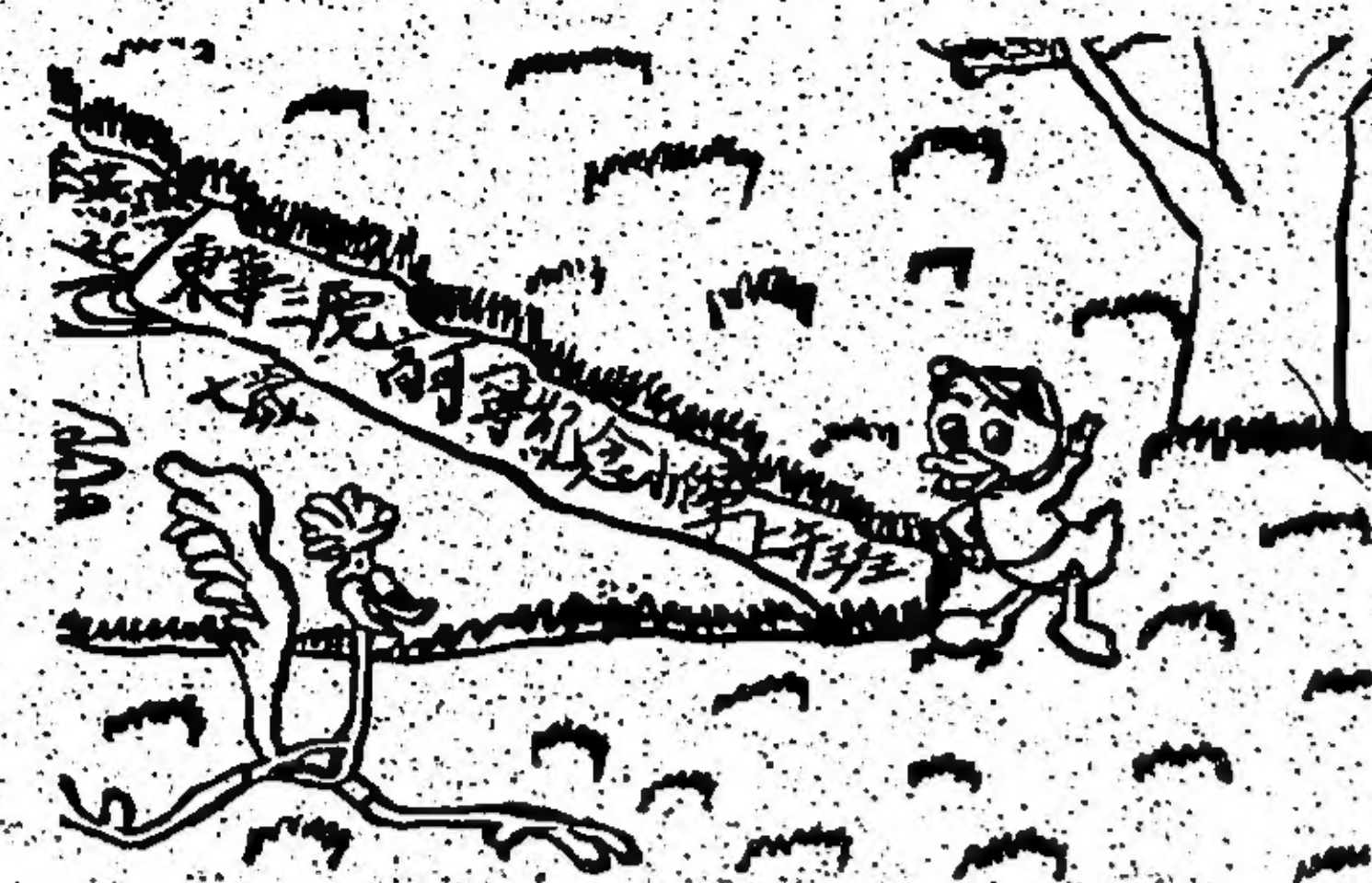
順利實現，他決不會出丑受罰。

他胸有成竹地充分準備了一番，當阿里·庫支雅羅來追問金幣時，他對他說：「我問你，阿里·庫支雅羅，當日你送給我，你見我動它沒有？朋友！我不是把鎖匙遞給你，讓你自已把它擺在你擺的地方嗎？我來問你，你旅行回來是在哪兒找到它的？不是原封不動地在原地方找到它嗎？不是誰也沒有動它嗎？告訴我，朋友，有人移動它嗎？封蓋被人調換過嗎？你到那裏說說什麼呢？要是你裝在罐中的是金子，如你所說那樣，那麼毫無疑問，現在你同樣可以在裏面找到它。可是你出門前告訴過我，罐中裝的是橄欖，因此我就相信了你。我沒有開過它，自然不知道裏面裝的什麼東西。老實說，從你把它放在貯藏室裏直到現在為止，我一直沒有動它。相信我吧，朋友；我不知道你的罐中裝的什麼東西，因為在你出門之前和你走後，我始終沒有想到要開它。」

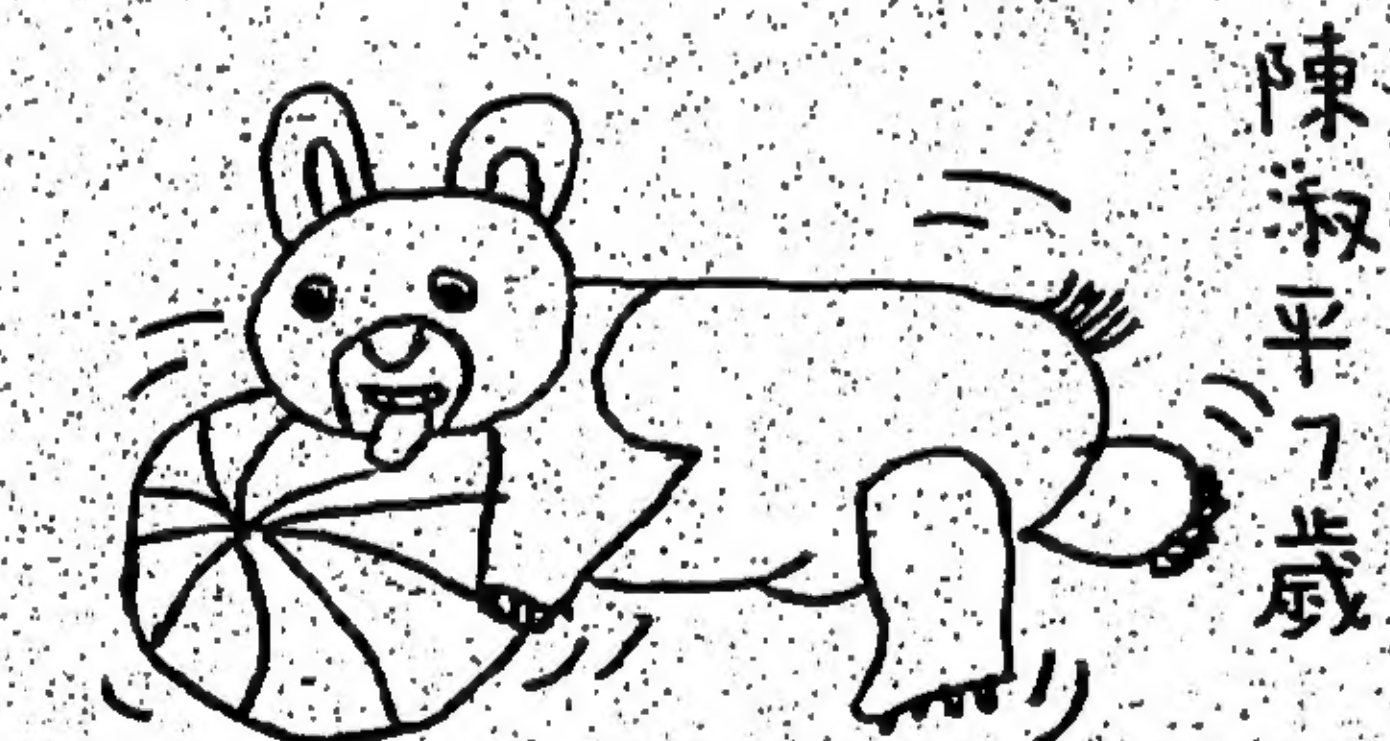
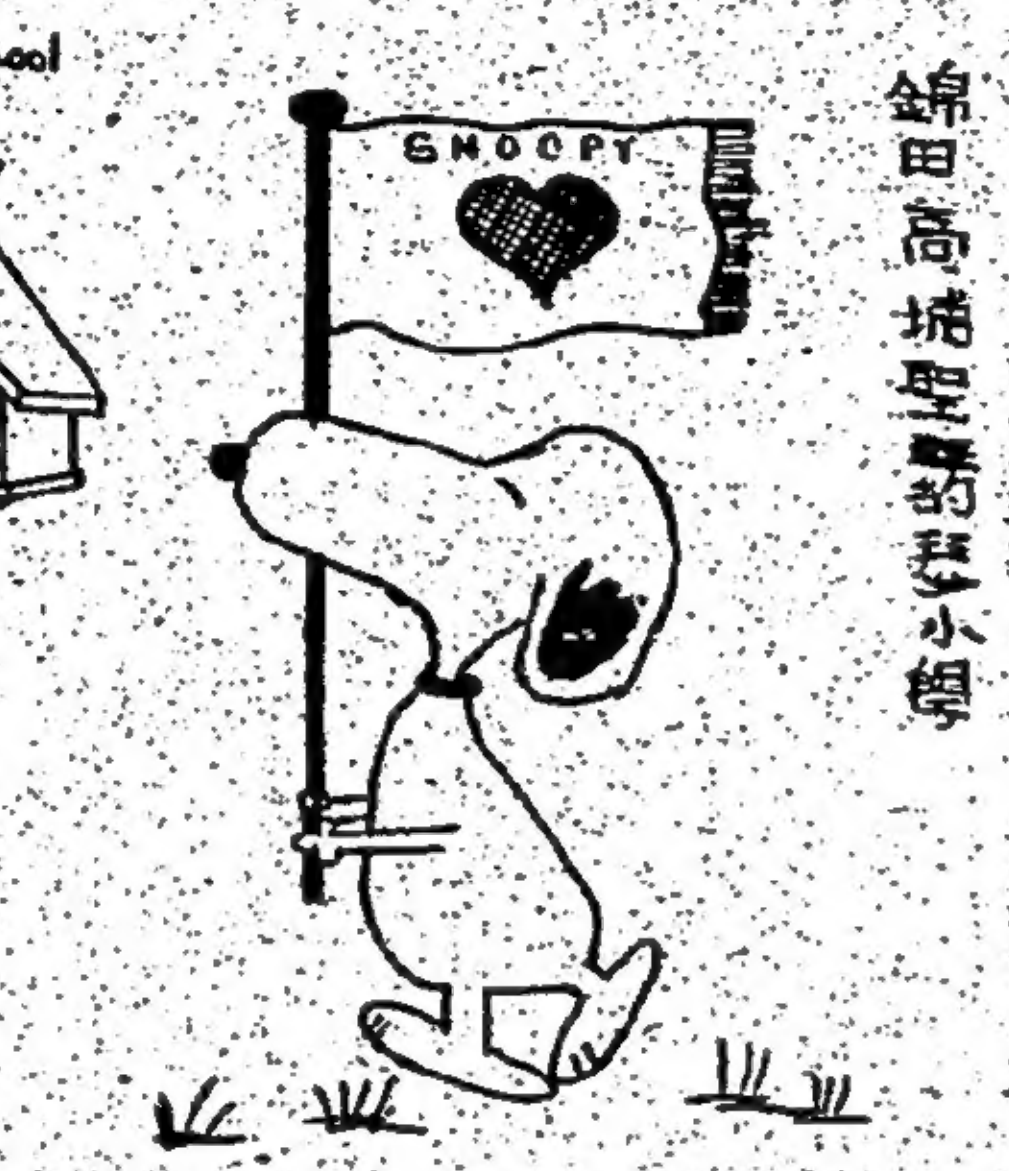
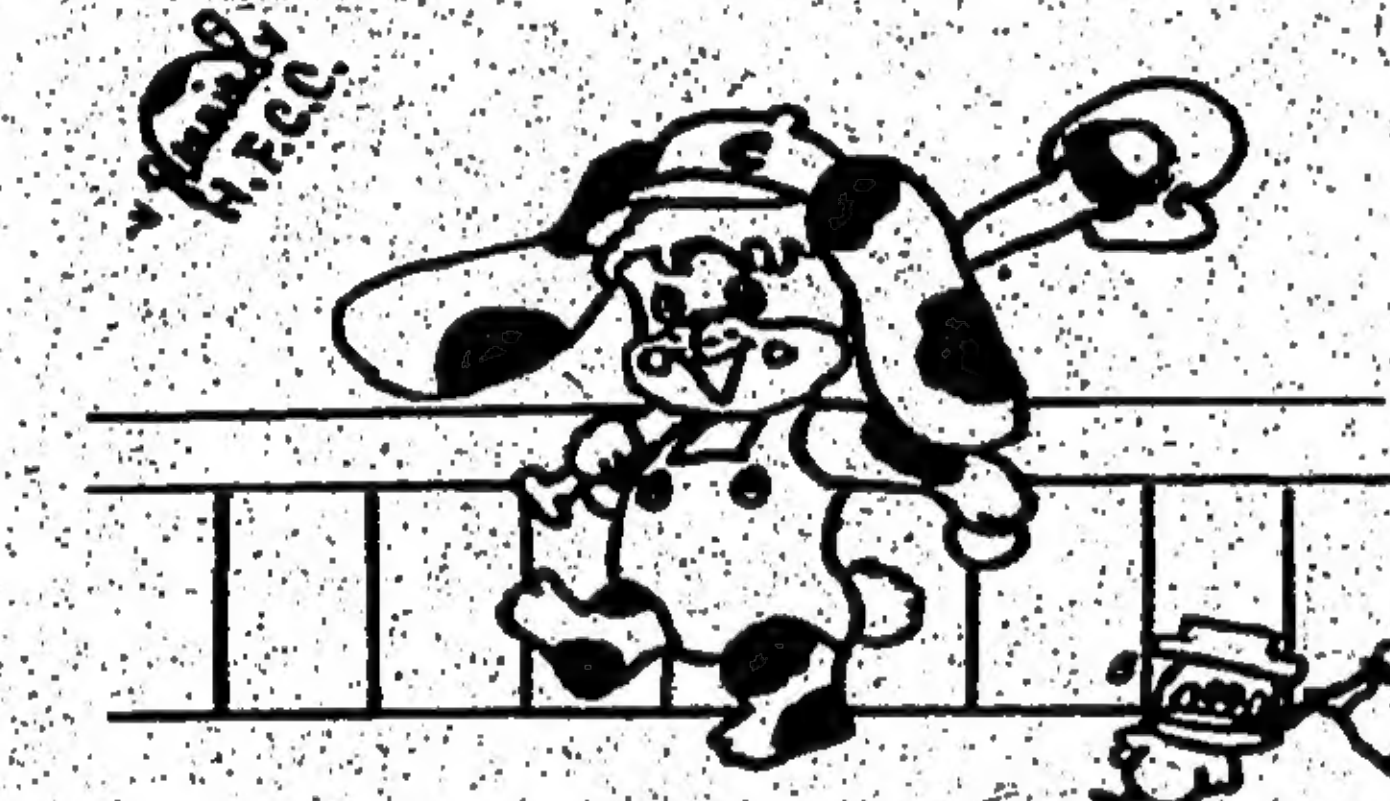
阿里·庫支雅羅希望他的商人朋友哈桑心平氣和，承認事實，用盡各種協商辦法，非常有禮貌地好言勸解，可是白費精力，商人哈桑一味堅持，不肯說實話。

阿里·庫支雅羅眼看哈桑過於偏強固執，始終保持欺騙行為，不願好好協商解決，因此不得不開誠布公地對他說：「朋友，我希望跟你好好協商，不願採取強硬手段，為的是恐怕你的名譽受到損害。如果你再頑固，我就會生氣，那時節，對不起，我就要告你啦。」

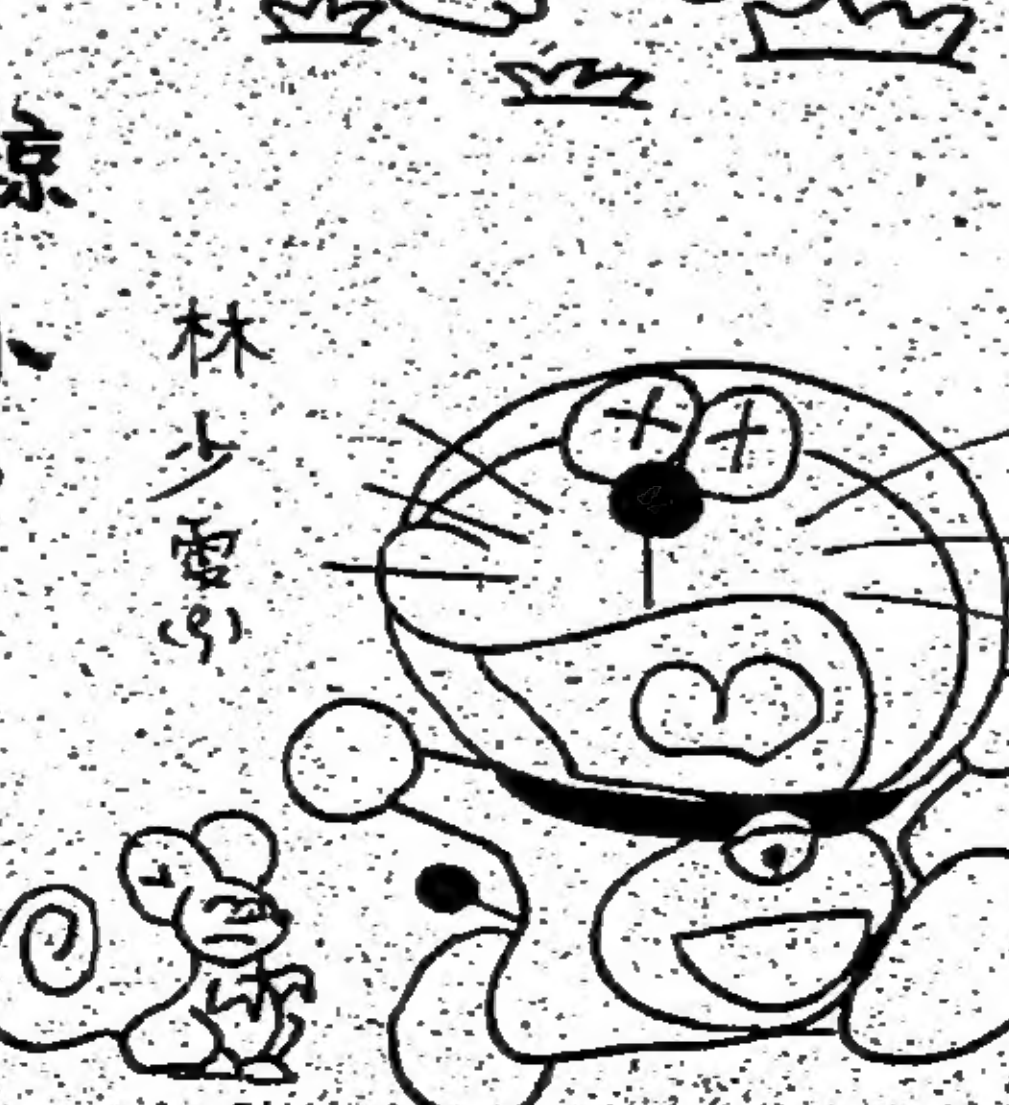
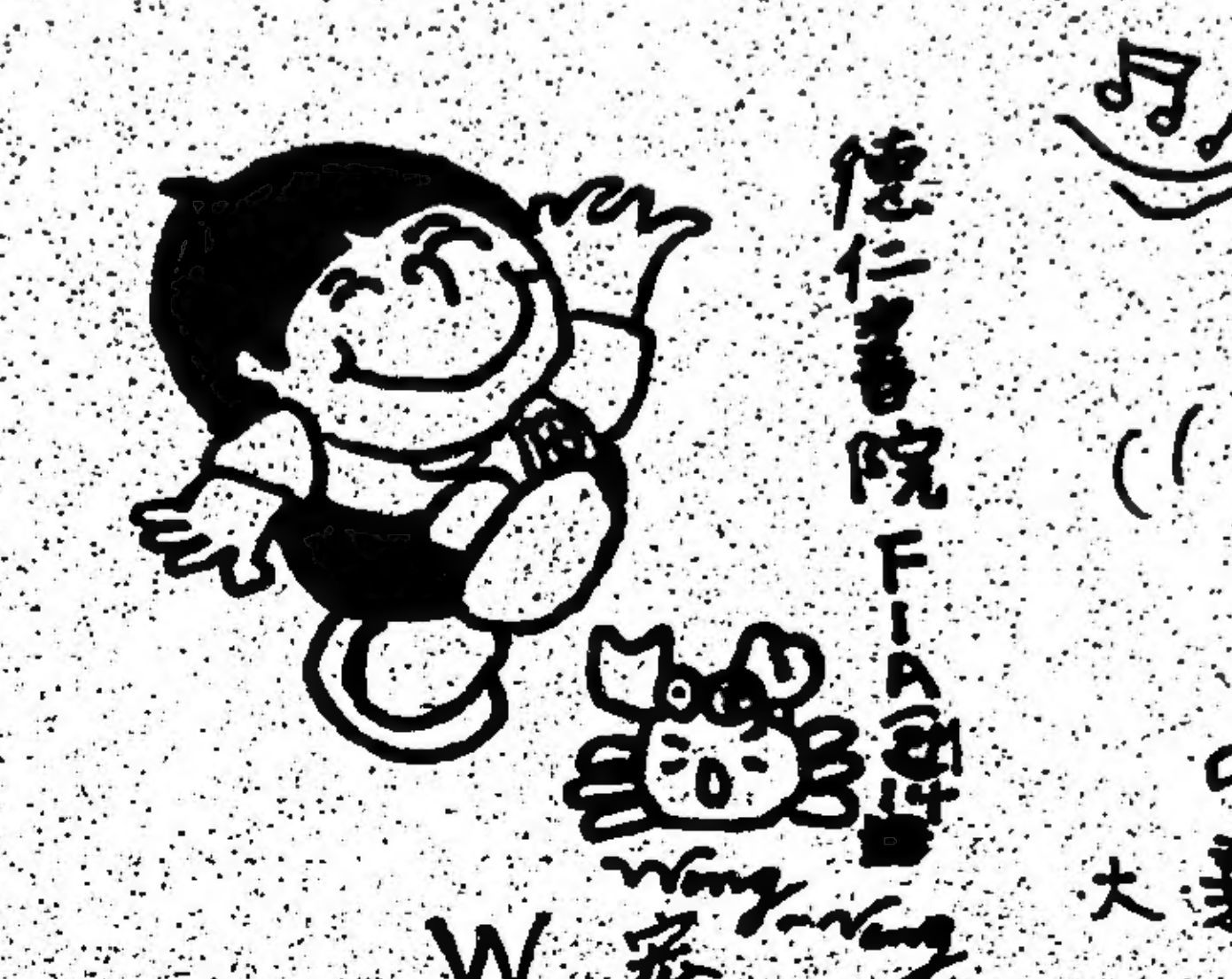
（未完）



路德會聖馬太學校 張劇淑芬 F2C



大新兒童畫院



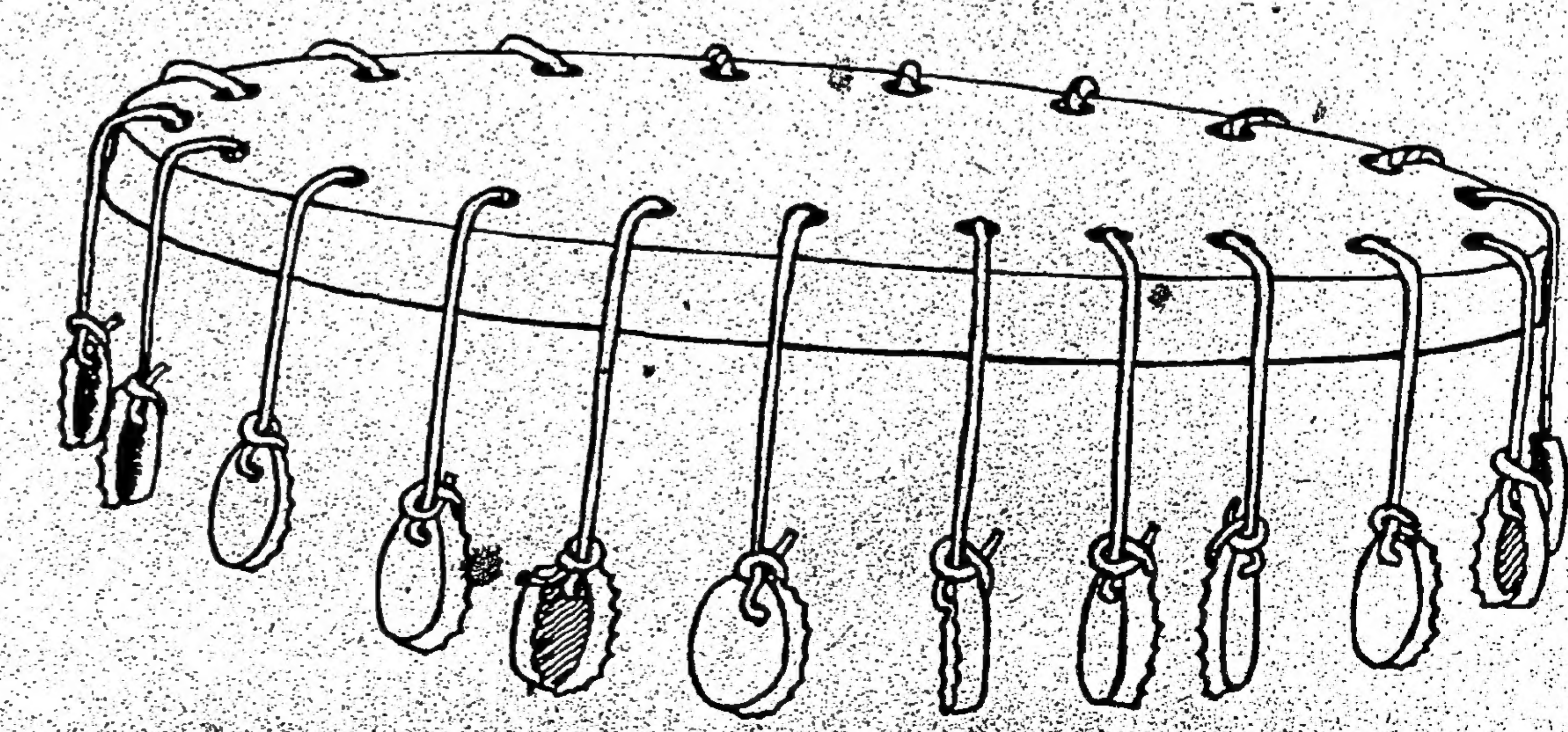
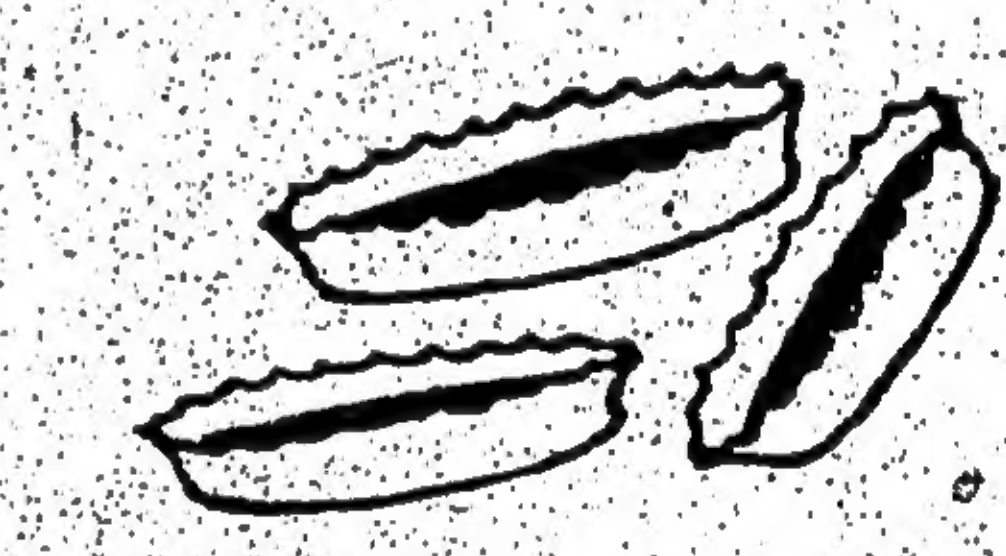
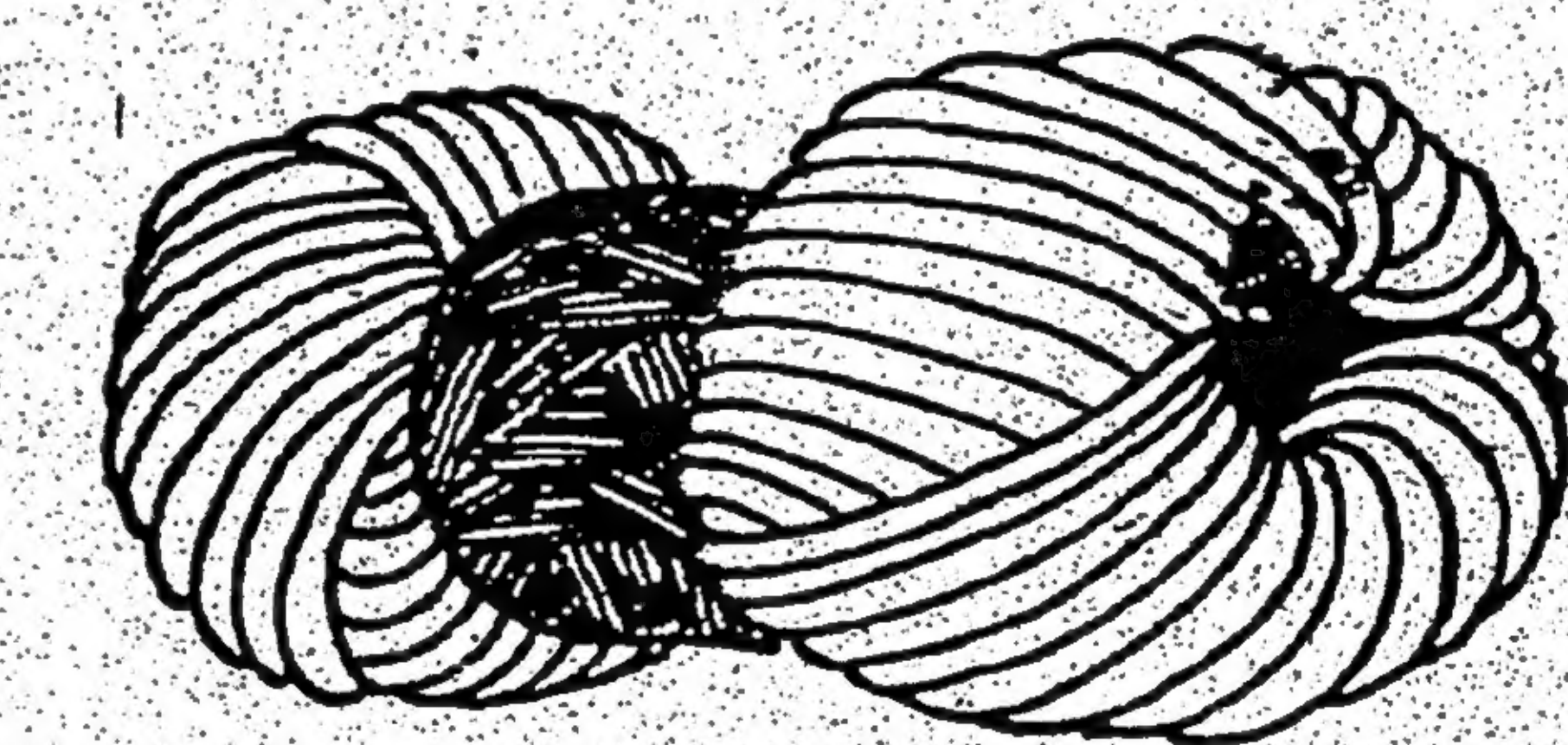
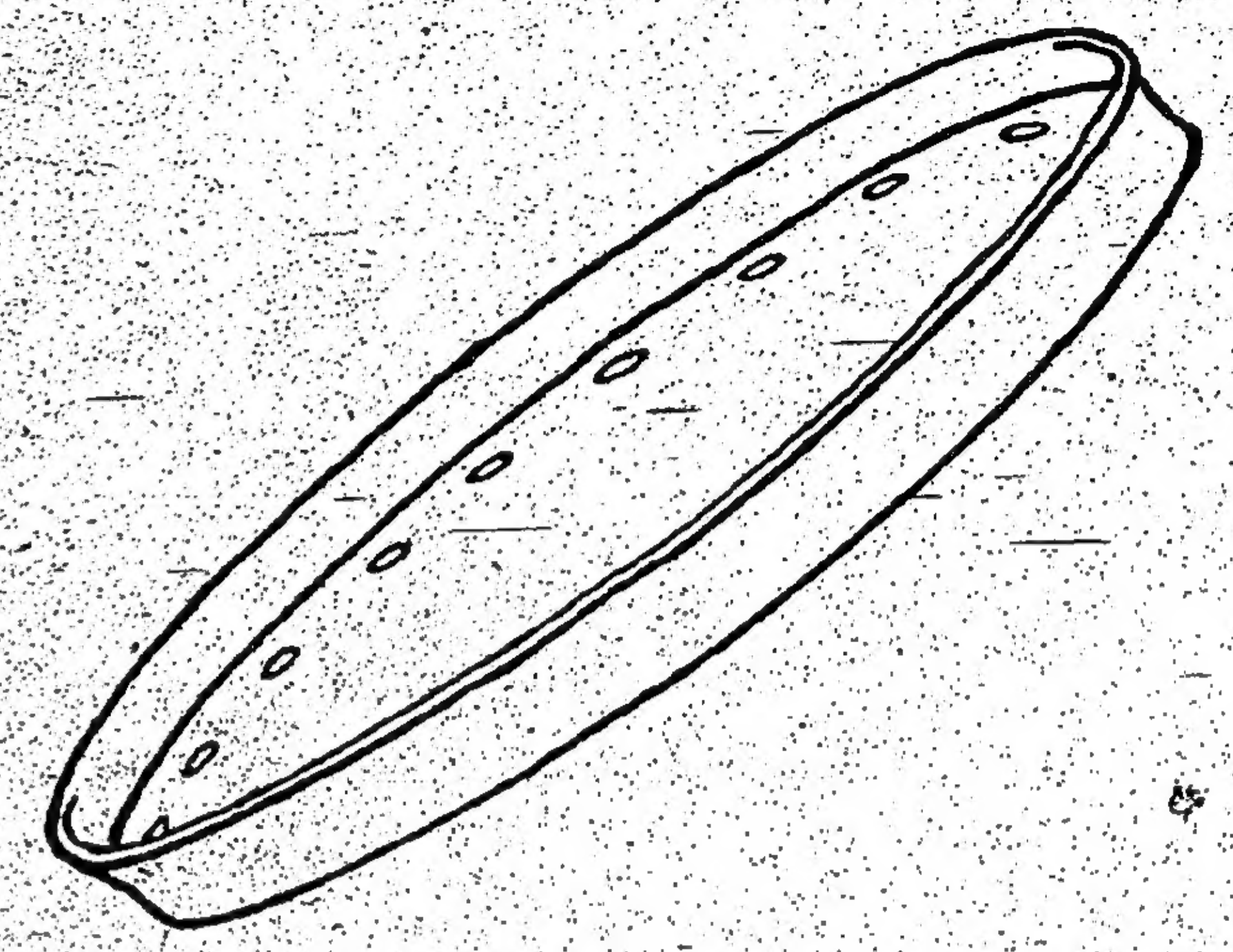
快樂園地

狄克主持

自製搖鼓

本期介紹另一種自製玩具給你們。暑假裡做些有趣的小玩意，是頂有意思的，不是嗎？
材料：曲奇士餅罐蓋一個，汽水瓶蓋若干個，幼繩或毛冷

- 做法：
- 1、沿着圓鐵罐蓋的邊沿，均勻地用長鐵釘釘出小孔。
 - 2、用鐵釘在汽水瓶蓋穿孔。
 - 3、用幼繩或毛冷在汽水瓶蓋的小孔中打個結，然後把另一端穿進餅罐蓋的小孔中，打結。
- 一個自製的搖鼓便製成了，當你和同學一起唱歌或跳土風舞，要來伴奏可不錯呢！



星期日樂園

專欄

由香港電台 | 小朋友時間 | 及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

傷口碰着鹹的東西為什麼會痛？

皮膚破了，人會覺得痛，傷口愈大越痛，一不當心傷口接觸了鹹的東西如食鹽、鹹菜之類時更痛——鑽心地痛。

為什麼皮膚有了傷口人就覺得痛呢？

皮膚很敏感，不僅表面有數不清的汗毛，就連微風吹動它都感覺得到，而且表皮下有非常豐富的神經纖維和各種各樣的感受器，皮膚表面有任何動靜都會立即有「情報」送到大腦。

皮下的神經纖維有三種：觸覺、痛覺、溫度覺。三種神經纖維都敏感，痛覺尤其敏感，要是皮膚不知道痛，准是得了病。

但，神經纖維不是直接暴露在外，而是藉各種特殊感受器（痛覺的、觸覺的……）和皮膚表面相連的。通常打一拳，捏一把，被打被捏的那一部份皮膚也會覺得痛，不過，痛的時間很短，一會兒就過去了，不會一直不停地痛。如果不去碰它，就一點也不痛，因為，這管痛覺的神經纖維外面，穿上了外衣——皮膚表皮，給保護住了啦！

只要皮膚破了，有了傷口，那就不同了，敏感的痛覺神經纖維，從傷口處暴露在外，風吹、日曬、空氣中各種各樣刺激，都會影響它，引起疼痛，何況破了的傷口附近，多少總有點水腫，水腫會壓迫神經，還很可能受到細菌感染，細菌感染後會放出毒素，直接刺激神經，怪不得傷口越大越痛！

那麼，為什麼傷口碰到鹹的東西就會更痛呢？

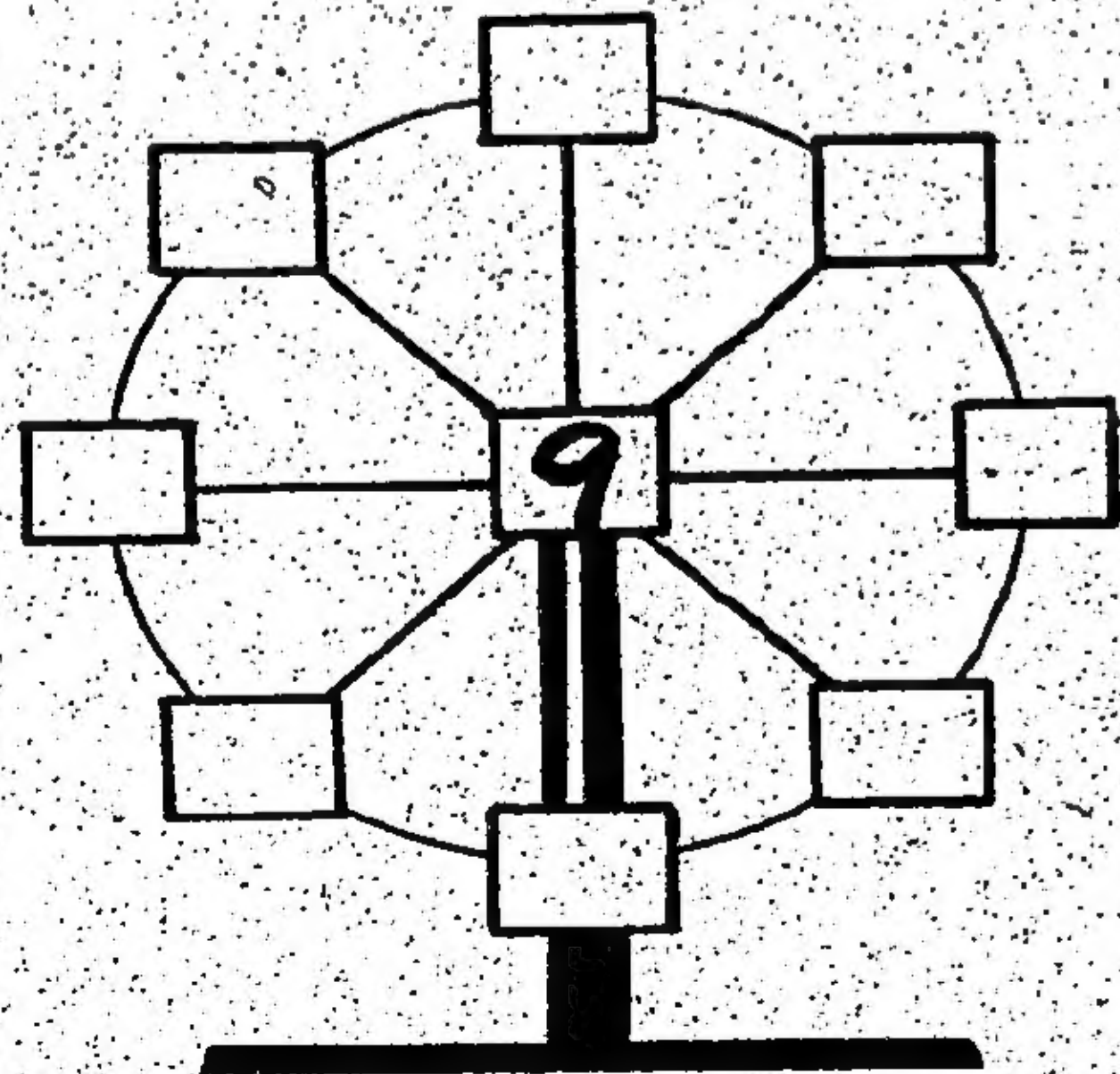
鹹鹽是一種化學物質，能直接刺激痛覺神經，使它感到痛，鹽又有很大的吸水能力，當它同傷口接觸時，會使局部水腫加劇，進一步壓迫痛覺神經。

鹹的東西，裡面因為含有鹽分，所以傷口同鹹的東西接觸，就會使疼痛加劇。

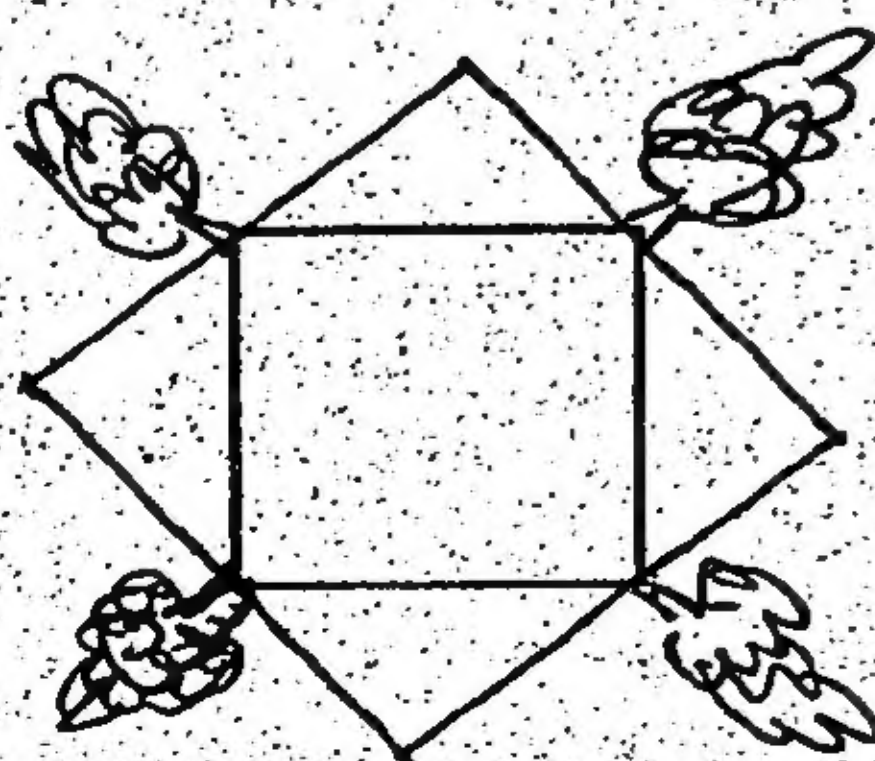
有獎遊戲

在摩天輪上，填上1—8的數字，使每一直線上三個數字之和均相等，問應怎樣填法。

請把答案寫好，剪下貼在信封背面，連同姓名、年齡寄來九龍中央郵箱 200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可，得獎名單在該節目中宣佈。



上期答案



是狗？是狼？

狗是人類的忠實朋友，很多青少年朋友都愛狗。圖中的動物，是什麼呢？是狼狗嗎？牠是郊狼，是大科動物，產於北美洲的草原。據說，經過馴服後會好像家犬一樣可親。

香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

諸葛亮取中原

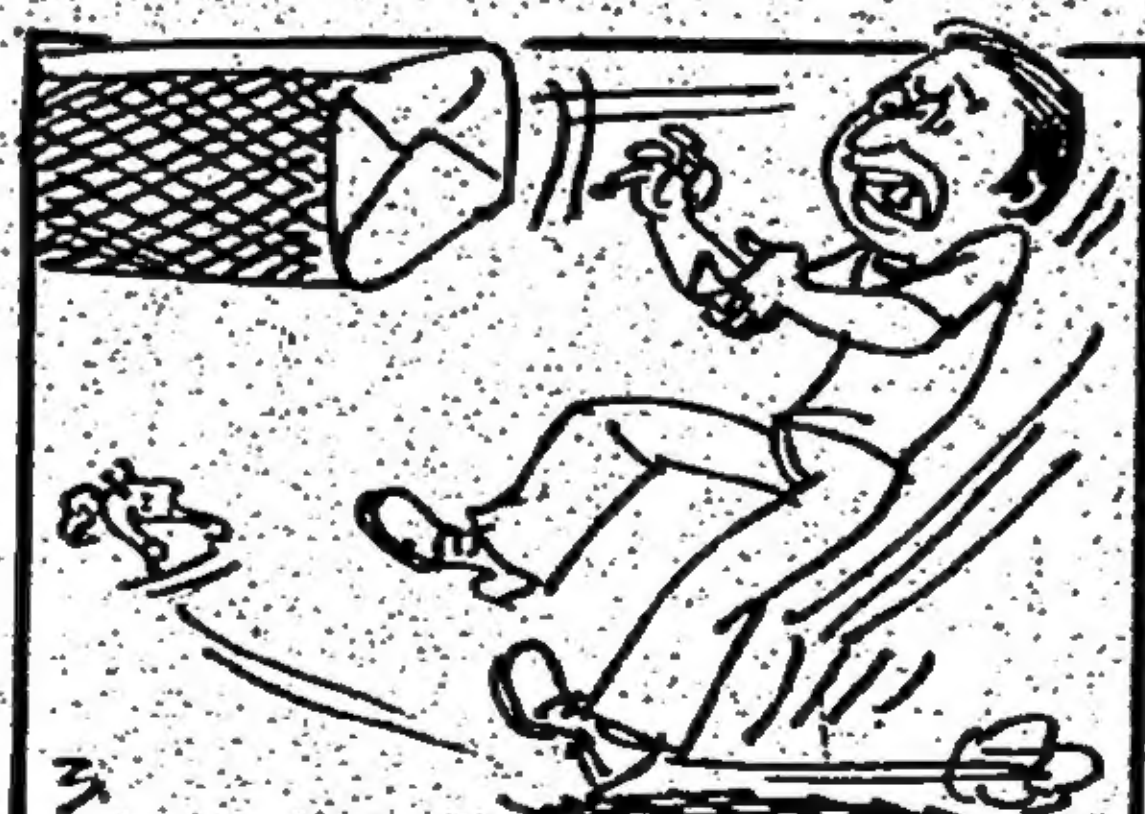
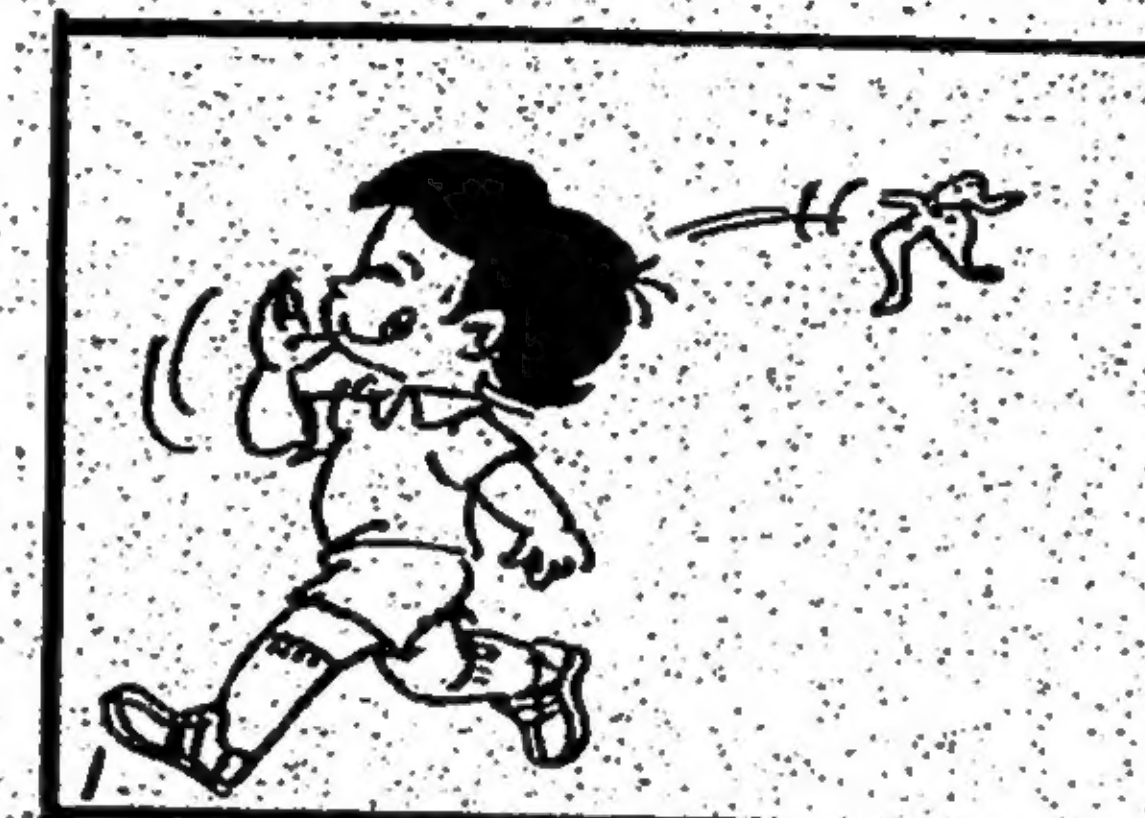
話說趙雲中了夏侯惇誘敵之計，被魏兵圍困，不能殺出，一時從四面八方，都有箭射來，趙雲仰天長嘆說：「我不服老，今天死在這裡了。」正在危急的時候，忽然從東北角上，一片喊聲，魏兵起了騷動，原來張苞帶一支兵馬殺來。趙雲見了，非常高興。張苞說：「丞相伯老將軍有失，特派我帶五千兵接應。」

於是兩人一道帶兵殺出西北角。奔走不久，迎面魏兵又紛紛逃走，原來關興帶領一支兵馬喊殺了過來。趙雲大喜道：「兩位將軍已經立功，趁勢捉住夏侯惇，更是大功。」關興、張苞齊聲道：「老將軍請回寨休息，捉夏侯惇包在我們身上。」趙雲那肯先回，三人於是兵分三路，夾攻魏軍，殺得魏軍屍首遍地，血流成河。魏軍大敗，夏侯惇率領殘兵敗將，連夜逃到南安郡，緊閉城門，死守不出。

趙雲等圍攻南安，一連十天，攻打不下。此時諸葛亮親自乘了小船，到城邊四處看了一遍，打聽了西邊天水郡太守馬遵，北邊定安郡太守崔諒的兵力，便喊來魏延、關興、張苞，以及心腹軍士兩人，分別授計：一面却在南安城外教軍士搬運柴草，堆在城下，傳出燒城的消息。魏兵聽了，都認為可笑，毫不害怕。

却說定安太守崔諒，聽說蜀兵大圍了南安，因住夏侯惇，後來又見南安每夜升火，好像是求救訊號，又驚又疑，但因手下只有數千人馬，不敢前去接應。

不良後果



一日，忽然有一人飛馬奔來，自稱夏侯惇手下心腹將官裴緒，有機密事要見太守。崔諒得訊，慌忙開城出來相見。裴緒還拿了一封文書，要都督文書。崔諒看了一封文書，崔諒又說要往天水告急求救，便討回文書，催馬出城，往天水去了。

（未完）



雙姐信箱

覆「孤島人」

「孤島人友」：看了你的來信，真使人難過。一方面因為你身處在不理想的學習環境，使你精神受困擾而感不安，另一方面也為一些不知自愛的少年人感到痛心，他們長此下去，無疑是跟自己的前途開玩笑。少年人應有遠大的理想，但他們卻把寶貴的時光荒廢在無聊的惡作劇上，騷擾了別人，也誤了自己。

你不主動去惹那些不該惹的人，那是對的。對他們不斷的騷擾，心中不必害怕，他們高聲取笑你，也不用感到靦腆。因為不對的是他們，你是光明正大，問心無愧的。另一方面，你心中不要動氣，一動氣便中了他們的計。因為他們想的是用種種的方法去激怒你，把他們當作是一個患了病而未及醫治的人吧。

但不管如何，稍覺得你應把你的處境告訴你的家人，讓他們分擔你的苦惱。最重要的是能隨時注意事態的發展，給你及時地提供意見，解決面對的困難。如果有必要，由他們出面而向學校方面投訴，由校方作出適當的安排的，例如調班之類。

不知我的答覆對你有無幫助。祝好！

雙姐

新力「樂聞」 WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚

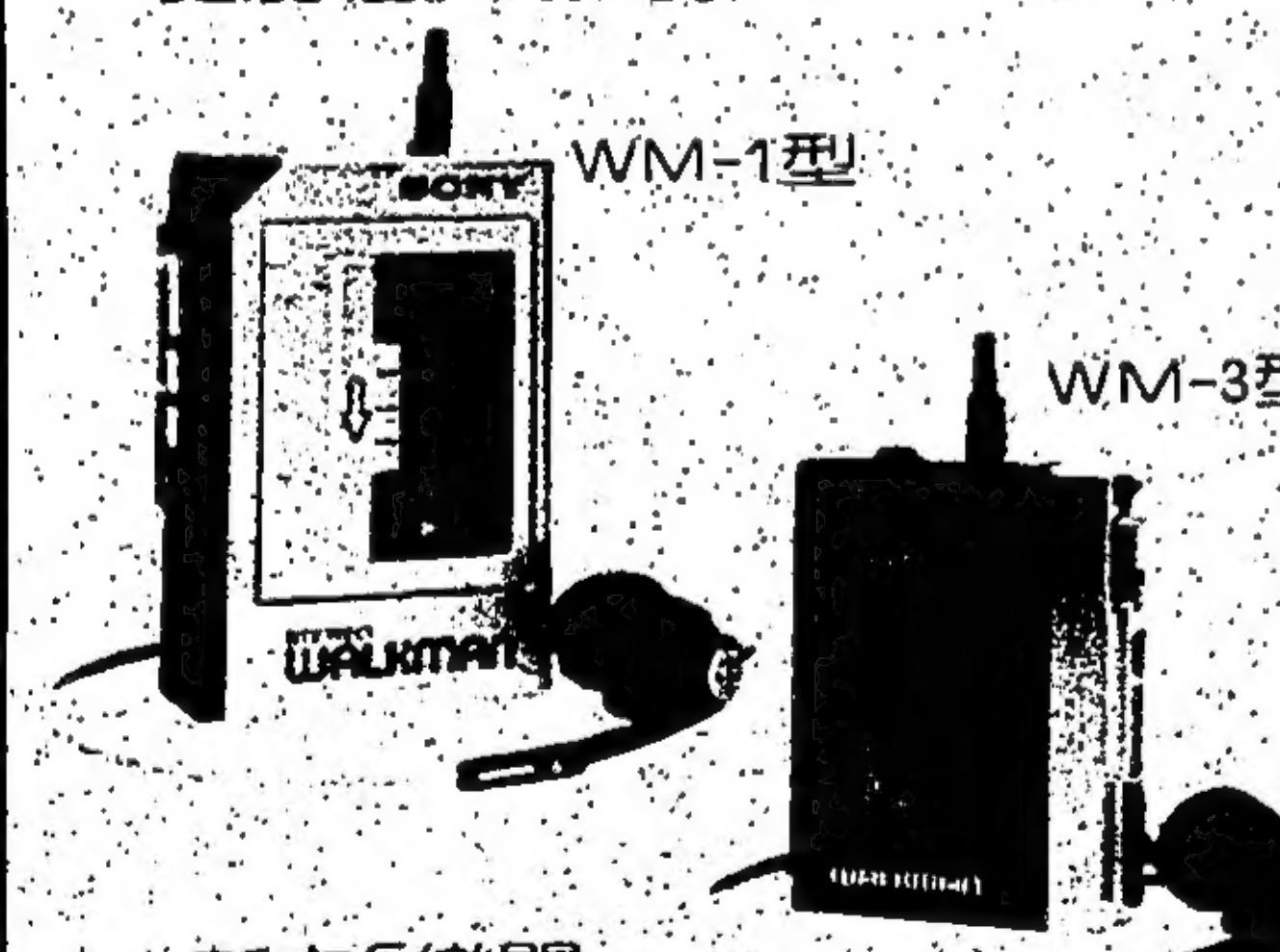


WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HIFI機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。附送電池盒，可配大號電池，更加經濟耐用。



WM-1型

WM-3型

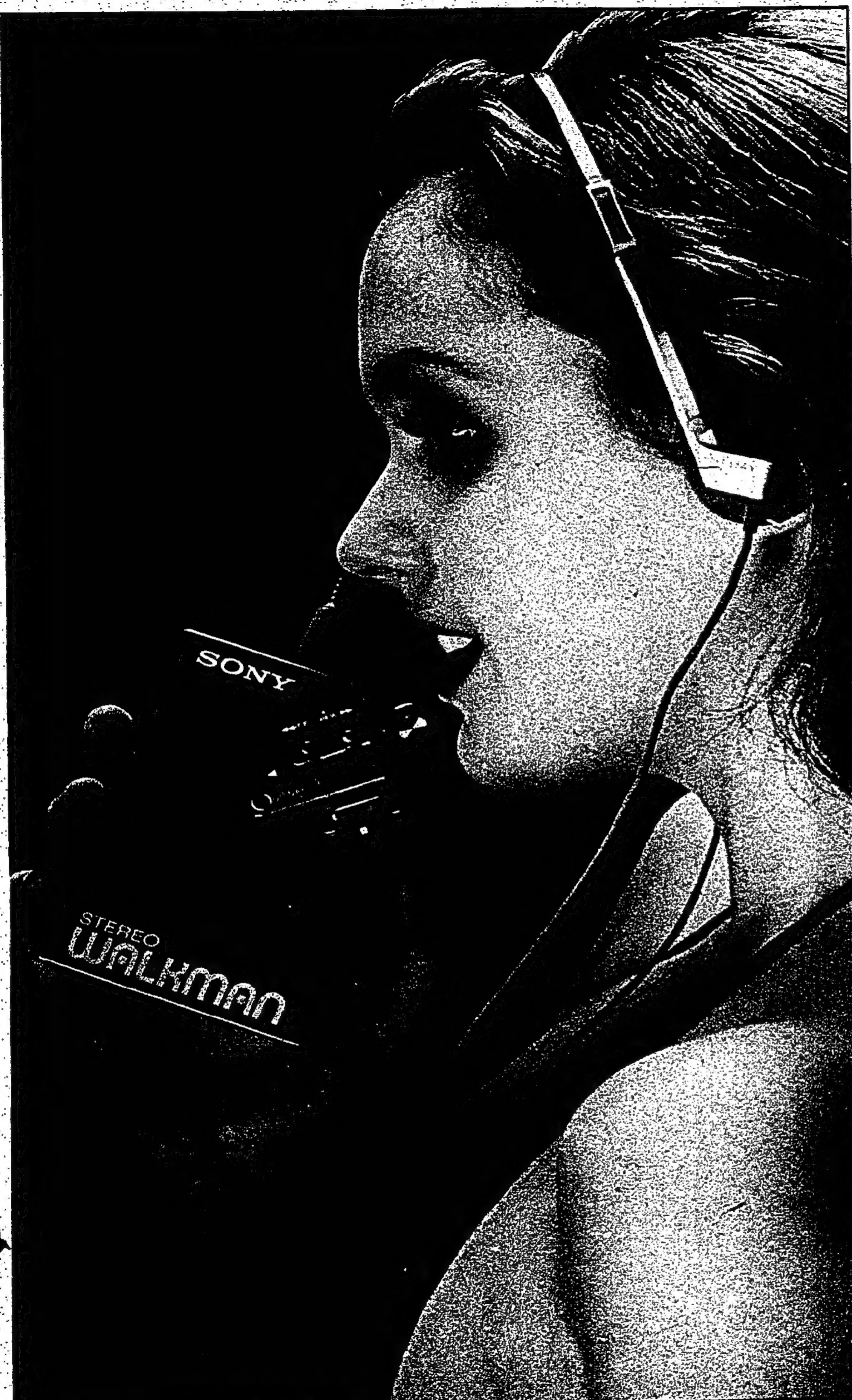
新力「樂聞」
備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采
首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276
廣州 33089



試車報告

寶馬 528

外型改變可能不多，但內裡的機械結構已有十萬八千哩的改進。電子儀錶的應用，亦是汽車界罕見的先驅。

李發

問任何對汽車有多少認識的人，指出一部有優秀跑車性能的房車，十居其九的答案都是寶馬。在六十年代，寶馬曾經面臨過財政困難，時至今日，寶馬已非同凡响，在百業衰退的緊張環境中，銷路仍然是穩步上揚。可見寶馬的成功，並非僥倖。上一代5一系列寶馬在1974年推出，至今已有七八年的歷史。現在已經有了接班人，5一系列寶馬新舊兩款比較，的確非常相似。但機械結構上的改良，則可代表了寶馬恒久的科技結晶。

雖然車身改變的地方少，但氣流動力設計已大有改良，車身風阻已低至0.385，比舊款輕上200磅，車廂和行李廂容積都較為闊落。機械結構上，懸掛系統、煞掣系統、轉向系統、傳動系統以及引擎等皆有出色的改良地方，使性能和操作反應大有改善，加上較輕和較順滑的車身，汽油耗量亦較經濟。

全新5一系列寶馬房車包括有四汽缸1800C.C.的518（配化油器），之汽缸的520 i 和525i（此兩部都是採用燃料注射系統），以及六汽缸2788c.c.的頂級528i（配L-Jetronic 電子燃料注射系統）等。

引擎、性能

雖然5一系列寶馬的引擎與舊款的相同，但結構上已經有很多改良了

的地方。528 i 的直六汽缸總容積為2788c.c.配單盤頂輪軸和鋁合金汽缸頂，突出精緻的配備包括有L型電子燃料注射系統以及它的電腦操作部份。引擎在1200rpm以上而右脚又是離開油門時，引擎的電腦部份便會停止汽油供應，使耗油更為經濟，這設計對落斜坡和高速收油後行車，都會節省不少汽油。此外，引擎的進氣歧管亦是重新設計過的部份。引擎的壓縮比為9.3比1，5800rpm時引擎的最大功率輸出為135 千瓦（OIN）（184 馬力），4200rpm時的最大扭力則為240 千頓米（177 磅呎）。

以209 千米/小時（130 哩/小時）的極速和8.9 秒的零至100 千米/小時的加速數字寶馬528 i 的確是一部喜愛快速駕駛的汽車，引擎的最大扭力在4200rpm時出現，所以如果能夠保持在這個轉數駕駛，它的輕盈反應，便覺無 而不利。其實，只要把引擎轉數保持在300 rpm以上，很少房車，甚至是跑車，能夠與528i 拼。以如此傳統的外型，真是想不到528i 由靜止的加速性能是如此的驚人的。而且它的操作反應，皆可預料，在緊急環境下突然收油，528i 亦無擺尾的現象。528i 的穩定性能，可見一斑。在普通路面上駕駛，引擎表現相當寧靜。但隨着轉數增加，引擎噪音亦有提升，但仍然屬於悅耳的跑車聲

浪。行車時的風聲水平亦十分低，以90千米/小時（56 mph）恆速駕駛，耗油量可達6.9 升/100 千米（40.9mpg），市區的耗油量亦可達14.9升/100 千米（16mpg）。

懸掛、轉向

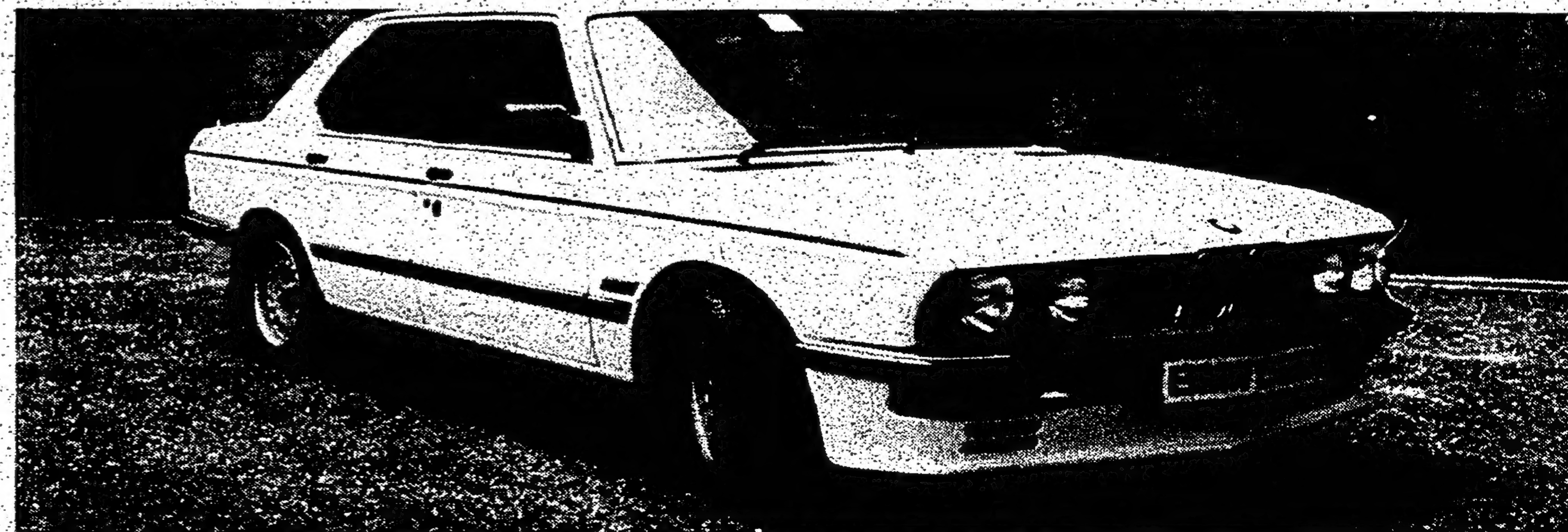
新5一系列寶馬已把原來的前麥花臣支柱和後半拖曳臂懸掛系統細加改良，前輪的獨立式懸掛系統已改用了7一系列寶馬的雙下搖臂式麥花臣支柱，捲彈簧和吸震筒等。528i 的後懸掛系統已改用獨有的13度拖曳臂角，務求在不同的負荷和油門下，車輪反應穩定如一。528i 的前後輪都裝有防傾桿。轉向系統為迴旋走珠式，附有動力輔助轉向系統，極左至極右需要3.1 手軚，最少迴旋直徑為9.9 米。

操作反應極為理想，尤其是轉向系統的準確性能。雖然它沒有動力輔助轉向系統，它能夠從以前輪的動向。轉向反應靈活，過彎時，車身只有輕微的滾動，並表現出少過轉向性。就算在彎中突然收油，上特性亦無大改變。

煞掣系統

如上款一樣，528i 的煞掣是四碟式，前碟為透氣式，後碟為固體式，並有獨立小型煞掣鼓，由手臂來操作。煞掣油路已改為雙重對角式，並且還用油壓來代替了真空動力輔助煞掣體系。試駕的528i 還裝了附加設備的ABS 防止煞掣鎖死系統，設備真是無憾可擊。

就算在路上猛列使用後，煞掣系統仍然是那麼有效，產生穩定的減速性能。煞掣板的感覺亦屬柔軟。裝了ABS 煞掣系統後，無論在任何地面，即使當時左右輪的路面摩擦反應完全不同（例如一邊乾地、一邊濕地），或者在彎角中，猛力煞掣，亦能保持駕駛穩定，不會滑胎，這個系統反應準確，完全與駕駛人的煞掣踏板無關，因此在緊急情況下，你可以放心的猛力煞掣，不但不會鎖死車輪，車身亦能夠永遠在直線上停下來。



歡樂的家庭，需要健康的身體



**一套為香港居民所準備的「保健之道」
請立即參加。**

請您參加「保健之道」課程，內容包括疾病的預防，快樂和長壽的秘訣。



完全免費 歡迎索取

「保健之道」備索，請將以下表格填妥，
寄九龍中央郵局第699號信箱

姓名

地址

電話